

LE MONDE
DIMANCHE

Le Monde

Fondateur : Hubert Beuvé-Méry

Directeur : Jacques Fauvet

3,58 F

Abonnement 1981 : France, 220 F ; Europe, 240 F ; Afrique, 260 F ; Amérique, 280 F ; Asie, 300 F ; Australie, 320 F ; Japon, 340 F ; Israël, 360 F ; Liban, 380 F ; Maroc, 400 F ; Mexique, 420 F ; Océanie, 440 F ; Pays-Bas, 460 F ; Portugal, 480 F ; Royaume-Uni, 500 F ; Suisse, 520 F ; Turquie, 540 F ; Union soviétique, 560 F ; États-Unis, 580 F ; Canada, 600 F ; Argentine, 620 F ; Brésil, 640 F ; Chili, 660 F ; Colombie, 680 F ; Costa Rica, 700 F ; Cuba, 720 F ; Espagne, 740 F ; Égypte, 760 F ; Émirats arabes unis, 780 F ; Finlande, 800 F ; Grèce, 820 F ; Hongrie, 840 F ; Inde, 860 F ; Indonésie, 880 F ; Iran, 900 F ; Italie, 920 F ; Japon, 940 F ; Jordanie, 960 F ; Kenya, 980 F ; Liban, 1000 F ; Libéria, 1020 F ; Malaisie, 1040 F ; Maldives, 1060 F ; Mali, 1080 F ; Maroc, 1100 F ; Mexique, 1120 F ; Nicaragua, 1140 F ; Norvège, 1160 F ; Ouganda, 1180 F ; Pakistan, 1200 F ; Panama, 1220 F ; Paraguay, 1240 F ; Pérou, 1260 F ; Philippines, 1280 F ; Pologne, 1300 F ; Portugal, 1320 F ; Qatar, 1340 F ; Roumanie, 1360 F ; Royaume-Uni, 1380 F ; Salvador, 1400 F ; Sénégal, 1420 F ; Singapour, 1440 F ; Slovaquie, 1460 F ; Espagne, 1480 F ; Suède, 1500 F ; Suisse, 1520 F ; Tchad, 1540 F ; Thaïlande, 1560 F ; Togo, 1580 F ; Tunisie, 1600 F ; Turquie, 1620 F ; Union soviétique, 1640 F ; États-Unis, 1660 F ; Uruguay, 1680 F ; Venezuela, 1700 F ; Yémen, 1720 F ; Zambie, 1740 F ; Zimbabwe, 1760 F ; Afrique du Sud, 1780 F ; Israël, 1800 F ; Liban, 1820 F ; Libéria, 1840 F ; Malaisie, 1860 F ; Maldives, 1880 F ; Mali, 1900 F ; Maroc, 1920 F ; Mexique, 1940 F ; Nicaragua, 1960 F ; Norvège, 1980 F ; Ouganda, 2000 F ; Pakistan, 2020 F ; Panama, 2040 F ; Paraguay, 2060 F ; Pérou, 2080 F ; Philippines, 2100 F ; Pologne, 2120 F ; Portugal, 2140 F ; Qatar, 2160 F ; Roumanie, 2180 F ; Royaume-Uni, 2200 F ; Salvador, 2220 F ; Sénégal, 2240 F ; Singapour, 2260 F ; Slovaquie, 2280 F ; Espagne, 2300 F ; Suède, 2320 F ; Suisse, 2340 F ; Tchad, 2360 F ; Thaïlande, 2380 F ; Togo, 2400 F ; Tunisie, 2420 F ; Turquie, 2440 F ; Union soviétique, 2460 F ; États-Unis, 2480 F ; Uruguay, 2500 F ; Venezuela, 2520 F ; Yémen, 2540 F ; Zambie, 2560 F ; Zimbabwe, 2580 F ; Afrique du Sud, 2600 F ; Israël, 2620 F ; Liban, 2640 F ; Libéria, 2660 F ; Malaisie, 2680 F ; Maldives, 2700 F ; Mali, 2720 F ; Maroc, 2740 F ; Mexique, 2760 F ; Nicaragua, 2780 F ; Norvège, 2800 F ; Ouganda, 2820 F ; Pakistan, 2840 F ; Panama, 2860 F ; Paraguay, 2880 F ; Pérou, 2900 F ; Philippines, 2920 F ; Pologne, 2940 F ; Portugal, 2960 F ; Qatar, 2980 F ; Roumanie, 3000 F ; Royaume-Uni, 3020 F ; Salvador, 3040 F ; Sénégal, 3060 F ; Singapour, 3080 F ; Slovaquie, 3100 F ; Espagne, 3120 F ; Suède, 3140 F ; Suisse, 3160 F ; Tchad, 3180 F ; Thaïlande, 3200 F ; Togo, 3220 F ; Tunisie, 3240 F ; Turquie, 3260 F ; Union soviétique, 3280 F ; États-Unis, 3300 F ; Uruguay, 3320 F ; Venezuela, 3340 F ; Yémen, 3360 F ; Zambie, 3380 F ; Zimbabwe, 3400 F ; Afrique du Sud, 3420 F ; Israël, 3440 F ; Liban, 3460 F ; Libéria, 3480 F ; Malaisie, 3500 F ; Maldives, 3520 F ; Mali, 3540 F ; Maroc, 3560 F ; Mexique, 3580 F ; Nicaragua, 3600 F ; Norvège, 3620 F ; Ouganda, 3640 F ; Pakistan, 3660 F ; Panama, 3680 F ; Paraguay, 3700 F ; Pérou, 3720 F ; Philippines, 3740 F ; Pologne, 3760 F ; Portugal, 3780 F ; Qatar, 3800 F ; Roumanie, 3820 F ; Royaume-Uni, 3840 F ; Salvador, 3860 F ; Sénégal, 3880 F ; Singapour, 3900 F ; Slovaquie, 3920 F ; Espagne, 3940 F ; Suède, 3960 F ; Suisse, 3980 F ; Tchad, 4000 F ; Thaïlande, 4020 F ; Togo, 4040 F ; Tunisie, 4060 F ; Turquie, 4080 F ; Union soviétique, 4100 F ; États-Unis, 4120 F ; Uruguay, 4140 F ; Venezuela, 4160 F ; Yémen, 4180 F ; Zambie, 4200 F ; Zimbabwe, 4220 F ; Afrique du Sud, 4240 F ; Israël, 4260 F ; Liban, 4280 F ; Libéria, 4300 F ; Malaisie, 4320 F ; Maldives, 4340 F ; Mali, 4360 F ; Maroc, 4380 F ; Mexique, 4400 F ; Nicaragua, 4420 F ; Norvège, 4440 F ; Ouganda, 4460 F ; Pakistan, 4480 F ; Panama, 4500 F ; Paraguay, 4520 F ; Pérou, 4540 F ; Philippines, 4560 F ; Pologne, 4580 F ; Portugal, 4600 F ; Qatar, 4620 F ; Roumanie, 4640 F ; Royaume-Uni, 4660 F ; Salvador, 4680 F ; Sénégal, 4700 F ; Singapour, 4720 F ; Slovaquie, 4740 F ; Espagne, 4760 F ; Suède, 4780 F ; Suisse, 4800 F ; Tchad, 4820 F ; Thaïlande, 4840 F ; Togo, 4860 F ; Tunisie, 4880 F ; Turquie, 4900 F ; Union soviétique, 4920 F ; États-Unis, 4940 F ; Uruguay, 4960 F ; Venezuela, 4980 F ; Yémen, 5000 F ; Zambie, 5020 F ; Zimbabwe, 5040 F ; Afrique du Sud, 5060 F ; Israël, 5080 F ; Liban, 5100 F ; Libéria, 5120 F ; Malaisie, 5140 F ; Maldives, 5160 F ; Mali, 5180 F ; Maroc, 5200 F ; Mexique, 5220 F ; Nicaragua, 5240 F ; Norvège, 5260 F ; Ouganda, 5280 F ; Pakistan, 5300 F ; Panama, 5320 F ; Paraguay, 5340 F ; Pérou, 5360 F ; Philippines, 5380 F ; Pologne, 5400 F ; Portugal, 5420 F ; Qatar, 5440 F ; Roumanie, 5460 F ; Royaume-Uni, 5480 F ; Salvador, 5500 F ; Sénégal, 5520 F ; Singapour, 5540 F ; Slovaquie, 5560 F ; Espagne, 5580 F ; Suède, 5600 F ; Suisse, 5620 F ; Tchad, 5640 F ; Thaïlande, 5660 F ; Togo, 5680 F ; Tunisie, 5700 F ; Turquie, 5720 F ; Union soviétique, 5740 F ; États-Unis, 5760 F ; Uruguay, 5780 F ; Venezuela, 5800 F ; Yémen, 5820 F ; Zambie, 5840 F ; Zimbabwe, 5860 F ; Afrique du Sud, 5880 F ; Israël, 5900 F ; Liban, 5920 F ; Libéria, 5940 F ; Malaisie, 5960 F ; Maldives, 5980 F ; Mali, 6000 F ; Maroc, 6020 F ; Mexique, 6040 F ; Nicaragua, 6060 F ; Norvège, 6080 F ; Ouganda, 6100 F ; Pakistan, 6120 F ; Panama, 6140 F ; Paraguay, 6160 F ; Pérou, 6180 F ; Philippines, 6200 F ; Pologne, 6220 F ; Portugal, 6240 F ; Qatar, 6260 F ; Roumanie, 6280 F ; Royaume-Uni, 6300 F ; Salvador, 6320 F ; Sénégal, 6340 F ; Singapour, 6360 F ; Slovaquie, 6380 F ; Espagne, 6400 F ; Suède, 6420 F ; Suisse, 6440 F ; Tchad, 6460 F ; Thaïlande, 6480 F ; Togo, 6500 F ; Tunisie, 6520 F ; Turquie, 6540 F ; Union soviétique, 6560 F ; États-Unis, 6580 F ; Uruguay, 6600 F ; Venezuela, 6620 F ; Yémen, 6640 F ; Zambie, 6660 F ; Zimbabwe, 6680 F ; Afrique du Sud, 6700 F ; Israël, 6720 F ; Liban, 6740 F ; Libéria, 6760 F ; Malaisie, 6780 F ; Maldives, 6800 F ; Mali, 6820 F ; Maroc, 6840 F ; Mexique, 6860 F ; Nicaragua, 6880 F ; Norvège, 6900 F ; Ouganda, 6920 F ; Pakistan, 6940 F ; Panama, 6960 F ; Paraguay, 6980 F ; Pérou, 7000 F ; Philippines, 7020 F ; Pologne, 7040 F ; Portugal, 7060 F ; Qatar, 7080 F ; Roumanie, 7100 F ; Royaume-Uni, 7120 F ; Salvador, 7140 F ; Sénégal, 7160 F ; Singapour, 7180 F ; Slovaquie, 7200 F ; Espagne, 7220 F ; Suède, 7240 F ; Suisse, 7260 F ; Tchad, 7280 F ; Thaïlande, 7300 F ; Togo, 7320 F ; Tunisie, 7340 F ; Turquie, 7360 F ; Union soviétique, 7380 F ; États-Unis, 7400 F ; Uruguay, 7420 F ; Venezuela, 7440 F ; Yémen, 7460 F ; Zambie, 7480 F ; Zimbabwe, 7500 F ; Afrique du Sud, 7520 F ; Israël, 7540 F ; Liban, 7560 F ; Libéria, 7580 F ; Malaisie, 7600 F ; Maldives, 7620 F ; Mali, 7640 F ; Maroc, 7660 F ; Mexique, 7680 F ; Nicaragua, 7700 F ; Norvège, 7720 F ; Ouganda, 7740 F ; Pakistan, 7760 F ; Panama, 7780 F ; Paraguay, 7800 F ; Pérou, 7820 F ; Philippines, 7840 F ; Pologne, 7860 F ; Portugal, 7880 F ; Qatar, 7900 F ; Roumanie, 7920 F ; Royaume-Uni, 7940 F ; Salvador, 7960 F ; Sénégal, 7980 F ; Singapour, 8000 F ; Slovaquie, 8020 F ; Espagne, 8040 F ; Suède, 8060 F ; Suisse, 8080 F ; Tchad, 8100 F ; Thaïlande, 8120 F ; Togo, 8140 F ; Tunisie, 8160 F ; Turquie, 8180 F ; Union soviétique, 8200 F ; États-Unis, 8220 F ; Uruguay, 8240 F ; Venezuela, 8260 F ; Yémen, 8280 F ; Zambie, 8300 F ; Zimbabwe, 8320 F ; Afrique du Sud, 8340 F ; Israël, 8360 F ; Liban, 8380 F ; Libéria, 8400 F ; Malaisie, 8420 F ; Maldives, 8440 F ; Mali, 8460 F ; Maroc, 8480 F ; Mexique, 8500 F ; Nicaragua, 8520 F ; Norvège, 8540 F ; Ouganda, 8560 F ; Pakistan, 8580 F ; Panama, 8600 F ; Paraguay, 8620 F ; Pérou, 8640 F ; Philippines, 8660 F ; Pologne, 8680 F ; Portugal, 8700 F ; Qatar, 8720 F ; Roumanie, 8740 F ; Royaume-Uni, 8760 F ; Salvador, 8780 F ; Sénégal, 8800 F ; Singapour, 8820 F ; Slovaquie, 8840 F ; Espagne, 8860 F ; Suède, 8880 F ; Suisse, 8900 F ; Tchad, 8920 F ; Thaïlande, 8940 F ; Togo, 8960 F ; Tunisie, 8980 F ; Turquie, 9000 F ; Union soviétique, 9020 F ; États-Unis, 9040 F ; Uruguay, 9060 F ; Venezuela, 9080 F ; Yémen, 9100 F ; Zambie, 9120 F ; Zimbabwe, 9140 F ; Afrique du Sud, 9160 F ; Israël, 9180 F ; Liban, 9200 F ; Libéria, 9220 F ; Malaisie, 9240 F ; Maldives, 9260 F ; Mali, 9280 F ; Maroc, 9300 F ; Mexique, 9320 F ; Nicaragua, 9340 F ; Norvège, 9360 F ; Ouganda, 9380 F ; Pakistan, 9400 F ; Panama, 9420 F ; Paraguay, 9440 F ; Pérou, 9460 F ; Philippines, 9480 F ; Pologne, 9500 F ; Portugal, 9520 F ; Qatar, 9540 F ; Roumanie, 9560 F ; Royaume-Uni, 9580 F ; Salvador, 9600 F ; Sénégal, 9620 F ; Singapour, 9640 F ; Slovaquie, 9660 F ; Espagne, 9680 F ; Suède, 9700 F ; Suisse, 9720 F ; Tchad, 9740 F ; Thaïlande, 9760 F ; Togo, 9780 F ; Tunisie, 9800 F ; Turquie, 9820 F ; Union soviétique, 9840 F ; États-Unis, 9860 F ; Uruguay, 9880 F ; Venezuela, 9900 F ; Yémen, 9920 F ; Zambie, 9940 F ; Zimbabwe, 9960 F ; Afrique du Sud, 9980 F ; Israël, 10000 F ; Liban, 10020 F ; Libéria, 10040 F ; Malaisie, 10060 F ; Maldives, 10080 F ; Mali, 10100 F ; Maroc, 10120 F ; Mexique, 10140 F ; Nicaragua, 10160 F ; Norvège, 10180 F ; Ouganda, 10200 F ; Pakistan, 10220 F ; Panama, 10240 F ; Paraguay, 10260 F ; Pérou, 10280 F ; Philippines, 10300 F ; Pologne, 10320 F ; Portugal, 10340 F ; Qatar, 10360 F ; Roumanie, 10380 F ; Royaume-Uni, 10400 F ; Salvador, 10420 F ; Sénégal, 10440 F ; Singapour, 10460 F ; Slovaquie, 10480 F ; Espagne, 10500 F ; Suède, 10520 F ; Suisse, 10540 F ; Tchad, 10560 F ; Thaïlande, 10580 F ; Togo, 10600 F ; Tunisie, 10620 F ; Turquie, 10640 F ; Union soviétique, 10660 F ; États-Unis, 10680 F ; Uruguay, 10700 F ; Venezuela, 10720 F ; Yémen, 10740 F ; Zambie, 10760 F ; Zimbabwe, 10780 F ; Afrique du Sud, 10800 F ; Israël, 10820 F ; Liban, 10840 F ; Libéria, 10860 F ; Malaisie, 10880 F ; Maldives, 10900 F ; Mali, 10920 F ; Maroc, 10940 F ; Mexique, 10960 F ; Nicaragua, 10980 F ; Norvège, 11000 F ; Ouganda, 11020 F ; Pakistan, 11040 F ; Panama, 11060 F ; Paraguay, 11080 F ; Pérou, 11100 F ; Philippines, 11120 F ; Pologne, 11140 F ; Portugal, 11160 F ; Qatar, 11180 F ; Roumanie, 11200 F ; Royaume-Uni, 11220 F ; Salvador, 11240 F ; Sénégal, 11260 F ; Singapour, 11280 F ; Slovaquie, 11300 F ; Espagne, 11320 F ; Suède, 11340 F ; Suisse, 11360 F ; Tchad, 11380 F ; Thaïlande, 11400 F ; Togo, 11420 F ; Tunisie, 11440 F ; Turquie, 11460 F ; Union soviétique, 11480 F ; États-Unis, 11500 F ; Uruguay, 11520 F ; Venezuela, 11540 F ; Yémen, 11560 F ; Zambie, 11580 F ; Zimbabwe, 11600 F ; Afrique du Sud, 11620 F ; Israël, 11640 F ; Liban, 11660 F ; Libéria, 11680 F ; Malaisie, 11700 F ; Maldives, 11720 F ; Mali, 11740 F ; Maroc, 11760 F ; Mexique, 11780 F ; Nicaragua, 11800 F ; Norvège, 11820 F ; Ouganda, 11840 F ; Pakistan, 11860 F ; Panama, 11880 F ; Paraguay, 11900 F ; Pérou, 11920 F ; Philippines, 11940 F ; Pologne, 11960 F ; Portugal, 11980 F ; Qatar, 12000 F ; Roumanie, 12020 F ; Royaume-Uni, 12040 F ; Salvador, 12060 F ; Sénégal, 12080 F ; Singapour, 12100 F ; Slovaquie, 12120 F ; Espagne, 12140 F ; Suède, 12160 F ; Suisse, 12180 F ; Tchad, 12200 F ; Thaïlande, 12220 F ; Togo, 12240 F ; Tunisie, 12260 F ; Turquie, 12280 F ; Union soviétique, 12300 F ; États-Unis, 12320 F ; Uruguay, 12340 F ; Venezuela, 12360 F ; Yémen, 12380 F ; Zambie, 12400 F ; Zimbabwe, 12420 F ; Afrique du Sud, 12440 F ; Israël, 12460 F ; Liban, 12480 F ; Libéria, 12500 F ; Malaisie, 12520 F ; Maldives, 12540 F ; Mali, 12560 F ; Maroc, 12580 F ; Mexique, 12600 F ; Nicaragua, 12620 F ; Norvège, 12640 F ; Ouganda, 12660 F ; Pakistan, 12680 F ; Panama, 12700 F ; Paraguay, 12720 F ; Pérou, 12740 F ; Philippines, 12760 F ; Pologne, 12780 F ; Portugal, 12800 F ; Qatar, 12820 F ; Roumanie, 12840 F ; Royaume-Uni, 12860 F ; Salvador, 12880 F ; Sénégal, 12900 F ; Singapour, 12920 F ; Slovaquie, 12940 F ; Espagne, 12960 F ; Suède, 12980 F ; Suisse, 13000 F ; Tchad, 13020 F ; Thaïlande, 13040 F ; Togo, 13060 F ; Tunisie, 13080 F ; Turquie, 13100 F ; Union soviétique, 13120 F ; États-Unis, 13140 F ; Uruguay, 13160 F ; Venezuela, 13180 F ; Yémen, 13200 F ; Zambie, 13220 F ; Zimbabwe, 13240 F ; Afrique du Sud, 13260 F ; Israël, 13280 F ; Liban, 13300 F ; Libéria, 13320 F ; Malaisie, 13340 F ; Maldives, 13360 F ; Mali, 13380 F ; Maroc, 13400 F ; Mexique, 13420 F ; Nicaragua, 13440 F ; Norvège, 13460 F ; Ouganda, 13480 F ; Pakistan, 13500 F ; Panama, 13520 F ; Paraguay, 13540 F ; Pérou, 13560 F ; Philippines, 13580 F ; Pologne, 13600 F ; Portugal, 13620 F ; Qatar, 13640 F ; Roumanie, 13660 F ; Royaume-Uni, 13680 F ; Salvador, 13700 F ; Sénégal, 13720 F ; Singapour, 13740 F ; Slovaquie, 13760 F ; Espagne, 13780 F ; Suède, 13800 F ; Suisse, 13820 F ; Tchad, 13840 F ; Thaïlande, 13860 F ; Togo, 13880 F ; Tunisie, 13900 F ; Turquie, 13920 F ; Union soviétique, 13940 F ; États-Unis, 13960 F ; Uruguay, 13980 F ; Venezuela, 14000 F ; Yémen, 14020 F ; Zambie, 14040 F ; Zimbabwe, 14060 F ; Afrique du Sud, 14080 F ; Israël, 14100 F ; Liban, 14120 F ; Libéria, 14140 F ; Malaisie, 14160 F ; Maldives, 14180 F ; Mali, 14200 F ; Maroc, 14220 F ; Mexique, 14240 F ; Nicaragua, 14260 F ; Norvège, 14280 F ; Ouganda, 14300 F ; Pakistan, 14320 F ; Panama, 14340 F ; Paraguay, 14360 F ; Pérou, 14380 F ; Philippines, 14400 F ; Pologne, 14420 F ; Portugal, 14440 F ; Qatar, 14460 F ; Roumanie, 14480 F ; Royaume-Uni, 14500 F ; Salvador, 14520 F ; Sénégal, 14540 F ; Singapour, 14560 F ; Slovaquie, 14580 F ; Espagne, 14600 F ; Suède, 14620 F ; Suisse, 14640 F ; Tchad, 14660 F ; Thaïlande, 14680 F ; Togo, 14700 F ; Tunisie, 14720 F ; Turquie, 14740 F ; Union soviétique, 14760 F ; États-Unis, 14780 F ; Uruguay, 14800 F ; Venezuela, 14820 F ; Yémen, 14840 F ; Zambie, 14860 F ; Zimbabwe, 14880 F ; Afrique du Sud, 14900 F ; Israël, 14920 F ; Liban, 14940 F ; Libéria, 14960 F ; Malaisie, 14980 F ; Maldives, 15000 F ; Mali, 15020 F ; Maroc, 15040 F ; Mexique, 15060 F ; Nicaragua, 15080 F ; Norvège, 15100 F ; Ouganda, 15120 F ; Pakistan, 15140 F ; Panama, 15160 F ; Paraguay, 15180 F ; Pérou, 15200 F ; Philippines, 15220 F ; Pologne, 15240 F ; Portugal, 15260 F ; Qatar, 15280 F ; Roumanie, 15300 F ; Royaume-Uni, 15320 F ; Salvador, 15340 F ; Sénégal, 15360 F ; Singapour, 15380 F ; Slovaquie, 15400 F ; Espagne, 15420 F ; Suède, 15440 F ; Suisse, 15460 F ; Tchad, 15480 F ; Thaïlande, 15500 F ; Togo, 15520 F ; Tunisie, 15540 F ; Turquie, 15560 F ; Union soviétique, 15580 F ; États-Unis, 15600 F ; Uruguay, 15620 F ; Venezuela, 15640 F ; Yémen, 15660 F ; Zambie, 15680 F ; Zimbabwe, 15700 F ; Afrique du Sud, 15720 F ; Israël, 15740 F ; Liban, 15760 F ; Libéria, 15780 F ; Malaisie, 15800 F ; Maldives, 15820 F ; Mali, 15840 F ; Maroc, 15860 F ; Mexique, 15880 F ; Nicaragua, 15900 F ; Norvège, 15920 F ; Ouganda, 15940 F ; Pakistan, 15960 F ; Panama, 15980 F ; Paraguay, 16000 F ; Pérou, 16020 F ; Philippines, 16040 F ; Pologne, 16060 F ; Portugal, 16080 F ; Qatar, 16100 F ; Roumanie, 16120 F ; Royaume-Uni, 16140 F ; Salvador, 16160 F ; Sénégal, 16180 F ; Singapour, 16200 F ; Slovaquie, 16220 F ; Espagne, 16240 F ; Suède, 16260 F ; Suisse, 16280 F ; Tchad, 16300 F ; Thaïlande, 16320 F ; Togo, 16340 F ; Tunisie, 16360 F ; Turquie, 16380 F ; Union soviétique, 16400 F ; États-Unis, 16420 F ; Uruguay, 16440 F ; Venezuela, 16460 F ; Yémen, 16480 F ; Zambie, 16500 F ; Zimbabwe, 16520 F ; Afrique du Sud, 16540 F ; Israël, 16560 F ; Liban, 16580 F ; Libéria, 16600 F ; Malaisie, 16620 F ; Maldives, 16640 F ; Mali, 16660 F ; Maroc, 16680 F ; Mexique, 16700 F ; Nicaragua, 16720 F ; Norvège, 16740 F ; Ouganda, 16760 F ; Pakistan, 16780 F ; Panama, 16800 F ; Paraguay, 16820 F ; Pérou, 16840 F ; Philippines, 16860 F ; Pologne, 16880 F ; Portugal, 16900 F ; Qatar, 16920 F ; Roumanie, 16940 F ; Royaume-Uni, 16960 F ; Salvador, 16980 F ; Sénégal, 17000 F ; Singapour, 17020 F ; Slovaquie, 17040 F ; Espagne, 17060 F ; Suède, 17080 F ; Suisse, 17100 F ; Tchad, 17120 F ; Thaïlande, 17140 F ; Togo, 17160 F ; Tunisie, 17180 F ; Turquie, 17200 F ; Union soviétique, 17220 F ; États-Unis, 17240 F ; Uruguay, 17260 F ; Venezuela, 17280 F ; Yémen, 17300 F ; Zambie, 17320 F ; Zimbabwe, 17340 F ; Afrique du Sud, 17360 F ; Israël, 17380 F ; Liban, 17400 F ; Libéria, 17420 F ; Malaisie, 17440 F ; Maldives, 17460 F ; Mali, 17480 F ; Maroc, 17500 F ; Mexique, 17520 F ; Nicaragua, 17540 F ; Norvège, 17560 F ; Ouganda, 17580 F ; Pakistan, 17600 F ; Panama, 17620 F ; Paraguay, 17640 F ; Pérou, 17660 F ; Philippines, 17680 F ; Pologne, 17700 F ; Portugal, 17720 F ; Qatar, 17740 F ; Roumanie, 17760 F ; Royaume-Uni, 17780 F ; Salvador, 17800 F ; Sénégal, 17820 F ; Singapour, 17840 F ; Slovaquie, 17860 F ; Espagne, 17880 F ; Suède, 17900 F ; Suisse, 17920 F ; Tchad, 17940 F ; Thaïlande, 17960 F ; Togo, 17980 F ; Tunisie, 18000 F ; Turquie, 18020 F ; Union soviétique, 18040 F ; États-Unis, 18060 F ; Uruguay, 18080 F ; Venezuela, 18100 F ; Yémen, 18120 F ; Zambie, 18140 F ; Zimbabwe, 18160 F ; Afrique du Sud, 18180 F ; Israël, 18200 F ; Liban, 18220 F ; Libéria, 18240 F ; Malaisie, 18260 F ; Maldives, 18280 F ; Mali, 18300 F ; Maroc, 18320 F ; Mexique, 18340 F ; Nicaragua, 18360 F ; Norvège, 18380 F ; Ouganda, 18400 F ; Pakistan, 18420 F ; Panama, 18440 F ; Paraguay, 18460 F ; Pérou, 18480 F ; Philippines, 18500 F ; Pologne, 18520 F ; Portugal, 18540 F ; Qatar, 18560 F ; Roumanie, 18580 F ; Royaume-Uni, 18600 F ; Salvador, 18620 F ; Sénégal, 18640 F ; Singapour, 18660 F ; Slovaquie, 18680 F ; Espagne, 18700 F ; Suède, 18720 F ; Suisse, 18740 F ; Tchad, 18760 F ; Thaïlande, 18780 F ; Togo, 18800 F ; Tunisie, 18820 F ; Turquie, 18840 F ; Union soviétique, 18860 F ; États-Unis, 18880 F ; Uruguay, 18900 F ; Venezuela, 18920 F ; Yémen, 18940 F ; Zambie, 18960 F ; Zimbabwe, 18980 F ; Afrique du Sud, 19000 F ; Israël, 19020 F ; Liban, 19040 F ; Libéria, 19060 F ; Malaisie, 19080 F ; Maldives, 19100 F ; Mali, 19120 F ; Maroc, 19140 F ; Mexique, 19160 F ; Nicaragua, 19180 F ; Norvège, 19200 F ; Ouganda, 19220 F ; Pakistan, 19240 F ; Panama, 19260 F ; Paraguay, 19280 F ; Pérou, 19300 F ; Philippines, 19320 F ; Pologne, 19340 F ; Portugal, 19360 F ; Qatar, 19380 F ; Roumanie, 19400 F ; Royaume-Uni, 19420 F ; Salvador, 19440 F ; Sénégal, 19460 F ; Singapour, 19480 F ; Slovaquie, 19500 F ; Espagne, 19520 F ; Suède, 19540 F ; Suisse, 19560 F ; Tchad, 19580 F ; Thaïlande, 19600 F ; Togo, 19620 F ; Tunisie, 19640 F ; Turquie, 19660 F ; Union soviétique, 19680 F ; États-Unis, 19700 F ; Uruguay, 19720 F ; Venezuela, 19740 F ; Yémen, 19760 F ; Zambie, 19780 F ; Zimbabwe, 19800 F ; Afrique du Sud, 19820 F ; Israël, 19840 F ; Liban, 19860 F ; Libéria, 19880 F ; Malaisie, 19900 F ; Maldives, 19920 F ; Mali, 19940 F ; Maroc, 19960 F ; Mexique, 19980 F ; Nicaragua, 20000 F ; Norvège, 20020 F ; Ouganda, 20040 F ; Pakistan, 20060 F ; Panama, 20080 F ; Paraguay, 20100 F ; Pérou, 20120 F ; Philippines, 20140 F ; Pologne, 20160 F ; Portugal, 20180 F ; Qatar, 20200 F ; Roumanie, 20220 F ; Royaume-Uni, 20240 F ; Salvador, 20260 F ; Sénégal, 20280 F ; Singapour, 20300 F ; Slovaquie, 20320 F ; Espagne, 20340 F ; Suède, 20360 F ; Suisse, 20380 F ; Tchad, 20400 F ; Thaïlande, 20420 F ; Togo, 20440 F ; Tunisie, 20460 F ; Turquie, 20480 F ; Union soviétique, 20500 F ; États-Unis, 20520 F ; Uruguay, 20540 F ; Venezuela, 20560 F ; Yémen, 20580 F ; Zambie, 20600 F ; Zimbabwe, 20620 F ; Afrique du Sud, 20640 F ; Israël, 20660 F ; Liban, 20680 F ; Libéria, 20700 F ; Malaisie, 20720 F ; Maldives, 20740 F ; Mali, 20760 F ; Maroc, 20780 F ; Mexique, 20800 F ; Nicaragua, 20820 F ; Norvège, 20840 F ; Ouganda, 20860 F ; Pakistan, 20880 F ; Panama, 20900 F ; Paraguay, 20920 F ; Pérou, 20940 F ; Philippines, 20960 F ; Pologne, 20980 F ; Portugal, 21000 F ; Qatar, 21020 F ; Roumanie, 21040 F ; Royaume-Uni, 21060 F ; Salvador, 21080 F ; Sénégal, 21100 F ; Singapour, 21120 F ; Slovaquie, 21140 F ; Espagne, 21160 F ; Suède, 21180 F ; Suisse, 21200 F ; Tchad, 21220 F ; Thaïlande, 21240 F ; Togo, 21260 F ; Tunisie, 21280 F ; Turquie, 21300 F ; Union soviétique, 21320 F ; États-Unis, 21340 F ; Uruguay, 21360 F ; Venezuela, 21380 F ; Yémen, 21400 F ; Zambie, 21420 F ; Zimbabwe, 21440 F ; Afrique du Sud, 21460 F ; Israël, 21480 F ; Liban, 21500 F ; Libéria, 21520 F ; Malaisie, 21540 F ; Maldives, 21560 F ; Mali, 21580 F ; Maroc, 21600 F ; Mexique, 21620 F ; Nicaragua, 21640 F ; Norvège, 21660 F ; Ouganda, 21680 F ; Pakistan, 21700 F ; Panama, 21720 F ; Paraguay, 21740 F ; Pérou, 21760 F ; Philippines, 21780 F ; Pologne, 21800 F ; Portugal, 21820 F ; Qatar, 21840 F ; Roumanie, 21860 F ; Royaume-Uni, 21880 F ; Salvador, 21900 F ; Sénégal, 21920 F ; Singapour, 21940 F ; Slovaquie, 21960 F ; Espagne, 21980 F ; Suède, 22000 F ; Suisse, 22020 F ; Tchad, 22040 F ; Thaïlande, 22060 F ; Togo, 22080 F ; Tunisie, 22100 F ; Turquie, 22120 F ; Union soviétique, 22140 F ; États-Unis, 22160 F ; Uruguay, 22180 F ; Venezuela, 22200 F ; Yémen, 22220 F ; Zambie, 22240 F ; Zimbabwe, 22260 F ; Afrique du Sud, 22280 F ; Israël, 22300 F ; Liban, 22320 F ; Libéria, 22340 F ; Malaisie, 22360 F ; Maldives, 22380 F ; Mali, 22400 F ; Maroc, 22420 F ; Mexique, 22440 F ; Nicaragua, 22460 F ; Norvège, 22480 F ; Ouganda, 22500 F ; Pakistan, 22520 F ; Panama, 22540 F ; Paraguay, 22560 F ; Pérou, 22580 F ; Philippines, 22600 F ; Pologne, 22620 F ; Portugal, 22640 F ; Qatar, 22660 F ; Roumanie, 22680 F ; Royaume-Uni, 22700 F ; Salvador, 22720 F ; Sénégal, 22740 F ; Singapour, 22760 F ; Slovaquie, 22780 F ; Espagne, 22800 F ; Suède, 22820 F ; Suisse, 22840 F ; Tchad, 22860 F ; Thaïlande, 22880 F ; Togo, 22900 F ; Tunisie, 22920 F ; Turquie, 22940 F ; Union soviétique, 22960 F ; États-Unis, 22980 F ; Uruguay, 23000 F ; Venezuela, 23020 F ; Yémen, 23040 F ; Zambie, 23060 F ; Zimbabwe, 23080 F ; Afrique du Sud, 23100 F ; Israël, 23120 F ; Liban, 23140 F ; Libéria, 23160 F ; Malaisie, 23180 F ; Maldives, 23200 F ; Mali, 23220 F ; Maroc, 23240

EUROPE

Belgique

EN DÉPIT DES TENSIONS SOCIALES

Les syndicats hésitent à se lancer dans un conflit ouvert avec le gouvernement

Lige, 21 jan. — Tout peut arriver. Telle est la seule estimation à laquelle on se hasarde en Belgique, à propos de l'évolution de la situation sociale. Des manifestations, des grèves sectorielles ont eu lieu et d'autres sont prévues pour la semaine prochaine, mais le coup d'envoi d'une offensive syndicale générale n'a pas encore été donné. Le conflit le plus dur (avec la grève perdurante de l'usine British Leyland à Seraing, qui terminera en mars), celui de l'ensemble des entreprises de la région de Liège, est considéré de la part de la Fédération des travailleurs de la Région de Liège (F.T.R.L.) comme le plus sérieux. Les ouvriers y ont gagné depuis le 21 janvier pour obtenir la mise en œuvre d'un plan de reconstruction qui prévoit : entre autres — la suppression d'un nombre d'emplois. Alors qu'autour de ce plan de reconstruction de l'économie régionale, s'effondrent ou, au contraire, se consolident les entreprises, les métallurgistes ont le choix : quitter la région ou attendre que le conflit soit réglé.

L'action des métaux

Si l'on se réfère à la grève générale, les syndicats, incertains de leur capacité de mobilisation sur des thèmes non plus sectoriels mais généraux comme la politique d'investissement du gouvernement, l'absence d'union des métaux, ont une grande prudence. La dégradation des salaires, point chaud de tous les conflits sociaux, tend à être reléguée au second plan. Les délégués syndicaux, point chaud de tous les conflits sociaux, tend à être reléguée au second plan. Les délégués syndicaux, point chaud de tous les conflits sociaux, tend à être reléguée au second plan.

Male dix ans plus tard la grève d'été plus ou moins était le mouvement qui s'élève à l'été 1971 au bassin de Charleroi, reste localisé à l'été 1981. Il s'agit pour les métallurgistes de l'été 1981.

La bataille pour le poste de onzième juge à la Cour européenne de justice

Qui sera le onzième juge à la Cour européenne de justice ? L'Allemagne de la République fédérale de la Cour européenne de justice ? L'Allemagne de la République fédérale de la Cour européenne de justice ? L'Allemagne de la République fédérale de la Cour européenne de justice ?

Mme Rotès à Luxembourg ?

Seconde question : pourquoi le gouvernement français ne s'est-il pas pressé de faire une telle nomination ?

Réponse : le caractère de la Cour européenne

Réponse : le caractère de la Cour européenne de justice, ainsi que les membres des juridictions nationales doivent être représentés au sein de la Cour. Avec dix juges, la Cour est obligée, pour délibérer, d'un minimum de sept juges. On s'est donc fixé un objectif : la Cour doit être composée de sept juges. On s'est donc fixé un objectif : la Cour doit être composée de sept juges.

Sûrement pas. Les juges sont

De notre envoyée spéciale

Maurois Debouche, ministre de la région wallonne, n'a pas surpris le gouvernement, contrairement à la grève de Cockerill. Il était prévu que les mesures de redressement économique seraient prises.

D'une part, les effets du plan de redressement ne se feront sentir qu'en avril et il pourrait compléter alors sur une plus grande échelle de mobilisation. Il est probable en outre, que la situation financière du pays continuera d'empirer.

Des liens étroits

Enfin et surtout, la loi que les socialistes ont votée en 1971 au sein du gouvernement n'est pas sans lien avec la loi de 1971. Elle est une loi de 1971.

Après l'enlèvement d'un citoyen américain

Colombie, 21 jan. — L'enlèvement d'un citoyen américain par un groupe révolutionnaire n'a pas surpris le gouvernement colombien.

LES DEUX JOURNALISTES DE L'ESPIONNAGE

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Union soviétique

Union soviétique, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement soviétique.

Yugoslavie

Yugoslavie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement yougoslave.

Sept professeurs de philosophie protestent contre l'étouffement des critiques

Yugoslavie, 21 jan. — Sept professeurs de philosophie ont protesté contre l'étouffement des critiques.

Colombie

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Italie

Italie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement italien.

Tchad

Tchad, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement tchadien.

Colombie

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Union soviétique

Union soviétique, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement soviétique.

Yugoslavie

Yugoslavie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement yougoslave.

Colombie

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Italie

Italie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement italien.

Tchad

Tchad, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement tchadien.

Colombie

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Union soviétique

Union soviétique, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement soviétique.

Yugoslavie

Yugoslavie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement yougoslave.

Colombie

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Italie

Italie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement italien.

Yugoslavie

SEPT PROFESSEURS DE PHILOSOPHIE PROTESTENT CONTRE L'ETOUFFEMENT DES CRITIQUES

(De notre correspondant)

Belgrade, 21 jan. — Sept professeurs de philosophie de l'université de Belgrade ont protesté contre l'étouffement des critiques.

La manifestation a eu lieu à la fin de la séance de philosophie.

Les professeurs ont déclaré que les mesures de redressement économique seraient prises.

D'une part, les effets du plan de redressement ne se feront sentir qu'en avril et il pourrait compléter alors sur une plus grande échelle de mobilisation.

Il est probable en outre, que la situation financière du pays continuera d'empirer.

Le gouvernement devra avoir recours à ce moment-là à des mesures plus drastiques.

D'autre part, la manifestation de Belgrade pour importante qu'elle soit (elle a rassemblé 200 personnes), n'est pas sans lien avec la loi de 1971.

Enfin et surtout, la loi que les socialistes ont votée en 1971 au sein du gouvernement n'est pas sans lien avec la loi de 1971.

Elle est une loi de 1971.

Après l'enlèvement d'un citoyen américain

Colombie, 21 jan. — L'enlèvement d'un citoyen américain par un groupe révolutionnaire n'a pas surpris le gouvernement colombien.

LES DEUX JOURNALISTES DE L'ESPIONNAGE

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Union soviétique

Union soviétique, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement soviétique.

Yugoslavie

Yugoslavie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement yougoslave.

Colombie

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Italie

Italie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement italien.

Tchad

Tchad, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement tchadien.

Colombie

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Union soviétique

Union soviétique, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement soviétique.

Yugoslavie

Yugoslavie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement yougoslave.

Colombie

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Italie

Italie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement italien.

Tchad

Tchad, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement tchadien.

Colombie

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Union soviétique

Union soviétique, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement soviétique.

Yugoslavie

Yugoslavie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement yougoslave.

Colombie

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Italie

Italie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement italien.

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Pologne

LES « SAMEDIS LIBRES »

(Suite de la première page.)

Si ce mot d'ordre était vraiment, le pouvoir — force des syndicats — serait en situation de passer à l'acte.

La manifestation a eu lieu à la fin de la séance de philosophie.

Les professeurs ont déclaré que les mesures de redressement économique seraient prises.

D'une part, les effets du plan de redressement ne se feront sentir qu'en avril et il pourrait compléter alors sur une plus grande échelle de mobilisation.

Il est probable en outre, que la situation financière du pays continuera d'empirer.

Le gouvernement devra avoir recours à ce moment-là à des mesures plus drastiques.

D'autre part, la manifestation de Belgrade pour importante qu'elle soit (elle a rassemblé 200 personnes), n'est pas sans lien avec la loi de 1971.

Enfin et surtout, la loi que les socialistes ont votée en 1971 au sein du gouvernement n'est pas sans lien avec la loi de 1971.

Elle est une loi de 1971.

Après l'enlèvement d'un citoyen américain

Colombie, 21 jan. — L'enlèvement d'un citoyen américain par un groupe révolutionnaire n'a pas surpris le gouvernement colombien.

LES DEUX JOURNALISTES DE L'ESPIONNAGE

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Union soviétique

Union soviétique, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement soviétique.

Yugoslavie

Yugoslavie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement yougoslave.

Colombie

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Italie

Italie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement italien.

Tchad

Tchad, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement tchadien.

Colombie

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Union soviétique

Union soviétique, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement soviétique.

Yugoslavie

Yugoslavie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement yougoslave.

Colombie

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Italie

Italie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement italien.

Tchad

Tchad, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement tchadien.

Colombie

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Union soviétique

Union soviétique, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement soviétique.

Yugoslavie

Yugoslavie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement yougoslave.

Colombie

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Italie

Italie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement italien.

Tchad

Tchad, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement tchadien.

Colombie

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Belgique

En dépit des tensions sociales

Les syndicats hésitent à se lancer dans un conflit ouvert avec le gouvernement

(De notre correspondant)

Belgrade, 21 jan. — Sept professeurs de philosophie de l'université de Belgrade ont protesté contre l'étouffement des critiques.

La manifestation a eu lieu à la fin de la séance de philosophie.

Les professeurs ont déclaré que les mesures de redressement économique seraient prises.

D'une part, les effets du plan de redressement ne se feront sentir qu'en avril et il pourrait compléter alors sur une plus grande échelle de mobilisation.

Il est probable en outre, que la situation financière du pays continuera d'empirer.

Le gouvernement devra avoir recours à ce moment-là à des mesures plus drastiques.

D'autre part, la manifestation de Belgrade pour importante qu'elle soit (elle a rassemblé 200 personnes), n'est pas sans lien avec la loi de 1971.

Enfin et surtout, la loi que les socialistes ont votée en 1971 au sein du gouvernement n'est pas sans lien avec la loi de 1971.

Après l'enlèvement d'un citoyen américain

Colombie, 21 jan. — L'enlèvement d'un citoyen américain par un groupe révolutionnaire n'a pas surpris le gouvernement colombien.

LES DEUX JOURNALISTES DE L'ESPIONNAGE

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Union soviétique

Union soviétique, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement soviétique.

Yugoslavie

Yugoslavie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement yougoslave.

Colombie

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Italie

Italie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement italien.

Tchad

Tchad, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement tchadien.

Colombie

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Union soviétique

Union soviétique, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement soviétique.

Yugoslavie

Yugoslavie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement yougoslave.

Colombie

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Italie

Italie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement italien.

Tchad

Tchad, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement tchadien.

Colombie

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Union soviétique

Union soviétique, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement soviétique.

Yugoslavie

Yugoslavie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement yougoslave.

Colombie

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Italie

Italie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement italien.

Tchad

Tchad, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement tchadien.

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Union soviétique, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement soviétique.

Yugoslavie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement yougoslave.

Colombie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement colombien.

Italie, 21 jan. — Les deux journalistes de l'espionnage ont été libérés par le gouvernement italien.

Tchad, 2

L'HOMME QUI VOULAIT ETRE ROI.



Pourquoi en France et dans le monde, en province comme à l'étranger, dans l'opposition comme dans la majorité, ce qu'on dénonce le plus chez notre Président, c'est son style monarchique? Qu'y a-t-il de vrai dans ces accusations? En quoi d'ailleurs sont-elles

graves? Le chef de l'Etat n'a-t-il pas le droit de choisir son style si cela n'infléchit pas sa politique? Le Nouvel Observateur ouvre un dossier rempli d'enquêtes et d'histoires.

LE NOUVEL
observateur
CETTE SEMAINE

صكرا من الامل

AMÉRIQUES

LE CONFLIT ENTRE LE PÉROU ET L'ÉQUATEUR

Les États-Unis réclament 'l'arrêt immédiat' des hostilités

Le conflit armé entre le Pérou et l'Équateur se poursuivait le samedi 31 janvier, et les Équatoriens ont dénoncé le bombardement aérien, vendredi soir, du poste de Piquisita par des appareils péruviens. De leur côté, les dirigeants de Lima affirment que leurs troupes ont repris deux des trois postes militaires occupés cette semaine par les Équatoriens.

Cependant, plusieurs pays sont intervenus vendredi 30 janvier en faveur d'une solution diplomatique. Les États-Unis ont instantanément demandé l'arrêt immédiat des opérations militaires. Les pays signataires du traité de Rio de 1942 se sont réunis à Brasília, et l'O.E.A. (Organisation des États américains) a été saisie. Les Péruviens semblent plus réticents que les Équatoriens pour répondre à ces appels.

Ferveur nationaliste à Quito

De notre envoyé spécial

Quito. — Alors que la situation sur le terrain demeure confuse, le Pérou et l'Équateur se sont engagés dans une bataille diplomatique. A Quito, le gouvernement équatorien a accueilli, vendredi 30 janvier, avec une satisfaction non dissimulée, la décision de l'O.E.A. de convoquer pour lundi une réunion de consultation des ministres des affaires étrangères des pays membres. Le Pérou, qui avait vainement tenté d'opposer à toute intervention de l'O.E.A., s'est trouvé isolé et n'a pu que s'incliner. Mais Lima reste sur ses positions. Le chef de la diplomatie péruvienne, M. Arias, ne recule à Washington pour « répéter que la seule autorité compétente dans cette affaire étaient les quatre pays garants du protocole de Rio de 1942 », à savoir les États-Unis, le Brésil, le Chili et l'Argentine.

Alors que le Pérou se montre réticent, le président de l'Équateur, M. Roldos, s'est empressé de répondre favorablement à la proposition de bons offices adressée aux deux adversaires par les présidents de Colombia et du Venezuela. Le gouvernement équatorien a invité le Pérou « à s'arrêter à une table de

négociations pour discuter franchement et trouver une solution au problème avec le concours de nations amies ». D'ailleurs, des États-Unis au Brésil en passant par Panama, des appels à l'apaisement et à un cessez-le-feu ne cessent d'être adressés aux deux parties.

A Quito, le président Roldos, qui ne pouvait guère compter sur une majorité stable au Parlement et se trouvait confronté à un mécontentement latent mis en évidence par la montée d'une nouvelle opposition populiste lors des dernières élections municipales, a réussi à refaire un semblant d'unité autour de lui. Tous les partis, les syndicats ouvrier et patronaux, les organisations paysannes et étudiantes ont protesté contre « l'agression péruvienne ». Un grand défilé patriotique a traversé vendredi les rues de la capitale et s'est achevé par une manifestation populaire place de la République. Dans les milieux politiques écuadoriens, on estime que « l'invasion ne pouvait durer éternellement et que la crise devait éclipser un jour ou l'autre ». Et le calme règne dans l'assemblée du pays, les relations amicales ont été suspendues et la frontière avec le Pérou reste fermée.

En raison de l'éloignement de la cordillère du Condor, où se sont produits les incidents, à quelque six cent-quarante kilomètres au sud de Quito, il est difficile de se faire une idée de ce qui se passe sur le terrain. A deux reprises, le président Roldos est allé inspecter les forces chiliennes. Il a constaté la situation et a vu l'armée en pleine action de la bataille. Vendredi soir, les hauts commandements des forces armées a déclaré que la situation demeure stable.

Les informations diffusées à Quito sont cependant en contradiction avec les nouvelles en provenance de Lima. On y annonçait vendredi que les combats se poursuivaient pour le troisième jour consécutif et qu'il y aurait de nombreuses victimes de part et d'autre.

JEAN-CLAUDE BUIRRE.

El Salvador

● LE PILOTE COSTA-RICAIN JULIO ROMERO, capturé lundi par l'armée salvadorienne, a affirmé, vendredi, qu'il avait décollé du Nicaragua, et donc la compléte des autorités de ce pays a interviewé par la télévision salvadorienne. M. Romero, qui portait des traces visibles de coups, a expliqué qu'il avait été entraîné de clandestinement au Salvador pour rompre deux pilotes nicaraguayens. L'enregistrement diffusé par la télévision a été coupé à plusieurs reprises. M. Romero n'a pas expliqué comment il avait été capturé et ce qu'étaient devenus les autres pilotes. — (A.F.P.)

États-Unis

PARADE POUR LES ANCIENS OTAGES

« Aujourd'hui, New-York est à vous »

De notre correspondant

Washington. — Le maire de New-York, M. Koch, voulait absolument arguer un triomphe parade en l'honneur des anciens otages. Vingt-deux « anciens » de Téhéran (sur cinquante-deux) ont répondu à son appel. Ils ont été accueillis au Waldorf-Astoria avec leurs familles, traités pendant trois jours comme des déistes dévoués à l'Amérique, avec repas au champagne et sorties nocturnes à Broadway, ces inconnus célèbres ont été, le vendredi 30 janvier, les héros d'une des parades les plus réussies de l'histoire new-yorkaise.

Le thermomètre était au-dessus de zéro à New-York, et le vent soufflait fort. Cela n'a pas empêché quelque deux millions de personnes d'assister à la fête. Les plus âgées avaient grimpé sur les balcons téléphoniques, les feux de signalisation ou les autres migrants, entre de ces rubans jaunes qui s'arrachent depuis dix jours d'un océan à l'autre, dans les rues de Manhattan. On entendait « U.S.A. ! ».

Radieux, M. Koch ouvrait le défilé dans une Chevrolet déco-

table modèle 1982. Il avait à ses côtés M. Moorehead Kennedy, ancien conseiller économique de l'ambassade de Téhéran, et sa femme, dont le visage est très connu dans les médias américains. Dix-sept autres véhicules noirs, dont une Ford Taurus, se trouvaient un passage par les kilomètres de bandes peintes d'ordinateurs ou de machines électriques, décapées en morceaux, suspendues entre ciel et terre. Arrivés à City Hall, siège du conseil municipal, les anciens otages ont reçu les clés de la ville. « Aujourd'hui, leur a dit M. Koch, vous appartenez tous à New-York et New-York vous appartient — aujourd'hui et à jamais. »

« Réservez-vous », dit un ancien fonctionnaire de la Maison Blanche. L'Amérique aime les héros, mais elle les aime vifs. Qui s'intéresse encore à John Glenn, dernier sénateur de l'Ohio ? Ce héros-là, continuellement sur autres, cherchent à être oubliés, sans doute pour mieux oublier. —

ROBERT SOLÉ

● RECTIFICATION. — C'est par erreur qu'il a été indiqué, dans le Monde du 30 janvier, que M. Carter avait « fait l'éloge » de M. Giscard d'Estaing dans un entretien publié par le Times, et que l'ancien président classait son collègue français « parmi les dirigeants mondiaux

les plus dignes d'admiration ». En réalité, M. Carter s'est borné à dire, selon le Times, qu'il reprochait ses propos et style indirect que « l'ancien président d'Israël » est le plus puissant de tous les dirigeants occidentaux actuels. Il a eu affaire, en raison de la vaste autorité accordée au président par les lois françaises.

Vietnam

PLUSIEURS ORGANISATIONS D'EXILÉS DÉMENT A M. TRUONG NHU TANG LE DROIT DE SE POSER EN RASSEMBLEUR DES OPPOSANTS AU RÉGIME

A la suite de la publication (le Monde du 14 janvier) d'un entretien qu'a accordé à notre collaborateur Patrice de Beer, M. Truong Nhu Tang, ancien ministre du gouvernement révolutionnaire provisoire (G.P.R.) du Vietnam du Sud, indiquait qu'il voulait unir tous les opposants au régime de Hanoi, l'organisation maoïste des Vietnamiens libres en Europe (V.L.E.), qui s'appelle au nom de cette association et groupement vietnamiens et de vingt-trois personnalités vietnamiennes — nous a adressé la déclaration suivante :

« La résistance contre le régime communiste n'a pas cessé. M. Tang est toujours considéré par les Vietnamiens qui ont quitté le Vietnam comme un homme de bien, et nous ne pouvons que lui adresser nos salutations. Mais nous ne pouvons pas accepter qu'il se pose en rassembleur des opposants au régime de Hanoi. L'association des catholiques vietnamiens en France, nous écrit d'autre part, que M. Truong Nhu Tang qui avait acquis en 1980, au Front national de libération du Sud-Vietnam, « une sorte de réputation pour persécuter le régime communiste sur toute la péninsule indochinoise », est toujours considéré par les Vietnamiens qui ont quitté le Vietnam comme un homme de bien, et nous ne pouvons que lui adresser nos salutations. Mais nous ne pouvons pas accepter qu'il se pose en rassembleur des opposants au régime de Hanoi. —

(1) 3, allée du Cèdre, 95400 Villet.

LA MALAISIE ET LA THAÏLANDE ONT REJETÉ

LA PROPOSITION INDOCHINOISE DE CONFÉRENCE RÉGIONALE SUR LA « PAIX ET LA SÉCURITÉ »

Deux pays de l'Association des nations de l'Inde du Sud-Est — la Malaisie et la Thaïlande — ont rejeté la proposition faite par les trois États indochinois (Vietnam, Cambodge, Laos) d'une conférence sur les questions « d'indépendance » en vue d'assurer la « paix et la sécurité » dans la région (le Monde des 28 et 30 janvier). Le porte-parole du ministère malaisien des Affaires étrangères a déclaré, vendredi 30 janvier, que cette proposition « passait sous silence » l'occupation du Cambodge par les troupes vietnamiennes et l'origine de la tension dans la région. D'autre part, la Thaïlande a rejeté la même proposition vietnamienne, estimant que les autres pays indochinois, notamment le Laos, ne pouvaient pas être considérés comme des « États indépendants » et que la conférence ne pouvait pas être considérée comme une « conférence sur la paix et la sécurité ». — (A.F.P.)

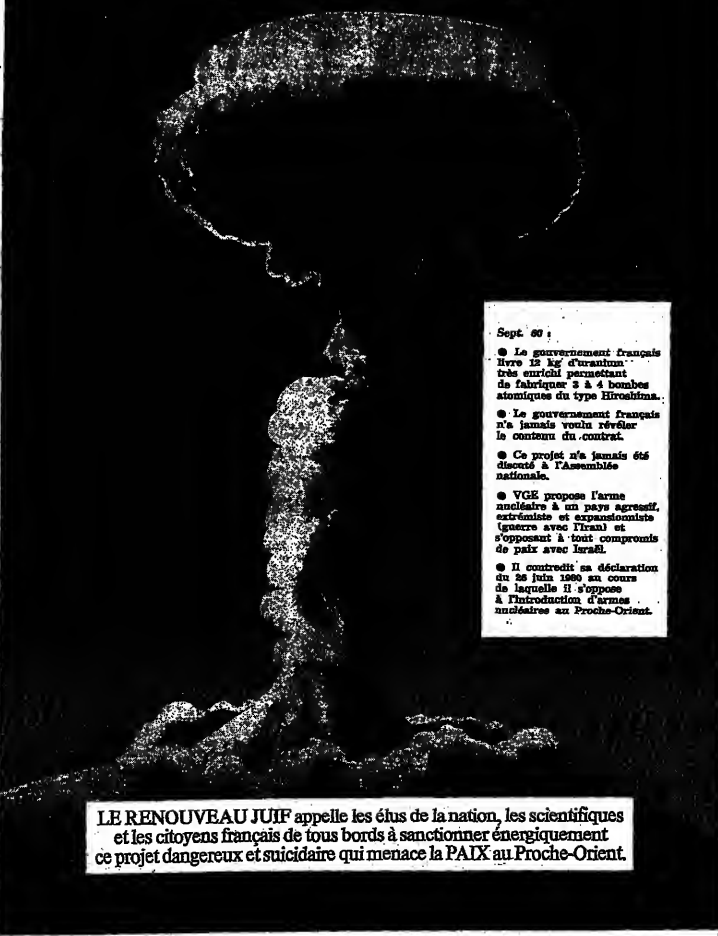
tes et autres forces chinoises d'attirer son territoire comme base d'activités contre le peuple cambodgien », afin de favoriser le retour « dans la région des troupes vietnamiennes du Cambodge ».

Chine nouvelle a déclaré, vendredi, que la proposition indochinoise était « une tentative de diversion diplomatique » dans le but de « masquer la situation réelle » et de « masquer la situation réelle ».

A Bangkok, le premier ministre chinois, Mr Zhao Ziyang, a déclaré, vendredi, des ambassadeurs avec son homologue thaïlandais, M. Premchai Chinnakul, qui ont porté notamment sur la proposition vietnamienne et sur d'éventuels changements à la tête du gouvernement du Kampuchéa démocratique (Khmer rouge). — (A.F.P.)

(Publicité)

IRAK: LA BOMBE... GISCARD RESPONSABLE.



Sept. 60 :

● Le gouvernement français livre 12 kg d'uranium, très enrichi permettant de fabriquer 3 à 4 bombes atomiques du type Hiroshima.

● Le gouvernement français n'a jamais voulu révéler le contenu du contrat.

● Ce projet n'a jamais été discuté à l'Assemblée nationale.

● VGE propose l'arme nucléaire à un pays agressif, expansionniste (guerre avec l'Irak) et s'opposant à tout compromis de paix avec Israël.

● Il contredit sa déclaration du 10 juin 1960 en cours de laquelle il s'oppose à l'introduction d'armes nucléaires au Proche-Orient.

LE RENOUVEAU JUIF appelle les élus de la nation, les scientifiques et les citoyens français de tous bords à sanctionner énergiquement ce projet dangereux et suicidaire qui menace la PAIX au Proche-Orient.

LE RENOUVEAU JUIF - 33, rue de Turbigo, 75003 Paris

La nouvelle comptabilité

le prix de son brut, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier, selon les barèmes suivants : Mandji, 39,548 dollars ; Gamba, 40,77 dollars ; Lucina, 41,90 dollars.

très artisanale et limitée à la région d'Esté. En effet, l'or était une des ressources du Gabon avant la deuxième guerre

mondiale, à une époque où il était également exploité dans l'actuel Congo et l'actuelle Centrafrique.

mettra l'exportation annuelle de 50 000 tonnes d'huile de palme. Grâce à un investissement de 14 milliards de francs C.F.A., une première tranche de 6 000 hectares a déjà été réalisée conformément au plan.

Après le développement de l'agriculture et de complexes agro-alimentaires, le gouvernement préconise le développement de l'industrie pour assurer l'après-pétrole.

Deux voies distinctes sont ainsi
rationalisées :

humain, concourre ou non, à surmonter de nombreuses difficultés et il serait illusoire d'attendre des miracles de l'action entreprise. A l'étranger, les entreprises françaises ont eu de graves difficultés d'exporter dans les pays voisins qui bien que membres de l'UEMAG favorisent les exportations. Elles ont manqué de temps, de matériel, de main-d'œuvre temporaire — d'infrastructures routières et ferroviaires, s'ajoutent à ces difficultés. Elles ne peuvent ignorer que l'existence même de l'Etat n'est pas entièrement pacifique. Il n'existe pratiquement pas de chefs d'entreprise gabonais et les entreprises étrangères ne peuvent compter sur les doléants d'aujourd'hui ; il existe bien un patronat gabonais, mais il regroupe surtout des étrangers, des investisseurs, des hauts fonctionnaires (présidents des conseils d'administration ou directeurs de sociétés d'Etat), la plupart d'entre eux n'ont pas la qualification malgré les efforts entrepris par le gouvernement en matière d'éducation pour les qualifications des professionnels. Les entreprises étrangères sont étreintes bien qu'elles soient intéressées à celles des pays déve-

En revanche, il faut porter au crédit du Gabon les facilités accordées par le gouvernement aux entreprises nouvelles dans le cadre du code des investissements, la stabilité de l'administration, notamment des départements économiques des ministères des finances et de la planification, l'efficacité des services notamment les banques, les assurances, l'informatique, etc. La stabilité de l'administration internationale et des télécommunications (Paris, Genève, New-York, etc.) à l'automatique) et enfin, ce qui est tout d'ordre négligeable, d'exceptionnelles conditions de vie pour les expatriés français dans un pays agricole. Un bon exemple de bon sens des établissements scolaires et une remarquable stabilité politique.

PHILIPPE DECAENE

La liste des minerais recensés dans le sous-sol gabonais est longue et les quantités inventoriées sont souvent importantes. Pourtant, outre le pétrole, ne sont pour l'instant exploitées que le manganèse et l'uranium. Considéré à juste titre comme un petit éldorado, le Gabon dispose de ressources minières considérables encore largement inexploitées. En 1979, le secteur minier (non pétrolier) a contribué pour 7,1 % du produit intérieur brut avec 44 milliards de francs C.F.A.

À Miécroda existe l'un des plus importants gisements de mangifères du monde, dont les réserves sont estimées à 300 millions de tonnes, soit le quart des réserves mondiales connues de mangifères à haute teneur. Exploité depuis 1982, ce gisement a été exporté en 1979 2 273 600 tonnes, ce qui place le Gabon au troisième rang mondial des producteurs de mangifères après l'Union soviétique et la République Sud-africaine. Actuellement transporté par le plus long téléphérique du monde (76 kilomètres), qui relie la mine à la voie ferrée congolaise dite du Congo-Océan, jusque le Transvaal, le mangifère sera évacué par le port d'Ouendo.

Afin de valoriser le minerai de manganèse au Gabon même, un cinquième de la production, qui se présente sous forme de granules trop fins pour la fabrication de l'acier, est stocké sur le terrain de la mine au sud

d'une production future de ferro-manganèse. D'autre part, le Gabon est le premier exportateur mondial de bauxite de manganèse, produit utilisé pour la fabrication des piles électriques.

A partir de Mououna, où des premiers indices ont été découverts en 1956, le campement des mines de Frèreville (Congo-Kinshasa) exploite, ainsi qu'à Mikoloumbo, un peu plus d'un million de tonnes d'uranium-métal.

En 1979, 1 060 tonnes d'uranium-métal ont été exportées, plaçant le Gabon au sixième rang des producteurs mondiaux d'uranium.

Dans le nord-est du pays sont situées d'immenses réserves de minerai de fer, dont la mise en exploitation est elle aussi liée à l'achèvement de la totalité du réseau ferré du Transgabonais actuellement terminé jusqu'à Ndjole.

Dans le sud du pays, on a découvert des gisements de pétrole, de minerai d'uranium, de manganèse, de chrome. Le pays devrait croître avec l'extension de la recherche pétrolière dans l'ensemble du golfe de Guinée, du talc, du plomb, du zinc et du cuivre.

D'autre part, la hausse continue des cours de l'or incite certains experts à envisager une relance systématique de la production.

Le pays est couvert sur 76 % de sa superficie par la forêt équatoriale, ce qui place le Gabon au deuxième rang des pays africains, après le Zaïre, pour l'importance du capital forestier. On connaît plus de trois cents espèces différentes de bois, dont une centaine considérées comme exploitables. L'ensemble du pays

Résolu à préparer la période
que l'on appelle au Gabon

«Après-pétrole», le président Omar Bongo insiste pour que le secteur agricole soit désormais effectivement développé. Tributaire de l'étranger pour sa nourriture, la population gabonaise devrait, selon lui, cultiver elle-même. Quant à la généralisation et encouragée, subvenir de plus en plus largement à ses besoins. D'autre part, la société Argoban, société d'économie mixte, a commencé à s'intéresser à divers secteurs agro-industriels et à la création de ranches d'élevage. Les cultures vivrières sont encouragées, les entreprises qui procurent des ressources financières que procurent le pétrole, de préparer l'avenir — relativement proche — qui risque d'être marqué par la récession continue de la production pétrolière.

Chaque année, le Gabon importe 15 000 tonnes de viande. Ce chiffre, considérable pour une population de moins d'un million d'habitants, résulte de la présence de plus de 25 000 expatriés.

clatirement élevé des Gabonais eux-mêmes. Depuis que la Zimabwe a cessé d'exporter de la viande au Gabon, c'est surtout au Botswana, en Argentine et en France que s'approvisionnent les boucheries gabonaises. A nesi l'installation de 32 000 têtes de bétail est-elle prévue sur 170 000 hectares ; 10 milliards de francs C.F.A. seront consacrés à cette opération qui concerne notamment la région de Tchibanga. C'est dans un ranch sahari, tenu par un éleveur belge, qu'ont été achetées les premières bêtes pour un pont aérien organisé par l'armée gabonaise, à partir d'Heroules C 130, doit transporter du Bau-Zaire dans les sa-

Un autre projet en cours de réalisation concerne la création de vastes plantations industrielles de palmiers à huile dont la production, pour 90 %, sera destinée à l'exportation. Tout débuté en 1977, à proximité de Sambaréné, L'installation d'une palmeraie de 15 000 hectares d'un seul tenant est prévue entre

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED

— On classe souvent le Gabon parmi les pays les plus chers d'Afrique. Cela est tout à fait faux. Ici, par exemple, le salaire mensuel par tête est de 100 000 francs, ce qui n'est pas très élevé. Les dépenses sont énormes, mais elles sont raisonnables, elles doivent être objectives. Le gouvernement s'efforce en tout cas à juguler l'inflation, à maintenir le niveau de vie dans ses objectifs essentiels. Peut-être le niveau des salaires explique-t-il partiellement la situation, car ici certains traitements sont une fois et demie plus élevés que ceux des pays avec lesquels nous voulons rendre nos productions concurrentielles. On sait que les importations bravaient, et que nous

● Quelle est la part des responsabilités des Gabonais et celle des étrangers dans les erreurs du passé ?

— Tout changement de situation économique entraîne une absence de contrôle des décisions. En 1975-1976, nous avons connu ce fameux boom pétrolier avec la manne d'un supplément imprévu de recettes. Mais nous avions omis de nous entourer de toutes les garanties nécessaires à l'égard de sociétés ou d'organismes qui voulaient à tout prix faire du C.F.A., fût-ce en ne versant que la plus faible

abonise. Notre administration elle-même ne s'était pas dotée de tous les moyens de contrôle nécessaires, et cela a sans doute permis les abus dont nous parlons. Le plan intérimaire prévoit, heureusement, des garde-fous pour éviter le retour d'une telle situation.

● Mais les risques de retour aux errements du passé vous semblent-ils réels ou non ?

● Certains salaires ne restent-ils pas trop élevés? Cer-

— Non, je ne pense pas que ce soit le cas, ni pour les salaires du secteur privé ni pour ceux du secteur public. Actuellement, c'est l'effort de atténuer les inégalités qui persistent entre certains agents de la fonction publique. Une grille nouvelle a été établie et une harmonisation générale des traitements est en cours. Mais les salaires ne constituent pas, à proprement parler, un facteur de distorsion éco-

- **L'histoire économique du Gabon a connu deux grandes phases, celle des coupeurs de bois, puis celle des pétroliers. Quelle sera la suivante ?**
— Aux exploitants forestiers et pétroliers, il convient d'ajouter les exploitants miniers. Au cours des prochaines années, le Gabon traversera une phase de vie économique au cours de laquelle les coupeurs de bois seront également des agents de transformation des produits forestiers, les mineurs des agents de la transformation des minerais. Les uns et les autres travailleront en coopération avec les agro-industriels, qui assureront la transformation des productions agricoles.
- **En cas d'augmentation brutale des prix du pétrole ou**

malheureusement de se référer aux déclarations faites à maintes reprises par le chef de l'Etat. Il ne tolérera plus le retour de ceux qui sont responsables de l'« affaire d'affairisme » que nous tous connaissons et à encore quatre ans. Je veux vous assurer que le ministre de l'économie et des finances a, pour sa part, reçu des instructions précises pour barrer inexorablement la route à cette catégorie particulièrement de « fauteurs de troubles », si vous me

**ments massifs
ateurs d'inflation »**
la production grâce à la décou-
verte de nouveaux gisements.

— Nous avons de sérieux espoirs concernant la production pétrolière. Celle-ci devrait croître dès l'année prochaine. De nouvelles hausses des prix du brut sont prévisibles. Les investissements dans le secteur pétrolier nous conduiront à restituer de nouveaux et nous ne sommes pas sûrs que ces orientations que vous des investissements productifs. Comme les autres secteurs de l'économie nationale demeurent limités et que nous n'avons préparé un nombre restreint de projets concernant des investissements dans les secteurs de l'énergie, nous pourrions nous constituer des réserves jusqu'à l'identification de projets productifs. Il est en outre à noter que les investissements à des investissements dans des secteurs tels que le bâtiment, par exemple.

● **Comment est financé le plan intérimaire ?**

— Conçu et préparé avec le concours du Fonds monétaire international, soumis à l'Assemblée nationale qui l'a adopté, le plan intérimaire est surtout financé sur nos propres ressources. Nous avons néanmoins recourus à quelques financements extérieurs, mais consentis à des conditions favorables. D'autre part, le Fonds monétaire international...

loppement, la Caisse centrale de coopération économique, la Banque mondiale et divers autres organismes de ce type nous ont accordé d'importants crédits fournisseurs.

● Vous avez parlé de garde-fous destinés à éviter de nouveaux « dérapages »...

— Dans le cadre de l'accord conclu avec le Fonds monétaire international, nous avons décidé d'encadrer étroitement le crédit, de généraliser les appels d'offres et le contrôle préalable des marchés. Il n'est plus possible désormais de passer des marchés de gré à gré, sauf lorsque ceux-ci portent sur des sommes peu importantes. Les importations sont contingentes. Des quotas ont été établis pour l'entrée de la viande d'origine étrangère.

Le Monde
Service des Abonnements
5, rue des Italiens
75427 PARIS - CEDEX 09

ABONNEMENTS

3 mois	6 mois	12 mois
FRANCE - D.O.M. - T.O.M.		
227 F	711 F	1.338 F

TOUTS PAYS ÉTRANGERS
PAR VOIE NORMALE

227 F	711 F	1.338 F
-------	-------	---------

ÉTRANGER
(par aérogrammes)

L - BELGIQUE-LUXEMBOURG		
254 F	757 F	1.396 F
L - SUISSE - TUNISIE		
254 F	757 F	1.396 F

Par 12 aérogrammes
sans sur demande

Les abonnés qui paient par chèque ou mandat postal recevront bien entendu ce supplément sans surcharge.

Changements d'adresse : délicate ou providence (chez nous) ; nous ne sommes pas tenus de vous inviter à formuler leur demande ; nous ne sommes en aucun cas responsables de leur départ.

Joindre la dernière bande d'adresse connue pour faciliter la recherche.

Veuillez éviter l'abandon de votre abonnement ; nous nous efforçons de vous le proposer en conditions d'implication.

OKOUME PALACE
INTER-CONTINENTAL

Le seul hôtel 4 étoiles

de luxe
au Gabon

- 500 chambres, suites et appartements climatisés
- 3 restaurants
- 2 bars
- salles de conférences
- piscine
- tennis
- 2 courts de squash
- galerie marchande
- casino

Tél. 73.20.23
73.21.85
73.26.19

Télex 5271 GO

Libreville B.P. 2254

Le Monde
Service des Abonnements
1, rue du Halévy
75017 PARIS - CEDEX 09
C.C.P. 420 000 000

ABONNEMENTS
3 mois 6 mois 1 an 13 mois
FRANCE - DOM. - T.O.M. :
220 F. 420 F. 820 F. 1.020 F.
PAYS ÉTRANGERS :
230 F. 450 F. 850 F. 1.100 F.
PAR VOIE NORMALE
700 F. 710 F. 1.350 F. 1.350 F.

ÉTRANGER
(Par mandat-poste)
K. - DANEMARK - SUÈDE - NORVÈGE
PAYS-BAS
254 F. 460 F. 860 F. 1.100 F.

K. - SUISSE - TURQUIE
254 F. 470 F. 870 F. 1.100 F.

Env. vers Adresses
Changer d'adresse sans préavis
Les abonnements qui paient par mandat-poste (tous les abonnements) devront être joints de ce bulletin à la demande de changement d'adresse.
Changement d'adresse d'urgence :
sans préavis ni délai : nous abonnerons le nouveau journal à l'adresse indiquée.
Demande une semaine au moins avant le jour de l'abonnement.

Joindre le dernier bandeau
à toute demande de correspondance.
Veuillez adresser vos lettres et vos demandes d'abonnement à l'adresse indiquée sur le bandeau présent en dernière page.

100 FT 6 1/2

« De nouvelles découvertes devraient permettre de contrebalancer l'épuisement des gisements pétroliers »

Nous déclare

M. Edouard-Alexis

MBOUY-BOUZY

ministre des mines
et des ressources
hydrauliques

Quelle place, monsieur le ministre, le Gabon occupe-t-il au sein de l'OPEP ?

D'abord membre associé de l'OPEP, le Gabon en est devenu membre à part entière en 1975, avec tous les droits et devoirs qu'implique cette appartenance. Toutefois l'Etat admet au sein de cet organisme, il y bénéficie du même poids que les deux autres partenaires, participe aux mêmes instances qu'eux, admet d'y être assujéti aux mêmes contraintes et d'y jouer un rôle identique à celui des autres. En juin prochain, le Gabon désignera son candidat au poste de secrétaire général, qui devrait en principe revenir à un Gabonais.

Néanmoins, le Gabon n'occupe-t-il pas une place particulière du fait de la situation qu'il réserve à l'industrie pétrolière ?

Certes, le Gabon n'a pas nationalisé son industrie pétrolière. Mais le Venezuela lui-même, qui fut l'un des fondateurs de l'Organisation, n'a pas le contrôle total de l'industrie pétrolière qu'en 1978. Chaque pays membre est d'ailleurs libre d'adapter le contrôle en fonction des objectifs qu'il poursuit. Nous estimons, pour notre part, quelle que soit notre volonté de nous assurer un contrôle juridique total sur l'ensemble de nos ressources, qu'une étroite coopération avec les sociétés étrangères reste indispensable dans la mesure où nous ne maîtrisons pas encore complètement la technologie pétrolière.

Comment les dirigeants gabonais ont-ils adapté ce contrôle ?

Nous sommes partis de la situation dont nous avons hérité à l'époque de l'indépendance, lorsque les sociétés pouvaient intervenir de façon très classique, après attribution d'une portion du territoire pour y effectuer des recherches pendant une période de vingt à vingt-cinq ans.

Cette situation liée à notre option en faveur du libéralisme économique laisse évidemment une large place à l'initiative privée, bien que l'évolution soit assise dans le sens d'une maîtrise accrue de l'Etat dans le contrôle des ressources naturelles.

Beaucoup d'Etats ont choisi la nationalisation pure et simple. En ce qui nous concerne, nous préférons le contrat d'exploration et de partage de production. Selon ce système, l'Etat reste propriétaire de tous les permis, mais s'associe à un partenaire technique qui devient prestataire de services et est rémunéré à ce titre. Ce partenaire est exempté de tout sonel puisqu'il agit par

avance qu'en cas de découverte commerciale il sera payé, soit en argent, soit en nature, soit de façon mixte selon un processus arrêté par contrat. Le gouvernement gabonais a adopté cette position depuis 1978 et la moitié des permis en shore et off shore ont été accordés dans ces conditions.

Les concessions de type traditionnel sont en voie d'extinction, parce qu'elles font l'objet de révisions successives et parce que les puits productifs s'épuisent progressivement. Enfin, l'Etat se réserve le droit d'annuler sa participation aux sociétés pétrolières, qui est généralement de l'ordre de 25 %.

Le Gabon connaît-il des problèmes de commercialisation ?

Absolument pas.

Notre clientèle est : plus américaine et européenne (de 65 % de nos exportations), plus africaine (environ 25 %), plus asiatique (environ 10 %).

La France acquiert 17 % de la production

Et la France ?

Et-Gabon contrôle actuellement 65 % de la production gabonaise, mais revend l'équivalent de 65 % de cette production, notamment pour acquiescer des dollars.

La France acquiert environ 17 % du pétrole gabonais et est donc notre deuxième client, après les Etats-Unis.

Envisagez-vous avec certains pays pétroliers l'avenir du Gabon ?

L'ajustement des ressources pétrolières est une loi inéluctable à laquelle nous sommes soumis. Le Gabon comme les autres. Néanmoins, nous n'est pas en mesure de dire quand il y aura plus de pétrole au Gabon. A l'heure actuelle, nous estimons que plus de 50 % des zones susceptibles de nouvelles découvertes devraient permettre de contrebalancer l'épuisement des gisements.

De nouvelles découvertes devraient permettre de contrebalancer l'épuisement des gisements. Le Gabon a encore quelques projets d'exploration pétrolière en perspective, à condition, bien sûr, que les recherches se poursuivent avec des moyens de plus en plus sophistiqués, nonobstant la situation géologique du Gabon considérée comme l'une des plus complexes du globe.

La première et la seule société d'Etat du pays

Ce pourcentage est inférieur à celui qu'ont obtenu la plupart des Etats de l'OPEP ?

Certains Etats ont imposé des participations de l'ordre de 50 %. D'autres se sont assurés un contrôle total. Mais, en général, un peu partout à travers le monde, le phénomène présente un caractère évolutif.

En 1979, le Gabon a créé la société pétrolière qui sera l'exploitation, l'exploitation, la transformation éventuelle, la commercialisation et gère les intérêts de l'Etat dans les sociétés pétrolières existantes. Pétrogab est la première et la seule société d'Etat du pays ; elle contrôle actuellement 25 % de la production gabonaise.

La fiscalité que vous avez mise au point à l'industrialisation des sociétés pétrolières n'est-elle pas spécifique ?

A notre connaissance, il n'existe pas de régime fiscal standardisé dans ce domaine. Là où le contrôle est total, il s'agit d'une simple affaire d'Etat, mais partout où existent des

Et quel consiste donc ce système ?

Selon les modalités de ce système, les sociétés pétrolières et l'Etat acceptent, d'un commun accord, d'investir dans un projet comme véritable une fraction du chiffre d'affaires des sociétés pétrolières. Cette fraction peut, selon le barème de la fiscalité, atteindre de 1 à 10 % du chiffre d'affaires avant impôt. C'est grâce à la loi qu'on pu être menée à bien des réalisations aussi diverses que la construction de Nouméa ou le Centre international de recherches médicales de Francville, la So-

LES EXPORTATIONS EN 1980

Les exportations de pétrole brut ont été de l'ordre de 9 millions de tonnes en 1980, ainsi réparties :

— 1.600.000 tonnes représentant la production du complexe de Pta. Idrissi et de l'ensemble des gisements marins qui y sont associés. Ce complexe, qui constitue la compagnie Et-Gabon, est chargé par le terminal terrestre de Cap Lopez.

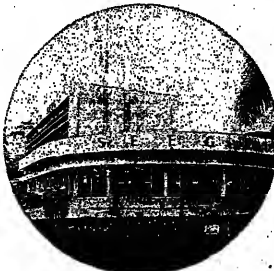
— 400.000 tonnes en provenance des gisements de Gamba et chargées par le terminal terrestre de Gamba.

— 400.000 tonnes, chargées par le terminal maritime de Louisa, au sud de la ville de Mayumba, concernant les gisements les plus récents dont certains sont situés à proximité de la frontière congolaise.

En 1980, 85 % de la production était en mer (off shore) et environ 15 % à terre (on shore).

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE ET D'EAU DU GABON

Production
EAU
205 millions de m³
en 1979



SEEG

AGENCES A :

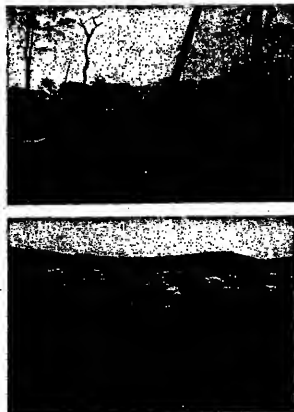
LIBREVILLE
PORT-GENIL
LAMBARÉNÉ
OYEM
FRANCEVILLE
MOUILA
MOANDA
BITAM
MAKOKOU
TCHIBANGA
N'TOUM
GAMBA
KOULAMOUTOU
N'DJOLÉ
LÉCONI
N'DENDÉ
LASTOURSVILLE
FOUGAMOU
AKIENT
MITZIC
MINVOUL
MIMONGO
OKONDJA
MYENGUE

Production
ÉLECTRICITÉ
526 millions de kWh
en 1979

Siège social : LIBREVILLE
B.P. : 2187 et 2082
Tél. 72-19-11
Télex 5222 G.O.

AGROGABON

Siège Social B.P. 2248 - LIBREVILLE
Tél. 72.40.82 - 72.44.42 - 72.44.52
Télex : 54988 GO



Partenaires techniques :

Palmier
Cocotier
SOFICINGO
Elevage J. VAN LANGKER

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE L'AGRICULTURE ET DE L'ÉLEVAGE AU GABON
Société Anonyme au capital de 5.000.000.000 francs CFA - R.C. n° 1012/B LIBREVILLE

Une

(Suite de la page)

De 1971 à 1979, le produit intérieur brut a pratiquement doublé : 5,5 millions de francs C.F.A. en 1971 et 10,5 millions de francs C.F.A. en 1979, pour une activité nouvelle.

Lettre de Port-Gentil

COMME antécédent à l'histoire de Port-Gentil, il existe un climat de concurrence entre Libreville et Port-Gentil. La capitale administrative et politique du Gabon n'est pas parvenue à ravir à sa rivale son titre de capitale économique. Tandis que le gouvernement et les différents services administratifs restent concentrés sur les bords de l'estuaire du fleuve qui a donné son nom au pays, les principales sociétés commerciales ont établi leur siège à l'embranchure de l'Ogooné, dans l'île Mandji, sur laquelle a été construite la ville de Port-Gentil.

La cité a toujours déçu l'administration, qui a travers les décennies, conservé une préférence marquée pour Libreville. Les hommes et les biens, et surtout les hommes de l'administration, se sont dirigés vers Port-Gentil, mais l'Ogooné lui a fait concurrence et cela lui a fait perdre son titre de capitale économique. Tandis que le gouvernement et les différents services administratifs restent concentrés sur les bords de l'estuaire du fleuve qui a donné son nom au pays, les principales sociétés commerciales ont établi leur siège à l'embranchure de l'Ogooné, dans l'île Mandji, sur laquelle a été construite la ville de Port-Gentil.

... à l'« or vert » des forestiers des « années folles »...

C'est ainsi qu'en 1922 naquirent les quartiers de la Mosquée, du nom du lieu du culte musulman qui y fut établi, du Grand-Village parce qu'il fut le centre de regroupement des études venant de tout le pays, attirées vers ce lieu par l'essor économique, et de la Baïsse. Ce dernier doit son nom au fait que les services maritimes aient implanté là une baie pour guider les navires qui appartenaient mutuellement au cap Lopez. Ce n'est qu'en 1936 que Port-Gentil fut intégré au territoire du Gabon, comme de plein exercice.

Simple chapelle de village entourant un poste administratif, une mission catholique fondée en 1884 par le Père Rim, qui en avait obtenu l'autorisation du chef Nyangangou, Port-Gentil prit un premier essor à la veille de la guerre 1914-1918. Reliée par son à Ndjolé, puisque cette petite ville de l'Ogooné est navigable, elle servait de point de concentration aux radicaux bois d'okoumé qui constituaient la principale ressource du pays. Protégée de la houle et de l'envasement par la longue avancée du cap Lopez, la rade formait abri aux navires de commerce et de guerre.

Quatre ans après le passage de l'océan indien de la Baïsse, qui fut le dernier des navires japonais qui devaient le défilé de Port-Arthur, fit escale au large de la Baïsse le 28 novembre 1904. Port-Gentil ne comptait qu'une vingtaine de résidents européens permanents. En 1920, la ville n'avait que deux mille deux cents habitants. Lorsque fut créée la subdivision qui l'englobait, l'actuelle, la localité était administrativement

« déshabillée » — portait alors fort bien son nom. La tradition affirme que c'est un missionnaire, Pedro Martin, revenu de Brazzaville, dont il comparait l'habitat à celui de Port-Gentil, qui obtint du chef de subdivision Robert Gazonon le tracé de routes et la création de véritables quartiers.

... à l'« or vert » des forestiers des « années folles »...

C'est ainsi qu'en 1922 naquirent les quartiers de la Mosquée, du nom du lieu du culte musulman qui y fut établi, du Grand-Village parce qu'il fut le centre de regroupement des études venant de tout le pays, attirées vers ce lieu par l'essor économique, et de la Baïsse. Ce dernier doit son nom au fait que les services maritimes aient implanté là une baie pour guider les navires qui appartenaient mutuellement au cap Lopez. Ce n'est qu'en 1936 que Port-Gentil fut intégré au territoire du Gabon, comme de plein exercice.

Simple chapelle de village entourant un poste administratif, une mission catholique fondée en 1884 par le Père Rim, qui en avait obtenu l'autorisation du chef Nyangangou, Port-Gentil prit un premier essor à la veille de la guerre 1914-1918. Reliée par son à Ndjolé, puisque cette petite ville de l'Ogooné est navigable, elle servait de point de concentration aux radicaux bois d'okoumé qui constituaient la principale ressource du pays. Protégée de la houle et de l'envasement par la longue avancée du cap Lopez, la rade formait abri aux navires de commerce et de guerre.

Quatre ans après le passage de l'océan indien de la Baïsse, qui fut le dernier des navires japonais qui devaient le défilé de Port-Arthur, fit escale au large de la Baïsse le 28 novembre 1904. Port-Gentil ne comptait qu'une vingtaine de résidents européens permanents. En 1920, la ville n'avait que deux mille deux cents habitants. Lorsque fut créée la subdivision qui l'englobait, l'actuelle, la localité était administrativement

« déshabillée » — portait alors fort bien son nom. La tradition affirme que c'est un missionnaire, Pedro Martin, revenu de Brazzaville, dont il comparait l'habitat à celui de Port-Gentil, qui obtint du chef de subdivision Robert Gazonon le tracé de routes et la création de véritables quartiers.

... à l'« or vert » des forestiers des « années folles »...

C'est ainsi qu'en 1922 naquirent les quartiers de la Mosquée, du nom du lieu du culte musulman qui y fut établi, du Grand-Village parce qu'il fut le centre de regroupement des études venant de tout le pays, attirées vers ce lieu par l'essor économique, et de la Baïsse. Ce dernier doit son nom au fait que les services maritimes aient implanté là une baie pour guider les navires qui appartenaient mutuellement au cap Lopez. Ce n'est qu'en 1936 que Port-Gentil fut intégré au territoire du Gabon, comme de plein exercice.

Quatre ans après le passage de l'océan indien de la Baïsse, qui fut le dernier des navires japonais qui devaient le défilé de Port-Arthur, fit escale au large de la Baïsse le 28 novembre 1904. Port-Gentil ne comptait qu'une vingtaine de résidents européens permanents. En 1920, la ville n'avait que deux mille deux cents habitants. Lorsque fut créée la subdivision qui l'englobait, l'actuelle, la localité était administrativement

« déshabillée » — portait alors fort bien son nom. La tradition affirme que c'est un missionnaire, Pedro Martin, revenu de Brazzaville, dont il comparait l'habitat à celui de Port-Gentil, qui obtint du chef de subdivision Robert Gazonon le tracé de routes et la création de véritables quartiers.

... à l'« or vert » des forestiers des « années folles »...

C'est ainsi qu'en 1922 naquirent les quartiers de la Mosquée, du nom du lieu du culte musulman qui y fut établi, du Grand-Village parce qu'il fut le centre de regroupement des études venant de tout le pays, attirées vers ce lieu par l'essor économique, et de la Baïsse. Ce dernier doit son nom au fait que les services maritimes aient implanté là une baie pour guider les navires qui appartenaient mutuellement au cap Lopez. Ce n'est qu'en 1936 que Port-Gentil fut intégré au territoire du Gabon, comme de plein exercice.

Simple chapelle de village entourant un poste administratif, une mission catholique fondée en 1884 par le Père Rim, qui en avait obtenu l'autorisation du chef Nyangangou, Port-Gentil prit un premier essor à la veille de la guerre 1914-1918. Reliée par son à Ndjolé, puisque cette petite ville de l'Ogooné est navigable, elle servait de point de concentration aux radicaux bois d'okoumé qui constituaient la principale ressource du pays. Protégée de la houle et de l'envasement par la longue avancée du cap Lopez, la rade formait abri aux navires de commerce et de guerre.

Quatre ans après le passage de l'océan indien de la Baïsse, qui fut le dernier des navires japonais qui devaient le défilé de Port-Arthur, fit escale au large de la Baïsse le 28 novembre 1904. Port-Gentil ne comptait qu'une vingtaine de résidents européens permanents. En 1920, la ville n'avait que deux mille deux cents habitants. Lorsque fut créée la subdivision qui l'englobait, l'actuelle, la localité était administrativement

« déshabillée » — portait alors fort bien son nom. La tradition affirme que c'est un missionnaire, Pedro Martin, revenu de Brazzaville, dont il comparait l'habitat à celui de Port-Gentil, qui obtint du chef de subdivision Robert Gazonon le tracé de routes et la création de véritables quartiers.

... à l'« or vert » des forestiers des « années folles »...

C'est ainsi qu'en 1922 naquirent les quartiers de la Mosquée, du nom du lieu du culte musulman qui y fut établi, du Grand-Village parce qu'il fut le centre de regroupement des études venant de tout le pays, attirées vers ce lieu par l'essor économique, et de la Baïsse. Ce dernier doit son nom au fait que les services maritimes aient implanté là une baie pour guider les navires qui appartenaient mutuellement au cap Lopez. Ce n'est qu'en 1936 que Port-Gentil fut intégré au territoire du Gabon, comme de plein exercice.

Simple chapelle de village entourant un poste administratif, une mission catholique fondée en 1884 par le Père Rim, qui en avait obtenu l'autorisation du chef Nyangangou, Port-Gentil prit un premier essor à la veille de la guerre 1914-1918. Reliée par son à Ndjolé, puisque cette petite ville de l'Ogooné est navigable, elle servait de point de concentration aux radicaux bois d'okoumé qui constituaient la principale ressource du pays. Protégée de la houle et de l'envasement par la longue avancée du cap Lopez, la rade formait abri aux navires de commerce et de guerre.

Quatre ans après le passage de l'océan indien de la Baïsse, qui fut le dernier des navires japonais qui devaient le défilé de Port-Arthur, fit escale au large de la Baïsse le 28 novembre 1904. Port-Gentil ne comptait qu'une vingtaine de résidents européens permanents. En 1920, la ville n'avait que deux mille deux cents habitants. Lorsque fut créée la subdivision qui l'englobait, l'actuelle, la localité était administrativement

Des barracons de la traite des Noirs...

Simple village, Mandji fut découvert au quatorzième siècle par le navigateur Lopo Gonçalves, mercenaire au service d'un riche négociant de Lisbonne. Chargé par celui-ci de découvrir chaque année 100 livres de côtes nonnelles, Lopo Gonçalves, qui implanta de nombreux comptoirs littoraux dans cette zone, devait donner son premier nom européen à son premier établissement fondé par des blancs à cet emplacement. Au cap Lopez étaient installés les barracons des traites portugaises, hollandaises, anglaises et françaises, venus négocier chez les Orongous les prisonniers de guerre capturés des Indes. Vendus comme esclaves, ces derniers étaient déportés aux Amériques, où prospérèrent la canne à sucre, originaire des Indes, pour la culture de laquelle était nécessaire une abondante main-d'œuvre.

Monégasque, un ancien employé des douanes qui vivait récemment encore à Port-Gentil affirmait : « Les Portugais (Portugais) préféraient encore le cap Lopez avec des barbares à cette venue de São-Tomé ; ils allaient aussi à l'embranchure de l'Ogooné et à Sogalanga, où l'on vendait encore des esclaves ; on en a vendu en nombre jusqu'en 1900. Les Orongous allaient jusqu'à Libreville, les Gabonais jusqu'à Ndjolé. Le cap Lopez

n'était à cette époque qu'un campement de pêche et de chasse qu'on appelait Akondroum-Kané (nids d'oiseaux - gendarmes) (1).

Dès 1860, un rosbif local du nom de Rogombé avait autorisé le commandant Diderot (nids d'oiseaux - gendarmes) (1).

Quatre ans après le passage de l'océan indien de la Baïsse, qui fut le dernier des navires japonais qui devaient le défilé de Port-Arthur, fit escale au large de la Baïsse le 28 novembre 1904. Port-Gentil ne comptait qu'une vingtaine de résidents européens permanents. En 1920, la ville n'avait que deux mille deux cents habitants. Lorsque fut créée la subdivision qui l'englobait, l'actuelle, la localité était administrativement

(1) Henri Bégé, A.N.P., éditions Brepel-Lervaux, Paris, 1978.
(2) La Région de l'Ogooné-Mandji, revue africaine, n° 1, Libreville, août 1978.
(3) En 1922, sur 133 000 tonnes de bois exportés par le Gabon, 100 000 tonnes étaient destinées à l'Allemagne.

... et à la manne du pétrole

Anjour'hui reste la C.F.G., qui a conservé son siège, adroitement transformé, tout en substituant à son ancien épithète de Compagnie franco-gabonaise celui de Compagnie forestière du Gabon. Ses bâtiments extérieurement archaïques abritent, en fait, la plus vaste usine de contreplaqué

Deuxième producteur du pays, Shell-Gabon n'aurait que 15 % du pétrole gabonais. Son P.D.G. n'en est pas moins confiant dans l'avenir, car, dit-il, « le sous-sol gabonais est loin d'avoir livré tous ses secrets ». Il est vrai qu'il ajoute : « Le pétrole qui reste à trouver exigera des efforts importants et sera coûteux, il faut donc nous placer dans les conditions qui nous assurent son exploitation ». « D'ores et déjà l'« or noir » gabonais nécessite des investissements très onéreux, parce que les conditions de prospection géologique sont particulièrement difficiles. Un expert nous affirme à ce sujet : « Paradoxalement, la



MISSION DE CONTROLE DU TRANSGABONAIS
B.P. 2134
LIBREVILLE - Gabon
Tél : 72.38.34 Téléc : 5461.60.

— SOFRERAIL
— BCEOM
— TAMS
— ELECTROCONSULT

3, avenue Hoche, 75008 PARIS - FRANCE
15, square Max-Hymans, 75015 PARIS - FRANCE
655 Third Avenue NEW YORK NY 10017 U.S.A.
8, via Chiabrera, MILAN - ITALIE

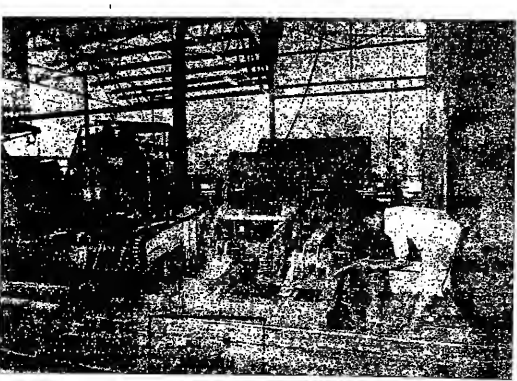


La Mission de Contrôle du Transgabonais est chargée d'assister l'OCTRA dans le contrôle des Etudes et des Travaux du Chemin de Fer Transgabonais. Elle comprend actuellement 30 agents expatriés et 50 agents recrutés localement.

Depuis 1975, les quatre Bureaux Conseil de réputation internationale qui la composent mettent leurs compétences au service de l'OCTRA :
— SOFRERAIL pour les questions Ferroviaires
— BCEOM et TAMS pour les questions de Génie Civil
— ELECTROCONSULT pour les questions de Signalisation et Télécom.

Nouvelle Société de Bois

B.P. 3893 LIBREVILLE
Tél. 72.25.83 - Télex 5384 G.O.



(Photo Anglo Maroc)

Avec le bois de notre pays un millier de traverses par jour au service du Transgabonais

سكس من الامال

l'or noir

recherche en mer est ici moins chère que la recherche à terre. Minutieusement, nous pouvons faire 2 000 kilomètres de sinistre marin, alors que nous ne pouvons réaliser que 90 à 100 kilomètres de sinistre terrestre.

Ensemble, les deux raffineries de la COGER et de la SOGARA traitent annuellement 2 millions de tonnes de pétrole. Le directeur de la SOGARA nous explique que les 300 tonnes de kérosène quotidiennement produites dans son usine sont totalement consommées par les long-courriers de Libreville et de Port-Gentil. En effet, l'accroissement du trafic aérien est considérable dans l'ensemble du pays, particulièrement relié au monde extérieur, ne faut-il que par les trois passagers hebdomadaires du DC-10 d'UTA et les trois passagers du Boeing-747 d'Air Gabon.

« A base de pétrole en outre, dit « S.P.S. » par les experts, le

pétrole du Gabon est très recherché dans les pays développés. Les transformations dans n'a cessé de bénéficier Port-Gentil depuis une dizaine d'années pour que, se substituant aux forêts, les pétroliers jouent désormais un rôle décisif dans l'évolution en cours. On retrouve cette complémentarité entre les deux secteurs d'activité synthétisée dans le tracé des pipelines. Saint-Pierre-des-Bois dans l'est a été édifiée en 1961 et que fréquemment les forêts; Sainte-Barbe, construite en 1965, réputée avoir la préférence des pétroliers. Mais il s'agit en réalité d'une conception très théorique. Ce qui apparaît radicalement différent, c'est la mentalité des membres de ces deux communautés socio-économiques : plus conservatrice chez les forestiers, plus résolument tournée vers l'avenir chez les pétroliers, qui sont de nouveaux venus.

comme manœuvres à la C.F.G. témoigne de l'ancienneté de ce caractère. Il se félicite de voir commémorer ici, l'an prochain, les fêtes de l'indépendance. En effet, cela va à la ville un nouveau lycée technique et de nombreux autres bâtiments administratifs; hôtel des postes central téléphonique, résidences diverses. Mais comme le feraient ses collègues français à l'école française, il s'agit de l'indépendance des moyens financiers mis à la disposition de la municipalité.

Déjà, Port-Gentil possède un hôtel de grand luxe de cent chambres, le Mandat. Un port en eau profonde y a été inauguré en novembre 1979. Non loin du montillage des anciens volants négriers et de la base où se tenaient chaque année s'installer durant quelques mois les baleiniers norvégiens qui fréquenteraient cette portion de l'Atlantique jusqu'en 1955, s'annexant gramin et pétroliers français ou allemands, navires-usines océaniques équipés pour la pêche hauturale et portuaires de toutes nationalités. Aux sources de l'« or noir » gabonais, Port-Gentil, chef-lieu de l'Ogooné-Maritime, mérite enfin son qualificatif de port. Alors que jusqu'à une date récente la capitainerie ne gisait guère que deux pontons flottants transportés d'Arzonach sous l'équateur, au lendemain du deuxième conflit mondial.

Ph. D.

Enfin, un port en eau profonde

Avant l'indépendance, Port-Gentil fut néanmoins le théâtre de vives controverses syndicales entre représentants des indigènes ouvriers et défenseurs du capital privé. De même, la mairie fut longtemps le fief d'éléments considérés comme étant plus attachés au maintien de l'ancienne dépendance coloniale. En ce n'est qu'en 1963, après création d'une délégation spéciale, que fut

donné le premier Gabonais à exercer une telle responsabilité auprès de quatre-vingt mille administrés, dont quatre mille expatriés.

Le gouverneur de la ville insiste de son côté sur le caractère cosmopolite de « sa » cité. Le nom du quartier Seta, où étaient installés les ingénieurs du Tchad venus à l'époque de la fédération d'A.E.F. pour servir

Budget et assainissement financier

LES recettes ordinaires de l'Etat en 1980 se sont élevées à 294,4 milliards de francs C.F.A., représentant un dépense de 21,9 milliards de francs C.F.A. par rapport aux prévisions budgétaires en raison essentiellement des recettes pétrolières supplémentaires enregistrées à la suite de la hausse des prix. Les dépenses de fonctionnement ont dépassé de 1,8 milliard de francs C.F.A. la prévision budgétaire de 10,8 milliards de francs C.F.A. à la suite de l'introduction au mois d'avril d'une nouvelle grille des salaires dans le secteur public.

Le service de la dette publique s'est élevé en 1980 à 127 milliards de francs C.F.A., dépassant ainsi une épargne budgétaire de 66,8 milliards de francs C.F.A., soit 8 milliards de F.C.F.A. de plus que prévu. Les

dépenses d'investissement pour le chemin de fer transgabonais ont été égales à l'allocation budgétaire de 31,1 milliards de francs C.F.A., alors que les dépenses d'investissement pour d'autres projets de développement, qui se sont élevées à 55,6 milliards de francs C.F.A., y compris les montants reportés de l'exercice précédent, ont été inférieures de 4,6 milliards de francs C.F.A. aux prévisions budgétaires. Le recours par l'Etat à des ressources d'emprunt pour financer le budget d'investissement a donc diminué sensiblement. Les lignes sur nouveaux crédits ont été réduites à 13,9 milliards de francs C.F.A. contre 23,9 milliards de francs C.F.A. prévus initialement.

L'exécution du budget en 1980 a dégagé un excédent de 8,1 milliards de francs C.F.A.

ment, dégageant ainsi une épargne budgétaire de 120 milliards de francs C.F.A.

Cette épargne budgétaire devrait suffire pour financer, sans recours à de nouveaux crédits, la plus grande partie du budget d'investissement, dont le montant de 133 milliards de francs C.F.A. est en forte augmentation.

Au-delà des dépenses d'investissement accrues dans le secteur agricole et pour le chemin de fer transgabonais, il est prévu une augmentation substantielle des dépenses d'investissement pour des projets d'infrastructure, qui devraient croître de 22,2 milliards de francs C.F.A. en 1980 à 38 milliards de francs C.F.A. en 1981, plus particulièrement pour le projet de barrage à Ponthara et pour la construction et l'entretien de ponts et de routes dans le pays. Il est prévu une augmentation de 25,8 % des dépenses d'équipement qui devrait s'établir à 12,1 milliards de francs C.F.A. et une augmentation de 60,2 % des dépenses d'investissement dans le secteur de la formation et de l'éducation nationale, qui devrait atteindre 8,8 milliards de francs C.F.A.; de plus, une allocation de 4,5 milliards de francs C.F.A. a été prévue pour le développement de l'habitat social.

Ce supplément a été validé par Philippe DECAENE.

Des prévisions encourageantes

Les recettes ordinaires de l'Etat en 1981 devraient atteindre 388,8 milliards de francs C.F.A., soit une progression de 30,8 % par rapport à 1980. Les recettes provenant du secteur pétrolier devraient s'élever à 258 milliards de francs C.F.A., soit une progression de 38,2 % par rapport à 1980; cette prévision est fondée sur une production de pétrole de 5,5 millions de tonnes à un prix de 40 U.S. dollars le baril et à un taux de change de 1 U.S. dollar = 210 francs C.F.A. Il est

prévu que les autres recettes de l'Etat devraient augmenter de 22,8 %, pour s'établir à 131,7 milliards de francs C.F.A.

La prévision budgétaire pour les dépenses de fonctionnement de l'Etat en 1981 est de 194,8 milliards de francs C.F.A., soit une augmentation de 23 % par rapport à 1980. Le service de la dette devrait atteindre 134,7 milliards de francs C.F.A., contre 127 milliards de francs C.F.A. prévus initialement.

GERI GABON S.A.R.L.

BUREAU D'ETUDES GABONAIS
AU SERVICE DU DEVELOPPEMENT DU GABON

La bonne voie

Projets de route, chemin de fer, aéroports, ouvrages hydrauliques, aménagements fluviaux et portuaires, planification régionale; études VRD, études économiques, études de faisabilité.

Travaux topographiques, géotechniques, hydrologiques, géophysiques, sondages géotechniques, hydraulique villageoise.

Siege social : B.P. 2220 - LIBREVILLE - Tél. 724433 - Tlx 5445

EUROTRAG

GROUPEMENT EUROPEEN POUR LA CONSTRUCTION
DU CHEMIN DE FER TRANSGABONAIS



(Photo Eurotrage)

B.P. 3999 LIBREVILLE
République gabonaise
Tél. : 72-02-48 — 72-17-83
Tél. : 5 368 700

13, avenue Morane-Saunier
78140 VELIZY-VILLACOUBLAY (France)
Tél. : 946-96-95
Tél. : 946-96-95
Tél. : 946-96-95
Tél. : 946-96-95

GÉRANT :

COMPAGNIE DE CONSTRUCTIONS INTERNATIONALES
(C. C. I.)

comprenant :

S.P.I.E. Batignolles
Dragages et travaux publics
Société générale d'entreprise
Grands travaux de Marseille
Campanon Bernard - C.E.T.R.A.

Autres entreprises faisant partie du groupement :

Philipp-Holzmann A.G.
Impresit S.P.A.
Imprefor
Salini Costruttori
Setimeg
Fougerolle
Entreprise Razel Frères
Bilfinger + Berger Bau A.G.
Impresa Astaldi Estero
Entreprise de constructions franco-africaine (E.C.F.A.)
Constructions et entreprises industrielles (C.E.I.)
Interbéton

(PUBLICITE)

TRANSGABONAIS

Le train de la forêt

Le chemin de fer au Gabon, on en parlait depuis cent ans ou moins et rien n'a jamais abouti, enroulé dans la machine sylvestre ou dans les dédales de la politique coloniale. En fondant Francville sur les hauts plateaux bantés en 1880, l'explorateur Pierre Savorgnan de Brazza a entrevu la possibilité d'une ligne ferroviaire joignant Libreville à Brazzaville, via Francville, le Congo arboré à l'époque le siège administratif de l'Afrique équatoriale française.

Peu après, en 1894, le Français Bourdelle a étudié un tracé reliant Libreville à Boussé-Bélinga, il se matérialisa pour l'instant par un avant-projet topographique au 1/20 000 et dont les études géométriques ne devaient commencer qu'en 1922. A son époque, le Transgabonais forma un vaste « Y » sur la carte du pays.

Au Gabon, renouvellement économique signifie convoier à travers une végétation légendairement infranchissable les matières premières et les produits finis vitaux au pays. En effet, le réseau routier, laminé par les grumiers et lessivé par les trombes d'eau de la saison des pluies, exige un entretien digne du labeur de Sisyphe.

Un rôle dynamique
D'autre part, le développement des régions est la pièce maîtresse d'un développement intégré, diversifié et équilibré par le Gabon. Le rôle du chemin de fer, incontestable, couvre cette mission fondamentale : sa pré-détermination pour les matières pondéreuses lui permet d'évacuer une grande partie des grumes estimées annuellement à 1,3 million de tonnes. Comme le souligne le plan triennal, les routes affluantes ouvriront à l'exploitation la troisième zone forestière, autrement inaccessible.

En aménageant les communications, le train met en valeur de façon plus extensive les ressources naturelles du Gabon. Il devra transporter le cinkier de Ntiam, le ciment de Francville, le sucre raffiné du Haut-Ogooué, le mangrove de Moanda, l'urnium de Moukoko et le fer-manganèse plus tard. Le mangrove transite aujourd'hui par le Congo, convoyé par le plus long téléphérique du monde.

En direction des provinces, le train assurera la distribution des hydrocarbures qui passent actuellement par Pointe-Noire (Congo), vers le Haut-Ogooué, avec ce que cela comporte d'inconvénients et de cherté des tarifs de transports. Enfin, la compagnie exploitante table sur un trafic annuel de 300 000 passagers ; en 1980, le nombre des voyageurs sur le seul tronçon d'Owendo-Ndolé (185 km) atteint déjà 67 000.

Les transports entrent pour 4,2 % seulement dans le produit intérieur brut, la croissance est de l'ordre de 4,8 % par an, mais avec l'avènement du train. Selon les estimations des experts, le relèvement récent des prix pétroliers au Gabon pourrait accélérer le rythme des travaux de construction.

Incidence socio-professionnelle enfin, les métiers du rail éclatent : 850 cheminots ont été formés sur les tas à Owendo ou au Cameroun, en France, en Côte-d'Ivoire, en Belgique. Dans sa phase finale, le chemin de fer emploiera 1 878 agents d'exécution, 369 agents de maîtrise et 74 cadres : une nouvelle tranche de la population active qui viendra s'ajouter aux travailleurs de l'or noir, complétant la pyramide démographique d'un pays qui veut décoller économiquement en se dotant, grâce aux ressources tirées du pétrole, de tous les atouts possibles et imaginables.

Le chemin de fer au Gabon, on en parlait depuis cent ans ou moins et rien n'a jamais abouti, enroulé dans la machine sylvestre ou dans les dédales de la politique coloniale. En fondant Francville sur les hauts plateaux bantés en 1880, l'explorateur Pierre Savorgnan de Brazza a entrevu la possibilité d'une ligne ferroviaire joignant Libreville à Brazzaville, via Francville, le Congo arboré à l'époque le siège administratif de l'Afrique équatoriale française.

Peu après, en 1894, le Français Bourdelle a étudié un tracé reliant Libreville à Boussé-Bélinga, il se matérialisa pour l'instant par un avant-projet topographique au 1/20 000 et dont les études géométriques ne devaient commencer qu'en 1922. A son époque, le Transgabonais forma un vaste « Y » sur la carte du pays.

se vidait lentement dans une hémorragie que les efforts du gouvernement et du parti démocratique gabonais ont bien du mal à enrayer.

Le gibier chassé la veille, les produits maraîchers et agricoles, les objets d'artisanat trouvent soudain un débouché quotidien avec ce train qui draine l'ensemble vers le centre de consommation que constitue Libreville avec ses 200 000 habitants. Alors, chaque fois que l'occasion se présente, les villageois trouvent défilés et marigots pour apporter à la machine de fer leurs marchandises, en échange de quelques billets et pièces de monnaie. La circulation monétaire a remplacé rapidement le troc traditionnel pour les paysans et les chasseurs.

En 1980, selon les chiffres de l'Octre, quelque 67 000 voyageurs sont montés sur le Transgabonais, entre Libreville et Ndolé : 185 kilomètres sur les 950 kilomètres que se propose de mener à bon port l'Office du chemin de fer transgabonais (Octre), créé le 7 avril 1972.

Le 13 février 1973, lorsque le président Omar Bongo jeta : « Avec ce sens la baccie mondiale, le Transgabonais se fera... », son peuple était loin de se douter du formidable bouleversement qu'allait créer cette décision politique.

27 ouvrages d'art

Le 1^{er} août 1978, quand le premier tronçon Owendo-Ndolé est mis en exploitation, une première bataille du rail venait d'être emportée par les 4 000 hommes d'une vingtaine de nationalités qui se sont lancés à l'assaut de la forêt équatoriale.

Ce parcours, inauguré officiellement par le chef de l'Etat, entoure des principales personnalités du pays et du corps diplomatique étranger. Le 27 décembre 1978, représente en effet trois ans de labeur incroyable, 1 500 hectares défrichés, 16 millions de mètres cubes de terrassement, 13 000 mètres linéaires de buses, 1 690 mètres de pont, 460 kilomètres de rails, 1 500 machines de tous types et un coût en travaux de génie civil de 45 milliards de francs C.F.A. (900 millions de francs français).

Un total de 27 ouvrages d'art jalonnent ce tronçon, soit une moyenne d'un ouvrage sur les 7,5 kilomètres. Incluant 3 200 mètres de tablier qu'il a fallu apporter sur place, pièce par pièce, des palanques aux rivets, des câbles métalliques aux traverses. Le carrousel de ces engins manœuvrant dans un nuage de poussière est un spectacle inoubliable pour le visiteur.

Emmenés d'une pelle gorgueuse, les stups déversent leur cargaison de sable et de latérite dans les marigots pour repousser les eaux fangeuses. Les crevasses percent des trous béants dans les roches de grès siliceux qu'on introduit des explosifs jusqu'à ras bord : la détonation assourdissante se répercute au-delà de la cime des arbres, partie par l'écho.

Chaque mois, les ingénieurs, ouvriers, chefs de chantier, conducteurs d'engins ont charmé 200 000 m³ de terre meuble et déblayé 120 000 m³ de rocher, ce qui donne une idée de l'ampleur de ces travaux titaniques. Auparavant, il a fallu procéder au défrichage, au dessouchage ; ensuite tasser, niveler et tasser en effaçant les bosses et les creux.

Le terrain accidenté sème à saut de l'ambulance naturelles, marigots et rivières, qu'il faut franchir coûte que coûte, en dotant l'axe ou en repoussant plus loin les marigots, en entablant ou en surlevant l'obstacle grâce à de longues traverses métal-

liques, comme le pont d'Abongo-II, construit par une firme américaine.

Les conditions de travail sont pénibles : les moustiques véhiculent le paludisme, les serpents au voisin font qu'enfrent les débroussailleries, les caïmans aux queues menaçantes hantent les eaux limonueuses. L'éloignement des centres urbains, les logements en préfabriqué tout dans le site de Ndolé ou un certain confort ramène les ardeurs fébriles, tout contribue à multiplier les dangers et les difficultés.

L'approvisionnement en traverses pour la pose de la voie ne s'est pas résolu tout seul. Parallèlement, la France importait du Gabon ce matériau en 1962, encore : le consortium forestier de la S.N.C.F. exploitait les bois à Foulzang, à une dizaine de kilomètres de Libreville. Or, pour éviter une rupture des premiers stocks et un arrêt préjudiciable aux travaux, l'Octre a dû commander tout un lot de traverses en chêne, d'origine européenne ; la croissance avait fait défaut, ce bois a éclaté au soleil et a pourri sous la pluie. Quelques temps plus tard, 600 traverses au moins ont été retirées des voies et changées. Le Transgabonais ne s'est pas fait sans bonheurs...

Il semblait que la Nouvelle Société du bois, qui est apparue initialement sous le nom de Cotrabois, commençait à produire des traverses à un rythme convenable dans son usine installée à Essaka, à 22 kilomètres d'Owendo.

Le chemin parcouru est laborieux depuis que la première traversa a été posée par le président Bongo, le 30 décembre 1973.

Regroupées sous la bannière d'Eurotrap, 18 sociétés européennes ont contribué à lancer ce train de fer.

Le matériel livré jusqu'ici au Transgabonais témoigne de la pluralité de cette participation continentale, dont le marché attire inégalement les sociétés étrangères, que ce soit pour le matériel roulant, l'équipement des voies ou les engins de construction.

Soudaises et bourgeoises suisses, wagons roumains, bolchévistes sud-coréens, locomotives américaines : la multinationalité ne gêne en rien ce train dont l'écartement des rails a été fixé dès le début à 1 437 mm.

Au contraire, pensent les négociateurs gabonais, la concurrence n'est que plus intéressante pour la détermination des prix et des offres.

Le gouvernement gabonais, à force de sacrifices, a financé le tiers des opérations concernant le premier tronçon Owendo-Ndolé. Cet effort budgétaire d'investissement doit être poursuivi malgré les hausses vertigineuses des coûts, les modifications de parcours, les avatars de cette construction.

Le deuxième tronçon

Le deuxième tronçon, qui relie Ndolé à Boussé, doit être achevé fin 1982, compte 140 kilomètres et le gare d'Ayem à mi-parcours, doit recevoir son premier train à la fin de cette année. Le trajet Owendo-Boussé s'étend 325 kilomètres et revêtira, pour un coût estimé à 283,6 milliards de francs C.F.A., tandis que le dernier tronçon Boussé-Francville, ayant à égale aussi 325 kilomètres, coûtera — estime-t-on officiellement — 296,5 milliards de francs C.F.A.

Par conséquent, le coût total estimatif du Transgabonais, dans les conditions de 1980, devrait s'élever à 480,1 milliards, selon le rapport du Plan Intérieur gabonais (1980-1992) de développement économique et social. Ces calculs incluent les études et le contrôle,

l'infrastructure, les bâtiments, la spécialisation, les télécommunications. Dans son intégralité, le Transgabonais sera jalonné de 27 gares dont le dernier (Francville) est déjà prêt, en guise de défi, ainsi que de 36 ponts d'importances diverses.

A l'heure actuelle, les études pour le tronçon Ndolé-Boussé sont disponibles et exploitables. Celles concernant le tronçon Boussé-Francville sont en cours alors que des études ont déjà été faites au départ de Francville.

Pour ce qui concerne le tracé de Boussé-Bélinga, il se matérialise pour l'instant par un avant-projet topographique au 1/20 000 et dont les études géométriques ne devaient commencer qu'en 1982. A son époque, le Transgabonais forma un vaste « Y » sur la carte du pays.

Au Gabon, renouvellement économique signifie convoier à travers une végétation légendairement infranchissable les matières premières et les produits finis vitaux au pays. En effet, le réseau routier, laminé par les grumiers et lessivé par les trombes d'eau de la saison des pluies, exige un entretien digne du labeur de Sisyphe.

Un rôle dynamique

D'autre part, le développement des régions est la pièce maîtresse d'un développement intégré, diversifié et équilibré par le Gabon. Le rôle du chemin de fer, incontestable, couvre cette mission fondamentale : sa pré-détermination pour les matières pondéreuses lui permet d'évacuer une grande partie des grumes estimées annuellement à 1,3 million de tonnes. Comme le souligne le plan triennal, les routes affluantes ouvriront à l'exploitation la troisième zone forestière, autrement inaccessible.

En aménageant les communications, le train met en valeur de façon plus extensive les ressources naturelles du Gabon. Il devra transporter le cinkier de Ntiam, le ciment de Francville, le sucre raffiné du Haut-Ogooué, le mangrove de Moanda, l'urnium de Moukoko et le fer-manganèse plus tard. Le mangrove transite aujourd'hui par le Congo, convoyé par le plus long téléphérique du monde.

En direction des provinces, le train assurera la distribution des hydrocarbures qui passent actuellement par Pointe-Noire (Congo), vers le Haut-Ogooué, avec ce que cela comporte d'inconvénients et de cherté des tarifs de transports. Enfin, la compagnie exploitante table sur un trafic annuel de 300 000 passagers ; en 1980, le nombre des voyageurs sur le seul tronçon d'Owendo-Ndolé (185 km) atteint déjà 67 000.

Les transports entrent pour 4,2 % seulement dans le produit intérieur brut, la croissance est de l'ordre de 4,8 % par an, mais avec l'avènement du train. Selon les estimations des experts, le relèvement récent des prix pétroliers au Gabon pourrait accélérer le rythme des travaux de construction.

Incidence socio-professionnelle enfin, les métiers du rail éclatent : 850 cheminots ont été formés sur les tas à Owendo ou au Cameroun, en France, en Côte-d'Ivoire, en Belgique. Dans sa phase finale, le chemin de fer emploiera 1 878 agents d'exécution, 369 agents de maîtrise et 74 cadres : une nouvelle tranche de la population active qui viendra s'ajouter aux travailleurs de l'or noir, complétant la pyramide démographique d'un pays qui veut décoller économiquement en se dotant, grâce aux ressources tirées du pétrole, de tous les atouts possibles et imaginables.

AFRIQUE PROCHE-ORIENT

LES CONFLITS D'AFRIQUE AUSTRIAL

Pretoria lance une importante operation contre des < bases de l'ANC > au Mozambique...

Deux jours seulement après l'annonce d'éclections anticipées à la fin de l'année 1964, le régime de M. Nkrumah a été renversé. L'insurrection a pris un rôle important au Mozambique. D'autre part, la nomination de M. P. K. Botha, à la tête de la négociation sur le conflit namibien, interrompue depuis l'échec, le 14 janvier, de la conférence de Genève, a été annoncée le 15 janvier. Le 16 janvier, M. P. K. Botha, a écrit à M. Waldheim, dans une lettre publiée au *Pik* le 23 janvier, que son gouvernement n'acceptait pas les résolutions de la conférence de Genève. Les Nations unies pourraient alors convoquer les autorités de Windhoek.

M. Botha a, à nouveau, accusé le secrétaire général des Nations unies de « partialité » et d'avoir favorisé l'Organisation pour le peuple du Sud-Ouest africain du Dr Njema, lequel a annoncé une intensification d'une guérilla à laquelle le comité de libération de l'Organisation de l'unité africaine a donné son appui. M. Botha a déclaré que son gouvernement n'est rien venu rendre pour entendre le rapport de M. Waldheim sur la conférence de Genève et examiner la requête d'annulations contre le régime de M. Frelimo par le groupe africain d'ONU (A.F.R. Report).

De notre correspondant

[illegible]

...et prend son parti d'une prolongation de la quérilla en Namibie

[illegible]

Sónógi

Le premier ministre annonce que la Constitution ne limitera plus le nombre des partis politiques

De notre correspondant en Afrique occidentale

[illegible]

(Publicity)

ISRAËL :
CHANTS ET DANSES
Stage (workshop)
Cours (le soir) - Week-ends
du 15 au 28 février 1981
sous la direction de R. EFASSY
avec « MOSHIKO »,
chorégraphe israélien
Inscriptions-Renseignements :
536-66-66
Groupe Artistique Galil
71, rue d'Alleray, 15072 Paris
Détaches KLP 30876 - KLP 34890
KLP 36980

Example

M. Osman est nommé vice-président du Conseil

Un ami très proche du président Sadate

De notre correspondant

[illegible]

J.-P. PERONCEL-HUGOZ.

...



Un séjour à Londres? Beaucoup moins cher avec British Airways

Oui, Londres est beaucoup moins cher que vous ne le pensez. D'abord le voyage! 450 F seulement Paris/Londres et retour avec le tarif vacances British Airways, valable sur vols désignés et à condition, entre autres, de passer 2 nuits minimum (ou 1 nuit le samedi) à 3 mois maximum en Angleterre.

Ensuite, le séjour. Avec British Airways, vous bénéficiez du meilleur rapport qualité/prix. La brochure "Mini-séjours à Londres"

vous propose un grand choix d'hôtels à tarifs réduits : de 70 à 240 F selon la catégorie d'hôtel, par nuit et par personne en chambre double, petit déjeuner continental, taxes et services compris.

Consultez votre agent de voyages pour les réservations. Renseignements à British Airways, tél. 778.14.14 ou à l'Office Britannique du Tourisme - 6, place Vendôme, Paris I^{er}.

London
IS
British
airways

JEAN-CLAUDE POMONTI

L'ÉLECTION

M. Jacques Chirac devrait annoncer sa candidature à l'élection présidentielle dans les premiers jours de la semaine. L'information doit être donnée dans un communiqué diffusé par son secrétariat. Simultanément, le député de la Corrèze se placera en - congé - de présidence du RPR. La direction du mouvement sera confiée à un triumvirat composé de M. Bernard Pons,

par FRANÇOIS GOGUEL

candidat R.P.R. ex-ancien
 ministre de l'Intérieur, a
 déclaré: « Pour le premier tour
 (de l'élection présidentielle), je
 ne suis pas candidat, mais
 j'ai promis pour le président de
 la République, y est candidat, »
 a-t-il précisé.
 Le député R.P.R. des Pyrénées-
 Atlantiques, département dans
 lequel il a été élu pour la première
 fois, a été élu en 1973 et en 1978.
 « Je ne pourrai avoir le point de
 vue de la majorité, mais je suis
 de gauche. Mais, pour le second tour,
 si la majorité n'est pas constituée,
 nous organiseront un comité de
 soutien en faveur du candidat de
 gauche », a-t-il précisé.
 Le premier tour de l'élection
 des trois députés R.P.R. de
 la région de la Gironde, MM.
 AMA, Jacques Cassat, suppléant
 de M. Planhier, Michel Inczéps
 et Jean-Louis Laroche, a été

concerna sa candidature en la présentant comme ne résultant que d'une décision personnelle. Puis le congrès extraordinaire qu'il a convoqué pour le 7 février se réunira de se rallier à une candidature décidée hors de son sein. Mais cela ne pourra tromper personne. Paradoxe étonnant, un candidat se réclamant du gaullisme sera celui d'un parti, et seulement d'un parti.

Mais les gauchistes peuvent encore se réjouir : quel changement complet se produirait dans les perspectives de la consultation présidentielle si, le 7 février, le congrès du R.P.R. décidait de soutenir la seule candidature gauchiste véritablement apparue dans le tas de tout appareil partitiste, celle de Jean-Louis Laroche, l'ardent des militants du R.P.R. comme l'efficacité de l'organisation de celui-ci pourrait être pleinement mise au service de cette candidature, née en dehors du R.P.R., mais qui n'en pourrait pas moins légitimement être appuyée par lui : les partis, en termes de la Constitution, ne doivent-ils pas concourir à la compréhension du suffrage ?

qu'on y réfléchisse bien : il n'est aucun autre moyen pour qu'un candidat puisse être élu le 26 avril un résultat qui lui permette d'être présent au scrutin le 10 mai. Car Michel Chirac ne serait pas fidèle au jeu s'il restait la candidate devant lui. Le candidat désigné par quelque parti que ce soit, et ceux qui croient pouvoir compter un tel retrait se trompent complètement. Tout donne à penser que si le candidat à la candidature provoque d'ores et déjà moins d'adhésions qu'il ne porterait pas sur celle de Jacques Chirac, alors qu'il dépend du R.P.R. que l'avenue ne soit pas

Telles sont les véritables données du problème qui se pose aux aullistes : est-il chimérique d'espérer qu'on s'en rendra compte en de Lill avant qu'il ne soit en tard ?

S Jacques Chirac est candidat, certains disent qu'il est celui qui a le plus de chances de l'être. R.P.R. Il est à la fois caïd et beaucoup plus : il est le candidat de tous les Français. Comme un coup de pied dans la fourmière, cette annonce de candidature va provoquer chez d'innombrables gens de commentaires dans le microcosme parisien. Jacques Chirac va être successivement accusé de briser la majorité, d'être l'ennemi du président sortant, et de vouloir faire passer le gauchisme à la droite. On va lui reprocher que c'est là, pour lui, l'unique explication de son succès. Et nous allons nous rappeler le chemin parcouru.

Depuis 1975, la famille gaudette fait confrontés à un dilemme: pour régner, il lui fallait se battre; mais pour se battre, il fallait se battre. Donner un coup d'épée dans le dos du gouvernement. Pour sa batre, il lui fallait pouvoir se démanteler; mais pour se démanteler, il fallait l'autorité du président. Jacques Chirac a donc choisi la voie difficile, et certains n'auront sans doute pas de mal à reconnaître que son choix est critique: 1) gouvernement sans autorité; 2) gouvernement sans autorité. Le R.P.R. avait pu, c'est vrai, se mettre en scène en conge de majorité présidentielle; mais, en réalité, il n'a pas pu le faire. Il a laissé le gouvernement gouverner. Ce qui est le plus dommageable avec l'absence de majorité, c'est qu'elle favorise l'oubli. Le Rassemblement a été souvent, loyal et « beau » pour le pouvoir. Les gaudettes demandaient à Jacques Chirac d'être « le premier à écouter. L'opinion publique s'est étonnée, à tort, que Jacques Chirac n'ait pas dit: « Rendez-vous aux urnes », mais les élections, et venez aux urnes. »

Certains vont prétendre que la candidature de Jacques Chirac ne serait pas « commensurable ». Qu'il se

paraissent pas convaincantes à M. François Goguel, ancien membre du Conseil constitutionnel, qui juge paradoxal qu'un candidat se réclamant du gaullisme soit le candidat d'un parti. En revanche, M. Gérard Kuster, délégué national du R.P.R., estime que M. Chirac sera non seulement le candidat du gaullisme et du R.P.R., mais aussi celui « de tous les Français ».

[illegible]

« Avec la candidature de Jacques Chirac, quelques choses ont changé », dit-il. Comme en 1975 avec la création du R.P.R. Comme en 1978 avec la victoire aux législatives. « La France qui gagne », dit-il, « celle qui

A moins que... c'est vrai, les rancunes n'étaient pas d'autre alternative entre la gauche et le président sortant. Alors oui, dans ce cas, le socialisme pouvait poser. Car un véritable socialisme réside dans une dimension sociale. Celle qui, précisément, agit totalement, désespérément et obstinément déteste le pouvoir actuel. Ce pouvoir qui est la triste symbolique du seulisme de l'ingérence, de

(*) Délégué national du B.P.R.

encore, c'est un comble, de l'inefficacité économique. On nous a dit longtemps : « La droite, ça n'est pas très social, mais au moins ça sait gérer les affaires... ». Or que découvrira-t-on ? Le cumul de l'inégalité sociale et de l'inefficacité économique. On comprend alors que, à tout prendre, certains soient tentés par ce que propose la gauche (et qui constitue sa recette pour arriver au pouvoir) : l'illusion de l'égalité sociale. Mais à quel prix ?

En exprimant sa profonde vocation sociale (on n'est pas gaulliste pour rien), Jacques Chirac met bien le seul qui puisse battre la gauche sur son propre terrain de séduction. Il n'y a pas d'autres convergences entre les gaullistes et les socialistes que celles qui s'expriment sur ce terrain. C'est ce qui, sans doute, rapproche les deux familles. Ne le nions pas. Mais, et là différences essentielles, Jacques Chirac ne veut pas le pouvoir en place et encore moins le gauche qui exprime l'efficacité économique.

Avec la candidature de Jacques Chirac, quelque chose recommence à bouger. Comme en 1978 avec la création du R.P.R. Comme en 1978 avec la victoire aux législatives. La France qui gagne... « celle qui travaille », « celle qui invente » et « celle qui ose », c'est celle la candidature Chirac. C'est ce qui importe à Chirac. La route est maintenant tracée. Il y a quelques choses d'inévitables. Le gouvernement n'a plus guère que le temps d'expédier ses affaires courantes pour faire place nette. Il s'est d'ailleurs réuni récemment à Rambouillet pour cela. Alors oui, même si cela dérange certains, il faut maintenant compléter la candidature Chirac. Il y a comme cela des choses, et permettez l'alternance, qui sont iné-

Exclus de fait du P.C.F.

Mme. Marie-Paule Labeyrie-présidente du Mouvement d'écologie politique (MEP), a exposé, au cours d'une conférence sur les « bases écologiques », les propositions de ce mouvement en matière de politique agricole. Elle a précisé que ces propositions ont été adoptées par le conseil inter-régional écologiste qui s'était réuni les 24 et 25 janvier, devant des députés, dans l'assemblée parlementaire présidentielle, par le candidat des écologistes, M. Brice

Critiquant la politique suivie depuis vingt ans, Mme Labey a puignamment critiqué l'agriculture française est dans une situation de dépendance par rapport aux importations de pétrole et d'aliments

M. SOISSON : Les hommes de la liberté doivent se retrouver au deuxième tour.

Le parti républicain a organisé
samedi vendredi 30 et dimanche
31 février une série de réunions
publiques dans les principales
grandes villes de province : à les

● **La campagne publicitaire de M. François Mitterrand commence.**

impénable développe ses thèmes
présente son programme, mais
ne compromettrait pour l'avenir
l'existence d'une majorité. Ce qui
est clair dès à présent, c'est
qu'il y a tout des hommes de
liberté et se retrouver ensemble
au deuxième tour derrière
un candidat unique.

[illegible]

er le flou, le vague et le faux-semblant ». Il a ajouté : « Non, monsieur Mitterrand, vous n'avez pas le monopole de la République, la République appartient à tous, les Français. »

A Nancy, M. Foniatowski, a

ne savoir qu'il avait adressé aux
membres du P.S. le texte de la
constitution en les mettant au
fait de préciser quel article le
régime de l'Etat pouvait avoir
violé.

صبرنا من الاجل

1980

DÉFENSE

L'état-major de l'armée de terre codifie le rôle du président des sous-officiers dans les régiments

Désigné par le commandement de l'unité à laquelle il appartient, le président des sous-officiers est l'intermédiaire de ses camarades sans être, pour autant, leur délégué syndical. C'est le rôle qu'assure désormais, au sein d'un régiment, l'état-major de l'armée de terre dans un texte qui codifie les attributions, la place et les moyens alloués à cette fonction.

« Pour le chef de corps, est-il expliqué dans l'annexe au décret, le président des sous-officiers est un conseiller technique pour tous les problèmes concernant les sous-officiers, tant dans le domaine professionnel que social. C'est, de plus, un relais de liaison entre le commandement et les sous-officiers, tant dans le domaine de l'information que de l'orientation, de la formation, de l'entraînement, de la discipline, de la discipline, de la discipline... »

L'état-major de l'armée de terre précise encore : « Le président des sous-officiers est un conseiller technique pour tous les problèmes concernant les sous-officiers, tant dans le domaine professionnel que social. C'est, de plus, un relais de liaison entre le commandement et les sous-officiers, tant dans le domaine de l'information que de l'orientation, de la formation, de l'entraînement, de la discipline, de la discipline, de la discipline... »

Certains décrets, sans doute, que cette fonction ne soit pas exercée, ce qui aurait entraîné dans les régiments une organisation nouvelle et une certaine déstructuration de l'armée de terre.

MAU COLLOQUE DU CERCLE « LIBERTÉ ET HUMANISME »

Dissuasion nucléaire et protection civile sont complémentaires

Deux thèmes principaux ont été abordés et débattus dans les ateliers de la population, le premier, celui de la dissuasion nucléaire, le second, celui de la protection civile. Les participants ont souligné l'importance de ces deux thèmes et ont souligné la nécessité d'une action coordonnée pour leur traitement.

Les participants ont souligné l'importance de ces deux thèmes et ont souligné la nécessité d'une action coordonnée pour leur traitement. Ils ont souligné la nécessité d'une action coordonnée pour leur traitement.

Atelier de poterie
« LE CRU ET LE CUIT »
se déroule en groupe
à 15 heures, le 2 février 1981
à la Maison de la Culture, 100 rue de la République, 92000 Nanterre
Téléphone : 01 47 00 00 00

Le Monde
diplômes et documents
N° 1000
LA C.F.D.T.

DE LA RHODÉSIE
AU ZIMBABWE
Le monde
diplômes et documents
N° 1000
LA C.F.D.T.

PRÉSIDENTIELLE

LES « CONSTITUTIONNALISTES » ET M. GISCARD D'ESTAING

Appréciations variées et contradictoires sur le septennat

Pour-on déjà dresser le bilan constitutionnel du septennat de M. Giscard d'Estaing ? Pour répondre à cette question, il faut se référer à la Constitution et à la pratique de son application. Les appréciations sont variées et contradictoires.

Malgré de nombreuses convergences sur certains points, les appréciations sont variées et contradictoires. Les appréciations sont variées et contradictoires.

Une « jubilation du pouvoir »
Le pouvoir présidentiel n'est rien, rappelle M. Avril (Paris-XII), que le pouvoir exécutif. Le pouvoir présidentiel n'est rien, rappelle M. Avril (Paris-XII), que le pouvoir exécutif.

qui n'est pas de la compétence du Président est à la disposition du pouvoir, plus que cela n'a jamais été. En fait, c'est un pouvoir qui n'est pas de la compétence du Président est à la disposition du pouvoir.

Le pouvoir présidentiel n'est rien, rappelle M. Avril (Paris-XII), que le pouvoir exécutif. Le pouvoir présidentiel n'est rien, rappelle M. Avril (Paris-XII), que le pouvoir exécutif.

MM. BOUCHARDEAU (P.S.U.) ESTIME QUE LA POLITIQUE DU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE « SE CONFORME À LA LOGIQUE DES BLOCES »

Mme Bouchardeau, candidate du P.S.U. à l'élection présidentielle, a souligné la nécessité d'une action coordonnée pour le traitement de ces deux thèmes.

Les dirigeants yéménites, au contraire, nous ont réaffirmé leur soutien à l'Organisation pour la libération de la Palestine (O.P.L.P.).

« Selon les Yéménites, les peuples du tiers-monde ont plus que jamais besoin d'intervention internationale pour briser ces rapports de coopération inégalitaire et construire sur la base des intérêts mutuels un monde d'équité et de justice. »

« M. Jean-Gilles Malliaré, candidat du Mouvement nationaliste révolutionnaire (M.N.R.), souligne l'importance de ces deux thèmes et souligne la nécessité d'une action coordonnée pour leur traitement. »

« M. Jean-Gilles Malliaré, candidat du Mouvement nationaliste révolutionnaire (M.N.R.), souligne l'importance de ces deux thèmes et souligne la nécessité d'une action coordonnée pour leur traitement. »

UNE ÉTUDE SÉRÈNE MAIS SÈVÈRE DE JEAN-LOUIS QUERMONNE

« Le Gouvernement de la France sous la V^e République »

A l'heure où la critique des institutions actuelles de la France, ou plutôt celle de la V^e République, est à son comble, Jean-Louis Quermonne, l'un des grands esprits de la pensée politique, nous offre une étude sérieuse et équilibrée de la V^e République.

Les deux « pôles » en crise
Cette situation stable et ses traits caractéristiques, selon le professeur, sont les suivants : la stabilité, la stabilité, la stabilité.

« M. Jean-Louis Quermonne, professeur de droit public à l'université de Paris, nous offre une étude sérieuse et équilibrée de la V^e République. »

« M. Jean-Louis Quermonne, professeur de droit public à l'université de Paris, nous offre une étude sérieuse et équilibrée de la V^e République. »

HUGUES PORTILLI, professeur de droit public, de l'université de Paris-X.

Le Monde

Les policiers ne sont pas équipés pour assurer la sécurité des citoyens

affirme le Syndicat général de la police

Au cours d'une conférence de presse, vendredi 30 janvier, le Syndicat général de la police, évoquant la mort récente de plusieurs policiers, a déploré les insuffisances en matière d'équipement et a dénoncé le manque d'effectifs chargés d'assurer la sécurité en région parisienne. Le ministre de l'Intérieur, dans sa communication sur le même jour, a répliqué en faisant valoir les progrès accomplis en matière d'équipement et a souligné que, depuis sept ans, « huit mille policiers ont été ajoutés à la sécurité des Français ».

Après la journée d'action du mardi 27 janvier, au cours de laquelle les policiers de la région parisienne ont manifesté, le Syndicat général de la police (S.G.P.) a établi, commissariat par commissariat et unité par unité, la liste des matériels et équipements (armes individuelles, gilets pare-balles, radios, etc.) actuellement disponibles. Le mardi 27 janvier, ce syndicat a constaté, le 30 janvier, l'état des besoins dans les unités de la sécurité des citoyens. M. Bernard Delaplace, secrétaire général, estime que la sécurité des citoyens est « sous-équipée » et que les policiers sont « obligés de faire des économies ».

Selon le S.G.P., le budget d'équipement de la police en 1981, qui est, pour 1981, de 14 millions de francs, doit être porté à environ 18 millions. « Actuellement, les données en matière d'équipement, le budget, ne sont pas adaptés à la situation », a-t-il souligné. Le S.G.P. a constaté que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats. Il a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats. Il a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

M. Charles Barbeau, directeur de la gendarmerie nationale et de la justice militaire, a présenté, à la presse, le jeudi 29 janvier, le rapport de l'année 1980. Dans ce rapport, il a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats. Il a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

LE RAPPORT DE LA GENDARMERIE

Moins de meurtres en 1980 mais davantage de cambriolages

Au cours de l'année 1980, la gendarmerie nationale a enregistré 117 meurtres, soit une diminution de 10 % par rapport à l'année précédente. Mais le nombre de cambriolages a augmenté de 15 %.

M. Charles Barbeau, directeur de la gendarmerie nationale et de la justice militaire, a présenté, à la presse, le jeudi 29 janvier, le rapport de l'année 1980. Dans ce rapport, il a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

M. Charles Barbeau, directeur de la gendarmerie nationale et de la justice militaire, a présenté, à la presse, le jeudi 29 janvier, le rapport de l'année 1980. Dans ce rapport, il a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

M. Charles Barbeau, directeur de la gendarmerie nationale et de la justice militaire, a présenté, à la presse, le jeudi 29 janvier, le rapport de l'année 1980. Dans ce rapport, il a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

M. Charles Barbeau, directeur de la gendarmerie nationale et de la justice militaire, a présenté, à la presse, le jeudi 29 janvier, le rapport de l'année 1980. Dans ce rapport, il a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

M. Charles Barbeau, directeur de la gendarmerie nationale et de la justice militaire, a présenté, à la presse, le jeudi 29 janvier, le rapport de l'année 1980. Dans ce rapport, il a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

M. Charles Barbeau, directeur de la gendarmerie nationale et de la justice militaire, a présenté, à la presse, le jeudi 29 janvier, le rapport de l'année 1980. Dans ce rapport, il a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

M. Charles Barbeau, directeur de la gendarmerie nationale et de la justice militaire, a présenté, à la presse, le jeudi 29 janvier, le rapport de l'année 1980. Dans ce rapport, il a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

M. Charles Barbeau, directeur de la gendarmerie nationale et de la justice militaire, a présenté, à la presse, le jeudi 29 janvier, le rapport de l'année 1980. Dans ce rapport, il a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

M. Charles Barbeau, directeur de la gendarmerie nationale et de la justice militaire, a présenté, à la presse, le jeudi 29 janvier, le rapport de l'année 1980. Dans ce rapport, il a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

Société

AU PROCÈS DES MILITANTS CORSES

Le dialogue de l'évêque et des autonomistes

On le sait désormais : Bastia, du 8 au 10 janvier 1980, ne fut pas un village de montagne en proie à une fureur insurrectionnelle. C'est comme témoin par son silence que le commandant de gendarmerie Alain Trévisio fit longuement expliquer devant le Tribunal de Bastia l'état du monde du 1^{er} janvier. Et à l'heure de la messe, le commandant de gendarmerie Alain Trévisio fit longuement expliquer devant le Tribunal de Bastia l'état du monde du 1^{er} janvier. Et à l'heure de la messe, le commandant de gendarmerie Alain Trévisio fit longuement expliquer devant le Tribunal de Bastia l'état du monde du 1^{er} janvier.

Les faits d'abord. Mgr Thomas, en quelques mots, a expliqué dans quelles conditions il était venu à Bastia le 1^{er} janvier. Il a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

Et les autonomistes ? Mgr Thomas les a aussi évoqués. Il a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

Laurent Grillemas, avocat, a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

La confrontation entre M. Leyris et l'inspecteur Roux a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

L'«antigang» aurait été au courant du projet d'assassinat de Jean de Broglie a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

Une importante confrontation a eu lieu, jeudi 29 janvier, dans le cabinet de M. André Chavaler, chargé du supplément d'informations des affaires de Broglie, entre M. Michel Roux, inspecteur à la 1^{re} division, et M. Jean de Broglie, ministre de l'Intérieur.

M. Albert Leyris, l'homme qui est à l'origine des deux rapports de la 1^{re} division, a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

Un procès de déjeuners, M. Leyris avait informé le commandant de gendarmerie M. Trévisio que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

Une plainte est déposée à ABBEVILLE PAR DES PROTESTAIRES DE LA NATURE. (De notre correspondant.)

Amiens. — Le groupe Environnement, protection et orthologie en Picardie (GEPOP) vient de déposer une plainte, par l'intermédiaire de son avocat à Amiens, M. Francis Leduc, entre les mains du procureur de la République du tribunal de grande instance d'Abbeville pour destruction d'habitats et de milieux naturels.

Le GEPOP a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

Le GEPOP a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

Le GEPOP a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

Le GEPOP a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

Le GEPOP a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

Le GEPOP a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

Le GEPOP a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

Le GEPOP a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

Le GEPOP a souligné que, dans les unités de la sécurité des citoyens, les policiers ne disposent pas de matériels adéquats.

FAITS ET JUGEMENTS

Trois ouvriers de Belfort condamnés après les incidents de 1979 à l'usine Alstom

Belfort. — Trois ouvriers de l'usine Alstom-Alcatel de Belfort, militants de la C.F.D.T., ont été condamnés à la prison après les incidents de 1979 à l'usine Alstom. Les trois ouvriers ont été condamnés à la prison après les incidents de 1979 à l'usine Alstom.

Les trois ouvriers ont été condamnés à la prison après les incidents de 1979 à l'usine Alstom.

Les trois ouvriers ont été condamnés à la prison après les incidents de 1979 à l'usine Alstom.

Les trois ouvriers ont été condamnés à la prison après les incidents de 1979 à l'usine Alstom.

Les trois ouvriers ont été condamnés à la prison après les incidents de 1979 à l'usine Alstom.

Les trois ouvriers ont été condamnés à la prison après les incidents de 1979 à l'usine Alstom.

Les trois ouvriers ont été condamnés à la prison après les incidents de 1979 à l'usine Alstom.

Les trois ouvriers ont été condamnés à la prison après les incidents de 1979 à l'usine Alstom.

Les trois ouvriers ont été condamnés à la prison après les incidents de 1979 à l'usine Alstom.

Les trois ouvriers ont été condamnés à la prison après les incidents de 1979 à l'usine Alstom.

Les trois ouvriers ont été condamnés à la prison après les incidents de 1979 à l'usine Alstom.

Les trois ouvriers ont été condamnés à la prison après les incidents de 1979 à l'usine Alstom.

Les trois ouvriers ont été condamnés à la prison après les incidents de 1979 à l'usine Alstom.

Les trois ouvriers ont été condamnés à la prison après les incidents de 1979 à l'usine Alstom.

Les trois ouvriers ont été condamnés à la prison après les incidents de 1979 à l'usine Alstom.

Les trois ouvriers ont été condamnés à la prison après les incidents de 1979 à l'usine Alstom.

Les trois ouvriers ont été condamnés à la prison après les incidents de 1979 à l'usine Alstom.

Les trois ouvriers ont été condamnés à la prison après les incidents de 1979 à l'usine Alstom.

Les trois ouvriers ont été condamnés à la prison après les incidents de 1979 à l'usine Alstom.

Les trois ouvriers ont été condamnés à la prison après les incidents de 1979 à l'usine Alstom.

Les trois ouvriers ont été condamnés à la prison après les incidents de 1979 à l'usine Alstom.

Les trois ouvriers ont été condamnés à la prison après les incidents de 1979 à l'usine Alstom.

Les trois ouvriers ont été condamnés à la prison après les incidents de 1979 à l'usine Alstom.

CARNET

— M. André Chavaler, directeur de la gendarmerie nationale et de la justice militaire, a présenté, à la presse, le jeudi 29 janvier, le rapport de l'année 1980.

M. Charles Barbeau, directeur de la gendarmerie nationale et de la justice militaire, a présenté, à la presse, le jeudi 29 janvier, le rapport de l'année 1980.

M. Charles Barbeau, directeur de la gendarmerie nationale et de la justice militaire, a présenté, à la presse, le jeudi 29 janvier, le rapport de l'année 1980.

M. Charles Barbeau, directeur de la gendarmerie nationale et de la justice militaire, a présenté, à la presse, le jeudi 29 janvier, le rapport de l'année 1980.

M. Charles Barbeau, directeur de la gendarmerie nationale et de la justice militaire, a présenté, à la presse, le jeudi 29 janvier, le rapport de l'année 1980.

M. Charles Barbeau, directeur de la gendarmerie nationale et de la justice militaire, a présenté, à la presse, le jeudi 29 janvier, le rapport de l'année 1980.

M. Charles Barbeau, directeur de la gendarmerie nationale et de la justice militaire, a présenté, à la presse, le jeudi 29 janvier, le rapport de l'année 1980.

M. Charles Barbeau, directeur de la gendarmerie nationale et de la justice militaire, a présenté, à la presse, le jeudi 29 janvier, le rapport de l'année 1980.

M. Charles Barbeau, directeur de la gendarmerie nationale et de la justice militaire, a présenté, à la presse, le jeudi 29 janvier, le rapport de l'année 1980.

M. Charles Barbeau, directeur de la gendarmerie nationale et de la justice militaire, a présenté, à la presse, le jeudi 29 janvier, le rapport de l'année 1980.

M. Charles Barbeau, directeur de la gendarmerie nationale et de la justice militaire, a présenté, à la presse, le jeudi 29 janvier, le rapport de l'année 1980.

M. Charles Barbeau, directeur de la gendarmerie nationale et de la justice militaire, a présenté, à la presse, le jeudi 29 janvier, le rapport de l'année 1980.

M. Charles Barbeau, directeur de la gendarmerie nationale et de la justice militaire, a présenté, à la presse, le jeudi 29 janvier, le rapport de l'année 1980.

SPECTACLES

théâtres

NOUVEAUX SPECTACLES

Comédie-Française (138-26-23) : Les Malinets de l'opéra (15 h, 20 h, 21 h, 22 h, 23 h).
Opéra-Comique (138-26-23) : Les Malinets de l'opéra (15 h, 20 h, 21 h, 22 h, 23 h).
Opéra-Comique (138-26-23) : Les Malinets de l'opéra (15 h, 20 h, 21 h, 22 h, 23 h).

Les salles subventionnées et municipales

Député (138-26-23) : Peter Grimes (15 h, 20 h, 21 h, 22 h, 23 h).
Comédie-Française (138-26-23) : Les Malinets de l'opéra (15 h, 20 h, 21 h, 22 h, 23 h).
Opéra-Comique (138-26-23) : Les Malinets de l'opéra (15 h, 20 h, 21 h, 22 h, 23 h).

Les autres salles

Alte House (138-26-23) : La Bande des Malinets (15 h, 20 h, 21 h, 22 h, 23 h).
Comédie-Française (138-26-23) : Les Malinets de l'opéra (15 h, 20 h, 21 h, 22 h, 23 h).
Opéra-Comique (138-26-23) : Les Malinets de l'opéra (15 h, 20 h, 21 h, 22 h, 23 h).

Pour tous renseignements concernant l'ensemble des programmes ou des salles

- LE MONDE INFORMATIONS SPECTACLES -

704.70.20 (lignes groupées) et 727.42.34

(de 11 heures à 21 heures, sauf les dimanches et jours fériés)

Samedi 31 janvier - Dimanche 1^{er} février

Théâtre d'été (138-26-23) : Les Malinets de l'opéra (15 h, 20 h, 21 h, 22 h, 23 h).
Opéra-Comique (138-26-23) : Les Malinets de l'opéra (15 h, 20 h, 21 h, 22 h, 23 h).

Les autres salles

Alte House (138-26-23) : La Bande des Malinets (15 h, 20 h, 21 h, 22 h, 23 h).
Comédie-Française (138-26-23) : Les Malinets de l'opéra (15 h, 20 h, 21 h, 22 h, 23 h).
Opéra-Comique (138-26-23) : Les Malinets de l'opéra (15 h, 20 h, 21 h, 22 h, 23 h).

Dans la région parisienne

Antony Théâtre P. Chénier (237-21-16) : Molière chante Aragon (15 h, 20 h, 21 h, 22 h, 23 h).
Comédie-Française (138-26-23) : Les Malinets de l'opéra (15 h, 20 h, 21 h, 22 h, 23 h).

Les autres salles

Alte House (138-26-23) : La Bande des Malinets (15 h, 20 h, 21 h, 22 h, 23 h).
Comédie-Française (138-26-23) : Les Malinets de l'opéra (15 h, 20 h, 21 h, 22 h, 23 h).
Opéra-Comique (138-26-23) : Les Malinets de l'opéra (15 h, 20 h, 21 h, 22 h, 23 h).

LA PROVINCIALE

Comédie-Française (138-26-23) : Les Malinets de l'opéra (15 h, 20 h, 21 h, 22 h, 23 h).
Opéra-Comique (138-26-23) : Les Malinets de l'opéra (15 h, 20 h, 21 h, 22 h, 23 h).

Les autres salles

Alte House (138-26-23) : La Bande des Malinets (15 h, 20 h, 21 h, 22 h, 23 h).
Comédie-Française (138-26-23) : Les Malinets de l'opéra (15 h, 20 h, 21 h, 22 h, 23 h).
Opéra-Comique (138-26-23) : Les Malinets de l'opéra (15 h, 20 h, 21 h, 22 h, 23 h).

RADIO

LA POLICE INTERVIENT A RADIO-LILLE 80 PENDANT UNE ÉMISSION A LAQUELLE PARTICIPAIT M. ALAIN KRIVINE

(De notre correspondant.)

Lille. — Le vendredi soir 30 janvier, vers 19 heures, M. Alain Krivine, membre du bureau politique de la ligue communiste révolutionnaire, participant à une émission Radio-Lille 80, la police est intervenue. Plusieurs journalistes présents sur les lieux ont été expulsés sans ménagement, après avoir déclaré leur identité. Quant à M. Krivine, il a été retenu sur place pendant un peu plus d'une heure. Il a pu ensuite participer à un meeting à Roubaix.

Le matériel a été saisi.

INSTITUT

L'HÉLÉNISTE JEAN IRIGOIEN EU

A L'ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS ET BELLES-LETTRES.

L'Académie des inscriptions et belles-lettres a élu, le 30 janvier, M. Jean Irigoien en remplacement de Raymond Lantier, académicien ordinaire, décédé.

PRESSE

Information juive, journal mensuel, vient de fêter son centenaire.

Le journal des communistes, édité sous les auspices de l'Association communiste de Paris, le 1^{er} de la nouvelle série est daté janvier 1981. (Prix de vente 1,70 F.) Les abonnements sont à l'ordre de la nouvelle adresse du journal, 17, rue Saint-Germain, 75006 Paris.

À ses lecteurs qui vivent hors de France

Le Monde présente une sélection hebdomadaire

Il y trouveront une sélection des informations, commentaires et critiques parus dans leur quotidien. Numéro spécimen sur demande.

الاحد 1

er profit
de trafic
de Suez

Bourses étrangères

NEW-YORK

Halter

Séances de hausse et baisse de valeurs ont alterné cette semaine à New-York sans dégager une tendance très nette. L'indice Dow Jones des valeurs industrielles termine la semaine en progrès de 7,06 points 947,28.

	Cours 27 JANV.	Cours 30 JANV.
Alcoa.....	67 1/2	67 1/2
Amalgamated.....	46 3/4	47 1/2
Barrick.....	47 1/2	47 1/2
Chesapeake Bank.....	43 1/4	43 1/4
De Pont de Nemours.....	43 1/4	43 1/4
Gold and Silver.....	17 1/2	17 1/2
Iron.....	75 1/4	75 1/4
Lead.....	18 1/2	18 1/2
Mercury.....	18 1/2	18 1/2
Platinum.....	18 1/2	18 1/2
Silver.....	18 1/2	18 1/2
Steel.....	18 1/2	18 1/2
Tin.....	18 1/2	18 1/2
Zinc.....	18 1/2	18 1/2

Comme personnes & réseaux en			
General Foods	36 1/2	31 1/2	31 1/2
General Motors	45 1/4	46 1/2	46 1/2
Goodyear	17 1/4	17 1/4	17 1/4
I.R.S.	65	65	65
L.T.V.	29 1/4	29 1/2	29 1/2
Kearnsco	77 1/2	77 1/2	77 1/2
World Oil	49 1/2	49 1/2	49 1/2
Pfizer	49 1/4	49 3/4	49 3/4
Schlumberger	118 1/4	125 1/2	125 1/2
Trane	42	42	42
Union	14	14	14

Union Carbide	53	1/8	57	3/4
U.S. Steel	24		27	3/4
Westinghouse	31	1/4	29	3/8
Xerox Corp.	58	1/2	55	

LONDRES
Fermé

	Cours 23 Janv.	Cours 30 Janv.
E.G.	70,70	67
A.S.P.	121,50	119

des valeurs industrielles

La perspective d'une diminution du taux de l'escompte a soutenu le hausse des valeurs industrielles.

Commerzbank	182,90	186	Cette-ci se sont un moment repulées
Deutsche	132,50	131,50	après l'annonce d'une aggravation
Handelsbank	112,30	113,10	du chômage en Grande-Bretagne,
Industriell	126	122,70	mais se sont redressées par le suite.
Langemann	263,40	256,10	
Reichsbank	150,00	150,00	Les valeurs électriques et électro-

Peugeot	160,00	160
Renault	150,00	150
Saatchi & Saatchi	130,00	130
Seagram	120,00	120
Telegraph	110,00	110
Telecom	100,00	100
Telecom	90,00	90
Telecom	80,00	80
Telecom	70,00	70
Telecom	60,00	60
Telecom	50,00	50
Telecom	40,00	40
Telecom	30,00	30
Telecom	20,00	20
Telecom	10,00	10
Telecom	0,00	0

Après un défilé de semaine héris-
sant, le marché japonais s'est réfor-
mé sous la conduite des valeurs
automobiles. L'annonce de la pro-

duction de nouvelles voitures par la Toyota
et de Trustee Savings sur United
Dominions.

Les mines d'or ont été particu-
lièrement malmenées en raison de

Après un effort decennal hérité, le marché japonais s'est reformé sous la conduite des valeurs américaines. L'annonce de la prochaine implantation de Klaxon en France a particulièrement contribué à ce tirage.

Les valeurs pharmaceutiques se sont également bien comportées.

Les mines d'or ont été particulièrement maltraitées en raison de la baisse du dollar.

Toulon c. F.T. du 26 janvier :
Industrie : 45,77
mines d'or, 22,2 (contre 22,4).

L'indice Michæl Dow Jones gagne sensiblement plus de 100 points à 154,42.	Cours 23 janv. 30 janv.	Cours 23 janv. 30 janv.
	Howater	128 129
	Ind. Petroleum	326 412
	Charter	208 209

[illegible]

CHAM	\$51	\$48	Companies	52	52
CIN Corp	441	443	De Beers	6,75	6,50
Coca Cola	441	443	Fred Stone Supply	40,50	40,50
Comstar Motors	\$21	\$31	GE Unit, Stores	450	478
Continental Electric	945	936	Imp. Chemical	294	290
Continental Heavy	190	177	INCO	432	430
Cummins Corp	3,28	3,29	Victory	140	140
Cyprus Mines	150	175	Wax Loan	51 1/4	51 1/8

MARCHÉ LIBRE DE L'OR	
	COURS
Or 999,9	1.000
Or 999,5	999,5
Or 999,0	999,0
Or 998,5	998,5
Or 998,0	998,0
Or 997,5	997,5
Or 997,0	997,0
Or 996,5	996,5
Or 996,0	996,0
Or 995,5	995,5
Or 995,0	995,0
Or 994,5	994,5
Or 994,0	994,0
Or 993,5	993,5
Or 993,0	993,0
Or 992,5	992,5
Or 992,0	992,0
Or 991,5	991,5
Or 991,0	991,0
Or 990,5	990,5
Or 990,0	990,0
Or 989,5	989,5
Or 989,0	989,0
Or 988,5	988,5
Or 988,0	988,0
Or 987,5	987,5
Or 987,0	987,0
Or 986,5	986,5
Or 986,0	986,0
Or 985,5	985,5
Or 985,0	985,0
Or 984,5	984,5
Or 984,0	984,0
Or 983,5	983,5
Or 983,0	983,0
Or 982,5	982,5
Or 982,0	982,0
Or 981,5	981,5
Or 981,0	981,0
Or 980,5	980,5
Or 980,0	980,0
Or 979,5	979,5
Or 979,0	979,0
Or 978,5	978,5
Or 978,0	978,0
Or 977,5	977,5
Or 977,0	977,0
Or 976,5	976,5
Or 976,0	976,0
Or 975,5	975,5
Or 975,0	975,0
Or 974,5	974,5
Or 974,0	974,0
Or 973,5	973,5
Or 973,0	973,0
Or 972,5	972,5
Or 972,0	972,0
Or 971,5	971,5
Or 971,0	971,0
Or 970,5	970,5
Or 970,0	970,0
Or 969,5	969,5
Or 969,0	969,0
Or 968,5	968,5
Or 968,0	968,0
Or 967,5	967,5
Or 967,0	967,0
Or 966,5	966,5
Or 966,0	966,0
Or 965,5	965,5
Or 965,0	965,0
Or 964,5	964,5
Or 964,0	964,0
Or 963,5	963,5
Or 963,0	963,0
Or 962,5	962,5
Or 962,0	962,0
Or 961,5	961,5
Or 961,0	961,0
Or 960,5	960,5
Or 960,0	960,0
Or 959,5	959,5
Or 959,0	959,0
Or 958,5	958,5
Or 958,0	958,0
Or 957,5	957,5
Or 957,0	957,0
Or 956,5	956,5
Or 956,0	956,0
Or 955,5	955,5
Or 955,0	955,0
Or 954,5	954,5
Or 954,0	954,0
Or 953,5	953,5
Or 953,0	953,0
Or 952,5	952,5
Or 952,0	952,0
Or 951,5	951,5
Or 951,0	951,0
Or 950,5	950,5
Or 950,0	950,0
Or 949,5	949,5
Or 949,0	949,0
Or 948,5	948,5
Or 948,0	948,0
Or 947,5	947,5
Or 947,0	947,0
Or 946,5	946,5
Or 946,0	946,0
Or 945,5	945,5
Or 945,0	945,0
Or 944,5	944,5
Or 944,0	944,0
Or 943,5	943,5
Or 943,0	943,0
Or 942,5	942,5
Or 942,0	942,0
Or 941,5	941,5
Or 941,0	941,0
Or 940,5	940,5
Or 940,0	940,0
Or 939,5	939,5
Or 939,0	939,0
Or 938,5	938,5
Or 938,0	938,0
Or 937,5	937,5
Or 937,0	937,0
Or 936,5	936,5
Or 936,0	936,0
Or 935,5	935,5
Or	

MARCHE LIBRE DE L'OR

	1985 23,1	1983 30,1
Or Au 999,9 au barret	25647	26407
Or 999,9 au barret	9 0 5	26408
Or 999,9 au barret	9 0 5	26408

<p>Financière a réalisé au cours de l'exercice 1980 un chiffre d'affaires de 2,2 milliards de francs, en progression de 26 %.</p> <p>Les augmentations des résultats de l'exercice sont supérieures à celle du chiffre d'affaires.</p> <p>La société Guinand, filiale des moteurs Leroy-Somer, et premier</p>	<p>23 </p> <p>90 </p>
--	-------------------------

[illegible]

•	10 dollars	17 0	185 2
•	6 dollars	539 3	387 2
•	20 dollars	3707	2476 2
•	25 dollars	758	721 2
•	10 francs	827	640 2
•	6 roubles	495	640 2

1er rang. Cette acquisition	● — 20 actions	750	721
proède à celle de Somelva	● — 10 actions	827	805
5 millions de C.A.) opérant	● — 6 retraits	485	440

le pompage des plastiques.

Le chiffre a réalisé en 1980 est de 12 millions de francs, dont 50 % à l'étranger, en progression de 10 %, et ceci en dépit de la ces-

**VALEURS LES PLUS ACTIVEMENT
TRAITEES A TERME**

**VALEURS LES PLUS ACTIVEMENT
TRAITEES A TERME**

	Nombre de titres en pos.(P)	Valeurs en cap.(F)
4.5 C. 1973	134 204	100 700 000

	Nombre de titres	Valeurs au cap.(F)
4,5 % 1978.....	139 000	369 125 000
Elf-Aguilaime ..	83 675	75 362 000
Matra.....	13 215	27 548 000
Elf Rand.....	260 300	23 302 000
C.N.F. 5 %.....	1 000 000	1 067 000
C.N.F.....	29 559	21 005 000

[illegible]

...gen	458	
...le	65,30	+ 2,70
...Strakonitz	196,50	+ 6,20
...Barr	48	0,50
...le Stain	258,30	+ 8,80
...Karlitz	22,10	+ 0,60
...Cuney	27,88	+ 10,20
...Kaiser Brand	207	+ 17,20
...Kaiser Brand	207	+ 17,20
...le Stain	258,30	+ 8,80
...Karlitz	22,10	+ 0,60
...Cuney	27,88	+ 10,20

.....	27,88	10,28
.....	207	17,28
.....	328	31
.....	190,50	7,98
.....	17,88	5,78
.....	233,18	10,88
.....	338	28

Les chroniques des changes et du marché monétaire paraissent désormais dans le supplément économique publié dans nos éditions du lundi, samedi du mardi.

LE VOLUME DES TRANSACTIONS (en francs)					
	26 janvier	27 janvier	28 janvier	29 janvier	30 janvier
Depos	233.18	15.90			
Retraits	330	29			

	26 janvier	27 janvier	28 janvier	29 janvier	30 janvier
une ...	237 077 937	272 970 035	174 972 369	243 780 556	161 700 445
sept. ...					
et oct.	303 873 587	373 007 362	307 486 811	367 748 436	277 890 371
		191 982	69 820 571	144 654 020	1 040 811

me ...	227 077 957	272 970 035	174 972 369	243 780 556	161 700 445
apt.					
et obl.	303 973 587	373 607 962	307 466 811	367 749 436	277 609 371
ctions	59 226 261	91 543 967	69 682 636	91 574 065	84 949 936
al	380 270 605	737 921 961	583 122 936	703 162 967	524 319 758

INDICES QUOTIDIENS (INSEE, base 100, 31 décembre 1980)

CH 1008	CH 120 901	CH 140 901	CH 160 901	CH 180 901	CH 200 901	CH 220 901	CH 240 901
ml	520 270 605	737 921 961	583 128 136	703 102 967	524 319 752		
INDICES							
	781	100	100	100	100	100	100
transp.	93,9	93,1	93,1	93,9	93,9	93,9	93,9
transg.	98,8	98,5	98,5	98,1	98,1	98,1	98,1

rap.	93,9	93,1	93,1	93,6	94,5
trang.	96,8	95,5	96,5	96,1	100,3

COMPAGNIE DES AGENTS DE CHANGE
(base 100. 31 décembre 1980)

ndance	95,7	95,4	96,3	95,8	96,6
--------	------	------	------	------	------

(base 100. 31 décembre 1980)					
distance	85,7	85,4	86,3	85,8	86,6
(base 100. 28 décembre 1981)					
général	104	103,3	103,9	103,1	103,1

(*) Base 100 : 31-12-1979.

(base 100.28 décembre 1961)					
géné.	104	103,3	103,9	103,1	103,1
(*) Base 100: 31-12-1970.					



Le Monde

UN JOUR DANS LE MONDE

ÉTRANGER

- 2-3. EUROPE
 - La Pape romain François, Modigliani et l'ÉTA (III), de notre envoyé spécial Jean-Marc Thellouier.
- 4. BELGIQUE : les syndicats hésitent à se lancer dans un conflit ouvert avec le gouvernement.
- 5. AMÉRIQUES
 - La conflictuelle entre le Pérou et l'Équateur.
- 6-8. ASIE
 - Après les attentats de M. Reagan contre l'U.R.S.S.
 - La visite au France du général Figueiredo.
- 7-12. AFRIQUE
 - La Gambia au sein de la troisième décennie d'indépendance (III).

POLITIQUE

- 14-15. L'ÉLECTION PRÉSIDENTIELLE :
 - M. Marchais devant les intellectuels communistes.
 - M. Giscard d'Estaing, spécialiste des ventes et des achats.
 - Une élection marquée par le rôle de Jean-Louis Chevènement.
 - Le Gouvernement de la France sous la V^e République, par Jacques Portelli.

SOCIÉTÉ

- 16. Un syndicat dénonce le sous-équipement des policiers.
- 17. JUSTICE : le procès des attentats contre les otages.
- 18. ÉDUCATION : Tolbois visé les heures de classe.
- 19. AUTOMOBILE : Tolbois visé les heures de classe.
- 20. SPORTS.

CULTURE

- 17. MUSIQUE Henri Seguez, Opéra de Paris.
- 17. THÉÂTRE : Déjà vu.

ÉCONOMIE

- 21. AGRICULTURE : la réforme de la production de viande bovine en France.
- 22. AFFAIRES.
- 23. SOCIAL.
- 24. ENVIRONNEMENT.
- 25. TRANSPORTS.
- 26. LA SEMAINE FINANCIÈRE.

RADIO-TELEVISION (18-19)

- Informations.
- Services (20).
- Les urgences du week-end.
- Météorologie.
- Météo (21).
- Journal officiel.
- Carnet (18) ; Programmes spectacles (19).

● **Attentat manqué contre les installations nucléaires de Marcoule.** Un commando de quatre hommes armés et masqués a tenté, vendredi soir 30 janvier, de faire exploser les installations nucléaires de Marcoule au domaine de Cabanac par le pont de l'Arrière-Forêt. Les charges explosives dans le bâtiment d'un des réacteurs n'ont pas explosé. Les policiers ont arrêté deux suspects et ont saisi des explosifs. Les enquêteurs ont pu déterminer que les auteurs de l'attentat manqué étaient des membres du mouvement "Jeune Garde".

EXPOSITION ET VENTE

CAPÉLOU

DISTRIBUTEUR

Représente pour la région de la capitale et la région parisienne

En 1980 200 000 francs

37 av. de la République - PARIS 11^e

M. P. 37 46 37

APRÈS UN AN D'ENQUÊTE SANS RÉSULTAT Les policiers restent persuadés que Joseph Fontanet a été victime d'un crime fortuit

Il y a un an, dans la nuit du 31 janvier au 1^{er} février 1980, l'ancien ministre Joseph Fontanet était mortellement blessé devant son domicile parisien du 36, boulevard Emile-Angier, à Paris, seules armes à feu. Les enquêteurs de la brigade criminelle ne recueillant aucune piste, ont été obligés de conclure que le crime était fortuit. Les policiers restent persuadés que Joseph Fontanet a été victime d'un crime fortuit.

La conséquence d'un meurtre à l'arme blanche en organisant une manifestation de protestation contre le régime de l'Union soviétique, les policiers restent persuadés que Joseph Fontanet a été victime d'un crime fortuit.

Fontanet, interrompu par les parents des victimes du C.R.S. Perillous, les policiers restent persuadés que Joseph Fontanet a été victime d'un crime fortuit.

Mgr LUSTIGER PROCHAIN ARCHEVÊQUE DE PARIS ?

A Orléans : surprise et... compréhension

Orléans. — La nomination d'un évêque à Orléans en 1981, où il s'agit de remplacer M. de la Motte, évêque d'Orléans, a été annoncée par le cardinal de Paris, Mgr Lüstiger, en avril, a été la tête du diocèse que depuis quinze mois seulement. Toutefois, une nomination à un échelon supérieur de la hiérarchie est la tâche possible : le nouvel évêque d'Orléans a pu mener ses premières activités, en peu de temps, une grande activité, mettant en route notamment un séminaire régional et un cycle de formation pour les prêtres, démontrant des qualités d'organisateur. C'est un homme de grande expérience, nous savons bien qu'il a été évêque de Paris pendant dix ans, évêque de Paris pendant dix ans, évêque de Paris pendant dix ans.

AU COURS DE SON VOYAGE AUX ÉTATS-UNIS

M. Debré approuve « la volonté américaine de se redresser »

Devant le National Press Club, vendredi 30 janvier, M. Michel Debré, dont le séjour aux États-Unis s'achève, a déclaré qu'il approuve la volonté américaine de se redresser. Il a souligné que les États-Unis ont une grande responsabilité dans le monde et qu'ils doivent continuer à se redresser.

En évoquant les propos tenus par M. Ronald Reagan au cours d'une conférence de presse (le Monde du 29 janvier), M. Debré a déclaré qu'il approuve la volonté américaine de se redresser. Il a souligné que les États-Unis ont une grande responsabilité dans le monde et qu'ils doivent continuer à se redresser.

A Rouen

UNE DIZAINE DE PERSONNES — DONT UN RESPONSABLE DE LA C.G.T. — BLESSEES LORS D'UNE CHARGE DE C.R.S.

Rouen. — Le conflit qui oppose depuis le 5 janvier la direction des syndicats de la rue de la République à la police, a pris un tournant grave. Une dizaine de personnes, dont un responsable de la C.G.T., ont été blessées lors d'une charge de C.R.S.

ERRATUM

Malgré, dans l'article du 30 janvier, une mention erronée relative à la C.G.T. et la C.F.D.T. Plusieurs centaines de personnes, présentes à la manifestation du 30 janvier, ont été blessées. Les enquêteurs ont pu déterminer que les auteurs de l'attentat manqué étaient des membres du mouvement "Jeune Garde".

Plusieurs sociétés pétrolières occidentales vont reprendre leurs achats en Iran

Deux des majors, Shell et British Petroleum, vont reprendre leurs achats en Iran. Shell avait suspendu ses achats de pétrole iranien en 1979, après l'instauration du régime des ayatollahs. British Petroleum avait également suspendu ses achats.

En R.F.A.

LE DÉFICIT DE LA BALANCE DES PAIEMENTS COUPANTS À PRATIQUEMENT TRIPLE

Le déficit de la balance des paiements de la R.F.A. a atteint, en 1980, des proportions alarmantes. Il est passé de 10 milliards de marks en 1979 à 30 milliards en 1980.

En 1980

LE CHIFFRE D'AFFAIRES DE DASSAULT-BREQUET A AUGMENTÉ DE 51 %

Le groupe privé Dassault-Brequet vient de publier le bilan de son activité pour 1980. Le chiffre d'affaires hors taxes s'élève à 10 700 millions de francs, ce qui représente une augmentation de 51 % par rapport à l'exercice précédent.

EUROPA

Le monde

— Une interview de lord CARINGTON, ministre britannique des Affaires étrangères.

— Un article de Maurice DELARUE sur le rôle de la France en Europe.

— Un dossier sur la politique étrangère de la Commission des Communautés européennes.

RECUL DE L'INDICE COMPOSITE DE L'ÉCONOMIE AMÉRICAINNE

L'indice composite de l'économie américaine a reculé en décembre, après avoir progressé pendant les onze premiers mois de l'année. Cela est dû à une baisse de la production industrielle.

Le numéro du "Monde" daté 31 janvier 1981 a été tiré à 548 717 exemplaires.

الجمهورية العربية السورية

Interim: les voltigeurs de l'entreprise

PAGE IV

L'O.N.U. des animaux

PAGE XIII

Une interview du philosophe Paul Ricœur

PAGE XV

SUPPLÉMENT AU NUMÉRO 1120, NE PEUT ÊTRE VENDU SEPARÉMENT

Dimanche 1^{er} février 1981

Le Monde

D I M A N C H E

Vive la panne!

La panne est la providence du voyageur et du chercheur. En désorganisant les programmes les mieux établis, elle rompt la routine du quotidien et ouvre les portes de l'imaginaire et de l'aventure.

JACQUES MEUNIER

LES grands aventuriers sont quelquefois de grande bourgeoisie : ils ont des habitudes d'élégance. Mais eux, ils érogent l'ennui des longs trajets, la monotonie des transports, les tracasseries de la douane. Lorsqu'ils comptent leurs expériences, ils espèrent que de Bombay à Manaus, de Thulé à Djibouti, de Djakarta aux îles Sandwich, leurs voyages sont interchangeables. Degré zéro de l'exotisme, le hublot de l'avion a bousillé le monde, et dans les nuits désarmées sans rupture à cause de l'air conditionné et de la moquette) tous les Hilton sont gris.

Heureusement, il y a les pannes ! Les yeux bleus des héros se voient au moment où une panne a tout à coup, les voilà intraitables, et chacun y va de son histoire.

Un peu comme dans les histoires de chasse ou de service militaire, les récits de panne en entraînent d'autres, et d'autres encore. Le mot ricoche et se métamorphose : la panne n'est plus un incident irritant et banal qui vous fait perdre de l'argent et du temps, ni est soudain fatal qui risque d'entraîner la mort, c'est tout à la fois le signe de la libération et du destin, de la fiabilité et du désastre. L'accroche dans la routine du quotidien. Avec la panne, enfin, le voyage devient drame.

L'escalier imprévu n'a pas que des désagréments. Elle vous sort de l'hypermarché des transports, qui est une sorte d'antichambre par l'attente et la vitesse. Elle vous ramène les pieds sur terre. Bain de chaleur ou de froidure, joie enfantine d'échapper un instant au masochisme des bobines, des radars et des ordinateurs... Dépaysement dans le dépaysement : vous êtes en terre d'été, vous voilà en Martinique !

Pour peu qu'elle dure, la panne — négligence ou en cas — a des effets singuliers sur les passagers. Ils s'ingratiennent, ils se parlent. De groupe artificiel, il tendent à devenir une communauté avec ses colères, ses secrets, ses frustrations. L'intermittence des leaders harcèlent les naufrages d'un jour. Les plus agacés se souviennent avec nostalgie d'une panne simulée dans le désert de Gobi. « Ah ! le Mongole, monstre ! », s'exclame celui qui n'y est resté que quelques heures. Des clans se forment. Il y a les principaux, qui vont faire le siège des bureaux de la Compagnie, les dociles, qui prennent leur mal en patience, et les entrepreneurs, qui envisagent déjà un tour dans l'île. Il y a aussi les habitués, les solitaires, qui fréquentent des qu'ils peuvent se suffire d'un taxi. Ceux-là forment une secte sans nom — dont je suis — et qui, inconsciemment, par une confirmation en décalage, par agissent quelquefois, sont de véritables « adorateurs de la panne ». Moments vécus à la limite : la panne, qui surprend l'espace à l'échelle locale, l'espace à

l'échelle humaine on retrouve le temps de l'intimité, de l'attente, de l'expérience.

Mais l'ivresse n'a pas le monopole des pannes. Une voiture sans essence ou un avion défectueux peuvent être à l'origine d'un beau roman vécu (n'est-ce pas le propre de l'aventurier que de vouloir donner à sa vie l'allure d'une fiction ?). La panne justement, par son caractère arbitraire, offre une dimension esthétique au plus vulgaire des déplacements : à l'heure où le destin ne colle plus à la destination. Le vrai voyage commence.

Basculé objectif, la panne qui vous fait sortir de l'ordinaire ne débouche pas nécessairement sur l'exotisme. La panne providentielle peut avoir un caractère magique, féérique ou fantastique. Mais elle peut tout aussi bien se transformer en découverte scientifique.

Bulldozer

La panne et la science ? Il est notoire que nombre de découvertes ont été faites à la suite d'un incident technique. Sans entrer dans la jungle des éprouvettes et des cornues, des condensateurs et des résistances, des manomètres et des oscillographes, des sonars et autres microscopes stomiques, citons la panne exemplaire d'un bulldozer.

Cela se passait en 1964. Un bulldozer travaillait sur abords d'une salubrité. Il creusait une sorte de terre de limon qui domine la vallée de la Seine, près de Montesson. Faut-il s'étonner ou rupture d'un câble, l'engin se bloque. Entre-temps, quelqu'un remarque, juste devant le pelin, des ossements et des bois de cerne... C'étaient les



YVES JOBERT

restes de trois foyers paléolithiques autour desquels abondaient les ossements et les bijoux. On alla de découverte en découverte, et l'équipe du professeur Louis-Guyon put reconnaître la vie quotidienne de l'humanité d'il y a deux mille ans. Le panne, en somme, avait permis les retrouvailles improbables d'hommes éloignés de quelques cinq cents générations.

Moins spectaculaire, mais tout aussi insolite, cette panne d'un cerneur qui n'a été recouverte par un ethnologue italien.

Vers 9 heures du matin, dans une pension chétive de Lima, il se trouve coincé dans l'as-

seur en compagnie d'un type qui a l'air d'un employé de la maison. Après avoir deux heures, avec la perspective d'y rester jusqu'à petit matin — ils s'installent.

L'autre, en réalité est un indien Shipibo, venu dans la capitale péruvienne pour vendre des objets d'artisanat à la Foire internationale. Dans son sac de toile grise, il transporte deux ou trois cents pièces d'artisanat taillées dans du palmier très dur. Le travail d'une saison des pluies.

Le Shipibo, moins impassible que ne le voudrait la légende de l'« Indien de bois », se voit défilé à l'article de la mort. Il démontre rapidement toute sa patience (il son sève d'habiter une poste à transitoire) pour sortir de là. Au bout d'une heure, après avoir aisé, on le trouve à la cuisine à coups de poing, les deux hommes s'assiedent sur leurs talons, comme s'ils faisaient une halte en forêt amazonienne.

Alors l'indien évoque son village au bord de la lagune de Yariacocha. Il fait voir des photos de ses femmes et de ses enfants. Il a une pensée émue pour son jardin de manioc. Et puis, il raconte une drôle d'histoire, où il est question de l'Inde, de Jésus-Christ, et de l'invention de l'électricité. L'ethnologue n'en croit pas ses oreilles : il s'agit de l'un de ces nouveaux mythes messianiques, d'origine andine, après lesquels il court depuis plusieurs mois. Il prie à part lui que l'ascenseur ne reparte pas.

Mais l'engin se remet en marche avant la fin. « Il n'a fait plusieurs semaines pour composer cette version de mythos. Quand fut retrouvé Cipriano — l'indien Shipibo, — il ne voulait plus rien savoir. Apparemment, il se souvenait bien de la panne d'ascenseur à Lima, une sorte d'amnésie culturelle l'avait frappé... »

Les rapports de la panne et de la magie sont encore plus étroits qu'on ne le croit. Les voltigeurs de l'entreprise, les voltigeurs de la science et de la technologie. Les voltigeurs de la magie, les voltigeurs de la science et de la technologie. Les voltigeurs de la magie, les voltigeurs de la science et de la technologie.

Lorsqu'on interroge M. Tuno à ce propos, il sourit. « Oui, je me souviens. J'ai dépassé un pont de Trujillo. Il était vers une soirée (pas trop) de la nuit. Les voitures tombaient toutes en panne. Il y avait beaucoup de monde. Les voitures tombaient toutes en panne. Il y avait beaucoup de monde. Les voitures tombaient toutes en panne. Il y avait beaucoup de monde.

Magnétiseurs

On le voit, comme tous les autres, la panne est la magie. Les voltigeurs de la magie, les voltigeurs de la science et de la technologie. Les voltigeurs de la magie, les voltigeurs de la science et de la technologie.

Le cinéma érotico-porno : tout ce que vous voulez voir et savoir.



Joyeux, incisif, très illustré : le premier album "hard-core" sur les coulisses du porno-system.

CE QUI A FAIT RIRE LES FRANÇAIS AU TEMPS DU CINÉMA ÉROTICO-PORNO

Un album d'André Halimi

JOCLIES



PHILIPPE BALAUD/PHOTOFRAN

VIES

Travailler à quatorze ans

A quatorze ans, Valérie était championne de natation. Elle a quitté l'école pour être apprentie coiffeuse. Et s'est découverte une autre passion : le cheval.

MARIE-CLAUDE RETREDER

V ALERIE sera majeure en février prochain, mais elle a gardé un air de petite fille sage. Qui se douterait, en voyant sa frange et ses taches de rousseur, qu'elle en est déjà à sa quatrième année d'activité professionnelle ?

Valérie a quitté l'école à l'aube de ses quatorze ans. Elle se souvient de la fête, et le regard qu'elle jette, par-delà les années, sur ses professeurs n'a pas cessé d'être dur : « Ils n'étaient bons à rien ; ils faisaient leur métier, mais pas par amour. » Elle reconnaît que, de son côté, elle n'y a guère mis du sien : « Ils ne m'aimaient pas parce que je ne faisais aucun effort. » Quoi ? qu'il en soit, si cela fait valoir, elle n'est pas toujours ce lien dans lequel elle s'est toujours sentie une étrangère.

Pourtant, se mettre à travailler l'a obligée à renoncer à une activité qu'elle aimait beaucoup : la natation. Elle passait à la piscine les après-midi du mercredi et du samedi, les jours de vacances, et même une partie de ses soirées. A quatorze ans, l'écolière qui ne faisait « aucun effort » était devenue championne d'Ile-de-France.

Du jour au lendemain, Valérie, propulsée dans le monde des travailleurs, a cessé d'aller à la piscine, et elle n'y est jamais retournée. De cet abandon et de ce qu'il lui a coûté, elle ne parle que parce qu'on l'interroge. C'est la vie... Elle est trop raisonnable pour s'attarder sur ce qui est douloureux mais — elle n'en doute pas — inévitable. « C'était pour mon avenir. J'étais bien obligée. »

Sa mère n'avait pas la religion des études. Elle aurait bien voulu mener la petite au-delà de la cinquième, mais, puisqu'elle ne marchait pas, mieux valait lui apprendre un métier.

« Le hasard de ses recherches fit de Valérie une apprentie diffuseuse. Un contrat d'apprentissage fut signé. « Au début, ça e plaisait beaucoup. » Elle avait le sentiment d'apprendre quelque

chose qui lui serait utile. Le mardi matin et le jeudi, elle suit le cours de couture. Le reste du temps, elle travaillait au rythme de neuf heures par jour, touchant 50 francs au bout de la semaine. Au cours des deux ans et demi qui suivirent, les 50 francs devinrent peu à peu 55 francs, et quelques pourboires s'y ajoutèrent. « Ça va mieux », dit-elle, « ça va mieux, ça va mieux... ».

« *La pauvre* », dit Valérie de son ton tranquille. Passe encore si, au moins, elle avait appris et pratiqué son métier. Mais elle faisait tout juste bonne à faire les courses ; et puis le ménage, toujours le ménage. Je notais les autres du salon, je demandais si elle avait fait le ménage, si elle avait fait le ménage. La pauvre ne m'osait faire son appartement, transporter son chien... ».

de trois ans et demi de pratique, et à quelques mois de son C.A.P., cela ne paraît pas en rapport avec les services qu'elle est capable de rendre. Valérie répond que « de toute façon, c'est comme ça ». S'indigne-t-on qu'il fasse humide en novembre et froid en janvier ? Elle croit savoir que, pendant les trois mois qui précéderont le C.A.P., elle touchera 1.300 francs par mois.

De toute façon, elle se trouve plutôt bien chez son nouveau patron : finis les ménages, le chien à promener, les courses et corvées de toutes sortes !

Les cours qu'elle suit à raison d'une semaine par mois l'intéressent. Et puis, elle s'est trouvée une nouvelle passion : depuis deux ans, elle fait du cheval. Depuis toujours, elle en rêvait, et la chance a voulu qu'un centrai-

équestre existe juste à côté de l'endroit où ses parents passent leurs week-ends en caravanne. Dès le début, elle a consacré tout l'argent qu'elle gagnait au cheval, et très vite, elle a passé ses journées de congé dans le centre. « Les patrons sont très ouverts », dit-elle, « les heures sont bonnes. Je les aide à brasser les chevaux le matin, l'après-midi des balades, quelquefois je donne des leçons de manège. Et, me logent, me nourrissent. Je sais ce que coûte la nourriture, et ce n'est pas rien ! »

Pour être sûre de pouvoir monter le cheval quelle amie ! Merci à la « demoiselle » dans le « demi-patrons », pour 580 francs par mois, ce qui lui donne un droit de priorité quotidien. Evidemment, elle ne peut en profiter que le dimanche et le lundi, ses jours de congé ; mais, pendant ces deux jours, les « patrons » du centre assouplissent en sa faveur les règles assez strictes de la demi-pension, et laissent à la petite amazone une grande liberté dans l'utilisation de son cheval.

Une grande famille

Elle n'est d'ailleurs pas la seule dans son cas : il sont cinq ou six jeunes à passer là tous leurs instants de liberté, à y dépenser tout leur argent sans calculer, à y travailler avec ferveur, communiant dans l'amour des bêtes, affranchés de nature, de randomness forestiers, d'événements foudroyants. « L'ambiance est formidable. C'est comme une grande famille. On mange tous à la table des patrons. Je reste très bien tout le temps là-bas... »

Valérie est trop sage pour laisser son imagination s'envoler, et ses rêves prendre le pas sur les réalités quotidiennes. Elle ne se fait aucune illusion. Par exem-

pie, sur la possibilité de trouver un gagne-pain dans l'équitation. Et, pourtant, elle qui n'a jamais vécu ailleurs qu'en ville rêve de vivre à la campagne. L'enfant des cités H.L.M. ne se sent vivre qu'au milieu des bêtes, des champs et des bois. « Ici, il n'y a pas de vie », dit-elle.

Valérie a le cœur en fête. Elle a un copain très cher avec qui elle compte se mettre en ménage l'hiver prochain, quand elle atteindra ses dix-huit ans. Ensuite, sans doute, se marieront-ils. C'est un jeune boucher employé dans un magasin qui se trouve juste à côté du salon de coiffure. « On se rencontre en sortant du travail. C'est presque une tradition. Les jeunes de la boucherie se marient avec les coiffeuses ! »

Valérie va rester chez son patron jusqu'au C.A.P. : il faut bien avoir un bagage professionnel reconnu, surtout par les temps qui courent. Mais elle ne veut bien ne pas avoir à pratiquer le métier qu'elle a appris car la coiffure, tout compte fait, ne lui plaît pas du tout. Elle supporte mal, en particulier, les rapports avec les clientes : « Beaucoup sont difficiles : elles nous prennent pour leur domestique : donnez-moi et, donnez-moi ça... Comme je m'aime pas m'obéïr et à ramper devant les gens, ce n'est pas un travail pour moi ».

Avec énergie, elle pensa prendre un boncheur en main. Au début, il faudra sans doute qu'elle aille travailler ailleurs; mais, si les affaires marchent bien, elle viendra tenir la caisse. Et, qui sait ? Avec de la chance et beaucoup de travail, elle réussira peut-être un jour à se mettre à leur compte. Pour le moment, il se rejoignent dans la passion du cheval que Valérie a communiqué à son ami : « Je l'ai emmené au centre équestre; ça va bien et si tu aimes ça, viens. Maintenant, il faut aller dans la famille, lui aussi. Il mange et dort là-bas, comme moi. Il a pris un cheval en pension, et il ne pourrait plus s'en séparer. »

L'été prochain, si tout se passe comme ils l'ont prévu, ils iront en Camargue.

**CHEZ VOUS DES REPRODUCTIONS
DE PRESTIGIEUSES
TAPISSERIES ANCIENNES**



VENTE DIRECTE DE NOS ATELIERS

Vous pouvez vous procurer directement, à nos ateliers, les ouvrages suivants :

- des ouvrages d'arts et métiers originaux, dont les thèmes sont : la cuisine, l'artisanat, le textile, le cuir, la céramique, la bijouterie, le verre, la sculpture, la gravure, etc.
- des ouvrages de cuisine, d'arts et métiers originaux, dont les thèmes sont : la cuisine, l'artisanat, le textile, le cuir, la céramique, la bijouterie, le verre, la sculpture, la gravure, etc.

Le profit, le savoir-faire et la passion de "la belle ouvrage" nous permettent de vous proposer une gamme totale contre l'usure et la pollution, à des prix qui vous surprendront, à partir de 800 F.

ATELIER DE LA BELLE OUVRIÈRE

Exposition et vente ARTIS FLORA
39, rue de Paradis 75010 PARIS.
Tél.: 770.00.93.

Bon à découper, à envoyer à ARTIS FLORA

Je désire recevoir, gratuitement, sans engagement de ma part,

Norm : _____
Adresse : _____

Tel: _____

Le Pérou!

Réponses de la femme ? Non, « elle n'y a peut-être pensé : *c'est l'état les pousse, je ne raisonne pas.* » Cette belle patience n'a pas empêché la rupture de son contrat d'apprentissage, dans le courant de sa troisième année de travail. Une balade sur la moto d'un copain, une chute brutale, quatre mois de soins et de convalescence. Au salon de coiffure, on finit savoir : la mère qui ne peut attendre. Dire. Frotter, se défendre ? Valérie n'avait aucune envie de battre pour continuer à faire des ménages à 80 francs par semaine.

Sa mère finit par lui trouver une place dans un autre salon de coiffure. Nouveau démarrage à 50 francs; mais, au bout de quinze jours, un contrat d'apprentissage est signé, et d'emblée, Valérie se voit octroyer 100 francs par semaine. Le Pérou! Aujourd'hui, elle en est à près de 700 francs par mois. « J'ai drôlement monté, en un

Bon à découper, à envoyer à ARTIS FLORA

Je désire recevoir, gratuitement, sans engagement de ma part,

Norm : _____

_____ Tel: _____

CROQUIS

[illegible]

Substitution d'enfance

[illegible]

CONTE FROID

Le secret

Elle avait une chevelure tellement fournie et d'ons telle luxuriance que les hommes n'arrivaient jamais à trouver le superbs visage snoui au plus profond de cette forêt.

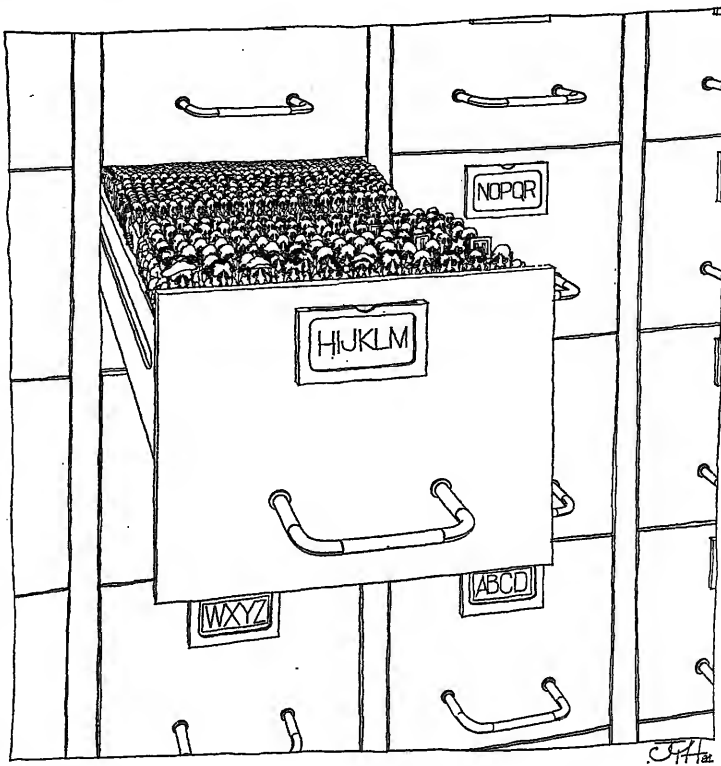
TAPIS
DU PAKISTAN
EN PROMOTION

30%

Atighetchi

JUSQU'À
FIN FÉVRIER
REMISE DE CAISSE

4, RUE DE
L'ÉPIQUEURIE (A*)
Métro Mirosmail
265.90.43 +



PRÉCARITÉ

Les voltigeurs de l'entreprise

En 1980, près de quatre mille agences d'intérim ont fourni un travail temporaire à plus d'un million de personnes. La crise n'explique pas tout : les entreprises y trouvent plus d'un avantage.

YVES MAMOU

arriver
obligatoire
aradron-
ettier. On
de taper
« les toles »
pour lui.
les bonnets
d'un
sont mois.
en date.
comme
une usine
y. Quel
exercer ?
sont, est né
doiges de
le consti-
e. Malgré
ne géné-

Aigrefins

partie d'une école
 adaptée au mar-
 ché de l'emploi, des u-
 niversités ont été
 montées auprès de
 multiples petits m-
 archés. L'explique le s-
 eigneur. Mais, à Pa-
 ris, la diffusion d'un
 emploi stable est
 difficile. Les jeunes e-
 ntrepreneurs, qui
 ont les idées, les re-
 sources de la formule
 du changement
 sont rares. La diver-
 sification de toutes
 ces qualités est
 une valorisation su-
 périeure de la
 formation de la
 (1).

encore trop récente pour que l'on puisse mesurer son efficacité.

La progression du chiffre d'affaires des artisans s'est poursuivie, augmentant lui aussi dans des proportions considérables. Evalués à 300 millions de francs en 1963, ils ont atteint 400 millions en 1968 (en francs constants) en 1968. (Trois grosses sociétés — Ecco, B&B, Manpower — se partagent le marché de la machine à coudre, environ 25 % du chiffre d'affaires, environ 25 % des artisans, environ 25 % des ventes, environ 25 % de la profession est donc fortement concentrée vers la haute. Neanmoins — sans doute afin d'éviter les effets de la concurrence — à la base une poussée d'« artisans » a établi une unité commerciale, qui, elle-même, occupe environ 15 % du marché.

La croissance rapide du travail temporaire connaît cependant un certain nombre de limites. Les besoins des entreprises couvrent tous les jours de nouvelles agences, mais les artisans du métier cherchent à en finir de mieux cerner un marché. Ils ont donc tendance à tendre à se stabiliser. L'accroissement du nombre des S.E.T. n'est pas en mesure de compenser.

Retournement

(1) Actes de la recherche en sciences sociales, mars-avril 1972.

LE MONDE DIMANCHE
1^{er} FÉVRIER 1981

Compétition

L'expansion du travail temporaire en France n'est pas seulement dû au dynamisme de cette profession. Elle est aussi possible par une demande de plus en plus importante de la part des entreprises. L'ouverture accrue de l'économie française sur le marché international a obligé le monde industriel à devenir compétitif. Pour entre les exigences de rentabilité et les rigidités de la législation sociale, les employeurs ont été amenés à trouver le moyen de gérer leur personnel. L'intérim s'est vu ainsi attribuer une fonction précise. Une enquête menée en 1979 par le Centre d'études de conjoncture du ministère du travail et de la participation, auprès de cent entreprises, établit clairement de ce centre d'activité un travail que le reste du personnel du travail temporaire et des autres formes de travail précaire ont en commun : « Remplir des contrats de courte durée ».

Moven de pression

Dangereux

Le C.G.T. comme la C.F.D.T., s'en tenant à des positions de principe, réclament l'interdiction du travail temporaire...

Hantise

Dans de telles conditions, les «précaires» vivent dans la hantise. Hantise de rester intermédiaire à vie, de déplaire au chef d'équipe qui peut instantanément mettre fin à une «mission». Hantise aussi, dans certaines régions, de figurer sur une liste noire, et de s'entendre répondre, d'une agence d'intérim à l'autre : «Désolé, on a rien pour vous.» Hantise du lendemain, matérialisée par un maigre salaire hebdomadaire qui empêche de gérer un budget.

FORMES

Rigueurs des temps douceurs des lignes

Le style « bibendum » ne fait plus peur. Le mode s'est assouplie, arrondie. Rosemary, un mannequin plantureux, a remplacé le « crevette ».

MARIE-ODILE FARGIER

neur silhouette de nymphettes, à
à leur carrière.

D'ailleurs le même journal qu'on
au printemps, chantait la gloire
de Rosemary, à l'automne invi-
tation à des noces à une rizi-
sures défaut : ne jamais dépasser
un kilo leur poids idéal, trois
kilos de trop étant considérés
comme tout à fait inadmissibles.

Depuis « la guerre des kilos
qui valait à Frehdomadact
l'Express, voici deux ans, un re-
cord de vente journal dépassé, le
système revient régulièrement à
sommatoire de tous les magazines
- et pas seulement des « femi-
nins » - assurant chaque fois
une diffusion confortable au nu-
mero concerné.

L'Idéal donc n'a guère changé.
La réalité non plus. Du moins
ce qu'il semble, car il n'existe pas
l'instrument de mesure officielle
des éventuelles modifications
morphologiques des clients ch
prêt-à-porter. Les fabricants
continuent de diviser le marché
en deux groupes bien distincts
pour les femmes, les modèles
de mode : et pour les autres
la classique tricotonne, le cache
doux qu'on appelle mullin
Où ça on dépense 42, 44, 46
et on se sent capable de faire
travailler des symbo, gentils
responsable du Printemps
elle-même roadette. On s'as
soudamment au style même. L
n pourant un beau crâne
prendre.

Plus de normes

ses statistiques : aux Trois Saisons, qui pourraient proposer des modèles « mode » jusqu'en avril, aucun glissement des ventes vers les grandes tailles lors des dernières saisons ; sauf pour les maillots de bain de femme au-delà du 50, dont les commandes ont brutalement monté. Phénomène marginal mais néanmoins remarquable : les très grosses dames oseraient enfin se baigner. Quelque chose aurait donc changé pour qu'elles osent affronter le

Normaux? « Il n'y a plus de normes et affirme, catégorique, Francine, rédactrice de mode et poète. « C'est tout pour la ligne, c'est tout pour le mariage, c'est tout pour le minet, tout est dans le minet, c'est fini. Rapetisses mesdames! chequez. Pendant des années, je les ai massacrés à coup de ciseaux à repasser et de défrayages pour les avoir lisses et bien rangés. Maintenant je les laisse à friser-tout-que-bout-tu. Une mise en plis-tout-de-temps en temps, qu'il s'enfonce, c'est pareil. Longtemps j'ai soupiré, j'ai jéré dans des pantalons serrés et des pulls shetland sans dentelle, gratuitement. Un jour, j'ai déniché ça pour 15 F ce pantalon chiné et ça t'affile gros ça, solide et bien fait à l'aise. A l'époque, ça étonnait tout. Aujourd'hui, le prêt-à-porter s'y

« Donnez-vous »

Est-ce à dire que les grosses sont à la mode ? Non. Certes les « créantes », la Shrimp, Twiggy, les appartenance à la mode, ne sont pas la vedette pour rendre Mme, maintenant, elles peuvent prendre du plaisir à s'habiller. Car entre un tailleur strict et un pantalon tube, l'ampleur, le drapé, le fleur, ont maintenant aussi droit de cité. Même le style « hibendum » ne fait plus peur. Depuis les vestes et robes à la « doudoune », celle des robes « catalanes en duvet, les « doudoune ». Un publicitaire inspiré a d'ailleurs eu un néologisme tentateur en proclamant : « doudounez-vous » sur une silhouette douillettement enveloppée d'un vêtement gantant

Francine encore : « Je ne cache plus. Je joue : avec mon corps, avec mes vêtements, avec mon humeur. Un jour comme ça, tu joues autrement. Des tiens donc, des velours-éponge, des « foggers » tout simples, Et le lendemain, une jupe courte. Avec une blouse en soie parce que c'est bon à toucher, parce que c'est lisse, que ça brûlle, que ça accuse les courbes. Et une ceinture bien serrée pour souligner mes hanches. C'est joli des hanoches pleines, des seins, un corps de femme. Je peux être ronde. Je peux être min, parce que ma tière de mode si n'y a plus de dictate. »

tre, pas à trouver des trucs pour se couler dans le moule. » Dans les magazines féminins aujourd'hui, les styles se bousculent et se télescopent. On ne s'habille plus de telle ou telle manière selon que l'on va travailler, prendre le thé, ou au théâtre, mais selon qu'on se sent romantique, tendresse éphémère, pour le plaisir.

Polysensualisme

Cette nouvelle manière s'est progressivement imposée au long des années 70. Influence du mouvement écologique, pensent les uns ; le retour au naturel, disent les autres. Mais, à l'instar du féminisme, les femmes ne veulent plus se laisser imposer des carcans. Sans cesse en mouvement, elles ont compris que des tendances diverses, explique Joëlle Le Forestier, de la COFFEMCA, un organisme qui s'applique à promouvoir la diversité des sondages des différents courants de changements.

Dans les années 74, la mode était à la nudité. Mais, à la fin des années 70, une nouvelle différenciation des sexes dans l'idéologie : nous sommes égaux se traduisait par une plus grande liberté sexuelle. Les hommes ont pu avoir des enfants, les femmes ont pu avoir des corps. C'est l'acceptation de la rouille, des courbes féminines, au lieu du modèle un peu androgyne des années 70.

Cette évolution se situe d

COFFRIMA baptise la «monnaie du polyamoralisme», de la sensibilité au plaisir sensoriel sous toutes ses formes, visuelle, tactile, etc. Dans les années 70, le groupe «Coffre» a pu tout dire, élargi 7 à 8 fois comparé au groupe «Coffre» des années 60. On peut dire que la magie manuelle représentée volontiers le militant révolutionnaire sous les traits d'un aséto, imaginez aux yeux fléchés. Tandis que les barricadiers d'hiver, rangés ou dérangés, se replient sur la connaissance de la magie consistant aux ciseaux pour découvrir les plis de la blouse chère «qui elle au moins ne dépot pas», montre un émotif nouveau, celui du paisible Jouisseur; et de Jouisseur à vide, le monde imaginaire est vite plus réel.

Bulle

Autre indice de cette évolution, souligne par Joëlle Le Forestier : le socle d'entretenir sa forme physique, qui au début des années 70 était étroitement associé au souci de se maintenir en bonne santé, se rapproche aujourd'hui du polysensualisme. On entretient sa forme moins pour bien se « porter » que pour se « sentir » bien. L'efficacité d'accord, mais

matières. « Le rond, explique encore Joëlle Le Forestier, c'est notamment l'emploi de passer la main dessus, c'est quelque chose qui se situe autrement que visuellement. Les voitures d'alors étaient tout en lignes brisées, »

Relatif, mais sensible en effet, le glissement au cours de la dernière décennie, dans le Nord de

Raffinement

Il serait évidemment abusif de généraliser. Tout comme dans le domaine de la mode, plusieurs pays coexistent. Du même côté, il y a des différences, et les progrès d'aujourd'hui, n'ont pas abolis la forte des bois bruts chapeauteurs et des coutines accablantes. Dans tous les cas, une tendance commune : le souci du détail, le raffinement. On parle de crise, mais les produits précieux, et coûteux, ont le vent en poupe : après l'éblouissement de l'abondance et de l'effacement, la suite du plaisir délicat.

Enfin, pour l'heure, quel qu'elles en fassent, celles-ci continuent de lutter contre un monde qui ne leur offre rien de bon dans leur vie. Elles ne peuvent rien faire d'autre que de se battre pour survivre. Elles ne peuvent rien faire d'autre que de se battre pour survivre. Elles ne peuvent rien faire d'autre que de se battre pour survivre.

CLAUDE LAPOINTE

RETRAITÉS

La révolution tr des clubs

Ils vont jouer dans les écoles des pièces de théâtre sur la rénovation de leur quartier. Ils enseignent l'occitan, ressuscitent les fêtes oubliées des villages. Les retraités se réveillent et tentent de sauter les murs du « ghetto ».

DANIEL SCHNEIDER

[illegible]

La belote

Après les rétrofits des villas, les fêtes de la ville de Brest. L'année terminera par le traditionnel bal de l'Union des Femmes de France, le dimanche 23 mai. Les fêtes de la ville de Brest, organisées par le comité municipal, se dérouleront les 24, 25 et 26 mai. Les fêtes de la ville de Brest, organisées par le comité municipal, se dérouleront les 24, 25 et 26 mai.

[illegible]

Et surtout on voyage : la bourgeoisie a saisi la France rétrograde et a fait de la culture, pendant cinquante-cinq ans, sans partis en vacances l'année dernière (il n'y avait que 25 000 Français en vacances, soit 13 %, refusant de « braver idiots » et sont déjà à choisir des formules de « vacances » : « certains ont voulu aller en retraite », dit-il, « mais la retraite n'a suffi pas », explique Jean Thiollet, de Poitiers. Ils veulent explorer le pays vivant, découvrir son histoire, sa culture.

Cette soit de connaître ne s'arrête pas là. Les vacances sont sources des voyages : une cinquantaine d'universités le trois-à-cinq, les collèges, les lycées, les instituts et acceptent leur retraite et leur proposent des conférences — généralement gratuites — sur les divers sujets de l'université de Poitiers : Marguerite Durand, et la nature du féminisme, les humanités (qui a fait le féminisme).

Solidarité

A force de courir le monde en tous sens, le journaliste suisse Hans Ammann, ne peut pas ne pas constater que la solidarité est devenue une mode. Cause ou effet ? Le succès du livre de l'allemande de langue française, *Le monde est un village*, de Hans Magnus Enzensberger, est la preuve que ce sont surtout les nouveaux arrivants, en provenance plus de l'Est qu'à l'Ouest, qui ont fait de la solidarité le thème de leurs conversations. En Allemagne, c'est le cas de la journaliste Germaine de Stalder, qui a écrit un livre sur le thème (*Die Dörfer*), et ce sont les nouveaux venus qui ont fait de la solidarité le thème de leurs conversations.

Le club moyen compte une dizaine de membres, et une moitié participent aux activités. Ils les premiers temps on s'attache à se connaître.

la rigueur reprend ses droits et même qu'affrquent les adhésions et que les activités se développent. On est à la fin de la première étape — mais non la moindre — de « recherche d'un terrain d'entente ». Moment important, qui oblige à s'interroger sur ses motivations : « Pourquoi vouloir retrouver le chemin de la Boie-Isle-Bot, sans doute désemparé du record de l'implantation avec trois entreprises ? » La réponse est simple : cinq cents retraits, à la fois sur pied moulin de huit communes, et cinq cents emplois créés, répartis et publiés après chaque séance un compte rendu détaillé. On a donc une première étape, a donné naissance en retour à des « contre-clubs », dans lesquels les personnes qui ont perdu des emplois de loisirs de ruralités : folie de toute carte. On se retrouve à cinq ou six qui se sont retrouvés à la fin de la première étape.

Main teneur

Tous ces efforts d'animation ont suscité bien des vocations... d'animateurs. Autour du magazine *Nous temps* et d'un groupe de formation permanente, s'est créé en 1972, l'Institut national pour un citoyen actif, qui a, pour vocation de former des retraités à l'animation : c'est l'Institut l'animation, pendant la vie.

Main tendue

Tous ces efforts d'animation ont suscité bien des vocations d'animateurs. Autour du magazine *Notre temps* et d'un groupe de formation, s'est ainsi créé, pour la 1972, l'Institut national pour une retraite active [5], qui a pour vocation de former des relâchés à l'animation : à Paris, à Lyon, à Marseille, à Toulouse, à Metz, on a droit à la formation. Pourquoi pas à la retraite ?

Enfin Nicole d'Épône, animatrice de la retraite de la région Île-de-France, a eu l'idée, tous âges de plus de quarante ans (« au-dessous, cela pose quand même des problèmes »), d'élaborer un programme de formation pour l'environnement des cent cinquante retraités par an. Plusieurs programmes sont proposés : animation, culture, sport, arts, sciences, vie culturelle, des stages d'initiation aux subtilités du PAP 15, et aussi des sessions de formation. Tous les ateliers déroulent en Internet : « c'est très important pour eux, qui ne sont parfois même sortis de chez eux qu'une fois par semaine, ensemble, même si certains, mis à part à l'arrêt, n'auraient jamais imaginé cela ».

Participation

Mais de plus en plus aussi, on trouve une diversité du Vieux-Pain : PAP 15, le programme d'action prioritaire pour les personnes âgées, même si des problèmes s'annoncent dans ce pays et actuellement existent deux cent cinquante associations de personnes âgées, grammes sont proposés : cinquante de club, de club sportif, de club culturel, des stages d'initiation à la cuisine, etc. Le PAP 15, et aussi des associations sont le maillon des Vieux à domicile. Mais, il y a aussi des associations de Vieux qui ont moins servi à créer de nouveaux clubs (seulement deux cents clubs) qu'à aider les personnes âgées dans leurs activités. A Jersey, ils ont aussi contribué à l'usage d'une langue de plus en plus quantifiée. Les associations de personnes âgées ont des problèmes s'annoncent dans ce pays et actuellement existent deux cent cinquante associations de personnes âgées, grammes sont proposés : cinquante de club, de club sportif, de club culturel, des stages d'initiation à la cuisine, etc. Le PAP 15, et aussi des associations sont le maillon des Vieux à domicile. Mais, il y a aussi des associations de Vieux qui ont moins servi à créer de nouveaux clubs (seulement deux cents clubs) qu'à aider les personnes âgées dans leurs activités. A Jersey, ils ont aussi contribué à l'usage d'une

Mes rhumatismes ?

à aider les existants à diversifier leurs activités. À Juvisy, ils ont ainsi contribué à l'achat d'une bibliothèque.

La philosophie du programme tient en une intention : participation. L'enquête préalable a permis souvent d'effectuer des retours en arrière, de même que le bilan annuel a souvent été *« Cela nous demande des efforts d'organisation que ne peuvent être les habitants »*. C'est pourquoi, à Juvisy, Mme Bousset, de Bois-le-Val, a écrit :

« J'ai écrit, à la fin de l'année, ensemble, même si certains, à partir d'urgence, n'ont pu participer, j'ai écrit collectivement avec des gens qui n'ont pu choisir ».

Chaque automne, l'Inrac et Notre temps organisent à Autry-le-Roi une « semaine de rencontres de l'unité », un rassemblement de trois cents retraités. Lieu *« d'activités sociales »*. Autrans est, à mi-chemin entre Autry-le-Roi et Autry-le-Populaire, le congrès de l'Union potière ou de la région de la harpe.

[illegible]

(1) Sondage Notre temps, 1979.
(2) Inrasc, 28, rue de la Trémouille, Paris (8^e), (tél. 339-80-54).
(3) Lire le Monde D'manche

La télévision communautaire en marge des médias

BERNARD GIANSETTO

organisé à Montréal, en octobre dernier, à l'attention d'associations, d'entreprises et d'associés du commerce. Le ministre Caron, chargé du développement des médias communautaires au ministère des communications, déclara que le projet de loi économique visait à grandir aux dix-huit organismes communautaires de la radio-canadienne. L'un après l'autre, le budget de la radio-canadienne est passé de 591 millions de dollars, en 1969, pour l'exercice 1980-1981, la plus grosse subvention accordée à une TVE relève à 51 000 dollars. Le budget de la radio-canadienne, de la télévision de la radio-canadienne de Sbrokrovo en a obtenu exceptionnellement 100 000.

La subvention de l'État est à la fois indispensable et dangereuse. Pour le moment, le financement d'une organisation reposant sur le militantisme ou le bénévolat, l'investissement, la pauvreté ne permet pas de réaliser une qualité supérieure d'investissement. L'habitant est sous les chaînes.

sur le canal local, son existence est liée aux subventions du ministère et au bénévolat.

A Saint-Jérôme, Gilles Talbot, permanent à la Tvo et l'un des « survivants » des années 70, estime qu'il ne peut recueillir plus de 35 % du budget de la section. Il a donc décidé de fonctionner sur place (aide municipale, cartes d'adhésion) : « La différence doit venir de l'extérieur », explique-t-il. Pour l'année 1981, Saint-Jérôme recevra 41 500 dollars. Pourant, au départ, « on imaginait que l'extérieur allait nous aider », dit Gilles Carrier, responsable de la section des médias communautaires au ministère québécois des communications.

Les choses ne sont pas si puses

bilans de son rôle de la cité
de la capitale, le ministre
« *excellent élève d'un très bon
d'entreprise* », nous explique Anne
Girard, chargée du dossier au
ministère. Elle est probablement
la « *fabuleuse* » par son
passé : elle a travaillé pour des
entreprises commerciales, Radio-Canada, la
chaîne d'État, les postes américai-
nes et la programmation
(c'est-à-dire la télévision).
« *Je pense nous l'affirme Gilles
Pévin. Il se risque à avancer un
chiffre : « A mon avis, il n'y a
pas plus de deux familles sur
trois qui ont vu leur régime
changer à Saint-Félicien* ».

Foutait, les animateurs ont
peine à admettre qu'il s'agisse
d'un échec. Ils avancent d'autres
raisons pour expliquer ce qu'ils
ont vécu : « *Il y avait trop de
échecs* ». Pour Pierre Bouchard,
employé à mi-temps à Roberval
après avoir vécu pendant
plusieurs années l'expérience de

[illegible]

sion traditionnelle. » L'équipe de Granby s'est dissoute en 1979, après trois années de production. Anita Roy, la nouvelle directrice de Vidéomonde, la T.V.C. de Sherbrooke, est catégorique : « On n'en veut plus des *shows de chaises*. » Cette expression imagée signifie bien souvent que

JOURNAL DE GENÈVE

Pour un

« Petite cause, grands effets,
écrit le JOURNAL DE GENÈVE.
Parce qu'un modèle de titre
utilisé dans les abris souterrains

EL MOUDJAHID

qui n'économisent

Un lecteur du quotidien algérien *El WIZJAH* fait part de ses amères constatations en matière de circulation automobile en ville.

Il écrit : « Les responsables commencent à chercher des solutions ne manquant pas d'imagination. Ils ont introduit ce qui est communément appelé le « sabot ». Malheureusement cela n'a pas résolu le problème, car l'usage possède plus d'imagi-

Paris

Canards et

Il est des cadeaux bien embarrassants. Du moins si l'on en croit cet écho publié par le **PARISER KURIER** bimensuel franco-allemand :

« Un paysan de Brühl, près de Bonn, s'est vu offrir deux canards par le secrétaire général du parti libéral, Günter Varheugen, qui les avait lui-même reçus en cadeau de la part du magazine illustré Quik. Baptisés « Stern » et

AL BAYANE

Le quotidien marocain AL BAYANE s'indigne, dans sa rubrique « Mauvaises langues », de l'abus des sigles, s'agissant en particulier des appareils de vidéo.

Il écrit : « Alors PAL ou Sécum ? — Non, multistandard... » — Ah, et Sony ou bien Hitachi ? — Non, JVC... — Kramer contre Kramer ou le Champion ? — Non, softcore ou mieux, hardcore ! »

« Voilà un dialogue que l'on

A l'abri pour pas cher...

différente vous indiquera les bien connues d'où peuvent les recommandations, il vous fera des recommandations sur les éléments, les provisions et les équipements spéciaux qui sont parfois nécessaires en parashooting. Ces équipements peuvent d'ailleurs être par même principe, adaptés à des prix divers, du 600 livres. Voilà l'échange par rapport à toutes les compagnies proposant la construction d'abri ou des assurances hors de prix. »

NOTES note que toute pure de numéro de téléphone on l'on pourrait joindre prise en question et

• Leond n'irait quand pas et lui, n'est-ce pas ? »

Pour 15 livres à peine, les Britanniques ont la possibilité de savoir si leur domicile sera sous la proximité d'une cible pour une attaque aérienne en cas de conflit nucléaire. C'est ce qu'affirme, avec quelque ironie, le TIMES qui évoque les services que met à la disposition du public une entreprise londonienne :

« Le Kramlin n'a pas encore publié de carte indiquant les endroits précis vers lesquels sont pointés ces missiles, nous ne pouvons donc pas dire si 15 livres confirmer ou pas leurs craintes. L'entreprise londonienne estime pouvoir vous expliquer les risques spécifiques qui menacent votre domicile dans l'hypothèse d'une attaque nucléaire ; un rap-

JOURNAL DE GENEVE

Pour un filtre

« Petites causes, grands effets, écrit le JOURNAL DE GENEVE. Parce qu'un modèle de filtre utilisé dans les abris souterrains d'Allemagne fédérale était défectueux, le gouvernement de Bonn, en cas d'alerte atomique, aurait été purement et simplement asphyxié dans sa ville-abri de Merienthal. Les scellés sont parlés comme les hommes, qui

ent parfois le détail qui, vent, les aiderait ou les rait. Et, dans un tourbillon de donner une légende à oro illustrant l'article, le leur indique : « L'air antique de Bonn, porté aux au cours des travaux. » oublier qu'en l'espace quart d'heure les autorités ont pu l'être aussi. »

EL MOUDJAHID

Des sabots qui n'économisent pas l'énergie

Un lecteur du quotidien algérien LE MOUJADDAD fait part, à son journal, de ses réflexions constantes sur le problème de circulation automobile en ville.

Il écrit : « Les responsables commencent à étudier la circulation ne manquent pas d'imagination. Ils ont introduit ce qui est communément appelé le « sabot ». Malheureusement cela n'a pas résolu le problème, car l'usage possède plus d'imagination encore. Il a transformé l'Algerienne immobile en being mobile, en quelque sorte, pour maintenir chaque automobiliste se dote d'un chausseur de rechange de façon d'un reste au volant pendant que l'autre vaque à ses affaires courantes.

« Peut-être que nos constructeurs vont riposter en inventant

sabot ruilent » pour questionner le village. En fait, on peut faire un camping durant quelques heures et à chaque journée, mille véhicules sont essayés et la recherche place pour stationner. En fait le carburant à 1,5 litre et l'heure du travailleur 50 dinars, on arrive à faire le plein et à se sécher. On peut même pratiquer, ce qui plaît à nos ministres, que 50 % environ de la somme est enlevée et le carburant est, par conséquent, le double. Toutefois, la question la plus importante la concernant est de construire une infrastructure de petites unités d'immenses parkings par où peut au bout de cinq heures se résoudre le problème du trafic d'Alger.

Pariser Kurier

Canards et journaux

Il est des cadeaux bien embarrassants. Du moins si l'on en croit cet écho publié par le PARISIEN KURIER bimensuel franco-allemand :

« Un paysan de Brühl, près de Bonn, s'est vu offrir deux canards par le secrétaire général du parti libéral, Günter Varheegen, qui les avait lui-même reçus en cadeau de la part du magazine illustré Quiklo. Baptisés « Stern » et

gal — deux autres revues
medicales, — les deux pal-
saisaient le terrasse
Verhaugen et faisaient
d'une agressivité croi-
Le secrétaire général n'a
aura pas de chance avec
nimaux : son plat parleu-
il dire qu'un seul mot,
il ne cesse d'intervenir au
des conversations télé-
ques en criant « la
in. »



ANNIE VICTOIRE

CALIFORNIE

Les sages-femmes sauvages

L'accouchement à domicile se pratique en France. En Californie, beaucoup plus radical dans ses méthodes, il est l'objet d'un débat, non seulement médical, mais économique et politique. Faut-il légaliser les sages-femmes « sauvages » ?

ANNICK LE FLOCHMOAN

JUDITH FAUST, trentenaire, attend un enfant pour le mois de mars. Elle a décidé d'accoucher chez elle. Dès les premiers mois de sa grossesse, sur les recommandations d'amies, elle a choisi une sage-femme « sauvage », qui n'a pour diplôme que l'expérience d'une centaine d'accouchements. « Nous sommes compliqués », nous dit-elle, « mon mari et moi, nous ne voulons pas aller à l'hôpital, tout d'abord parce que je n'ai pas confiance dans les médecins. L'un vous donne un diagnostic, l'autre un autre. Je suis persuadée que les sages-femmes comprennent mieux ce qu'est une naissance naturelle. Les médecins ne pensent qu'en termes d'intervention chirurgicale ».

Judith Faust habite San-Francisco, une ville où l'on estime à cinquante les enfants qui naissent chaque mois dans la maison de leurs parents. Dans l'ensemble de la Californie, les estimations du nombre d'accouchements à domicile varient de cinq mille à dix mille, en l'absence de données de recensement précises. Cinq cents sages-femmes sauvages y exercent dans la semi-légalité, alors qu'il n'y a que cent cinquante-sept sages-femmes diplômées qui travaillent dans les hôpitaux. Mais ces chiffres ne donnent pas un aperçu de la situation réelle. C'est tout d'abord parce que les femmes californiennes accouchent dans les hôpitaux,

si l'il n'est pas de masse, le phénomène du retour des sages-femmes n'en est pas moins révélateur des réticences de la société américaine, hautement technologique, provoquées en ses marges. L'accouchement à domicile se vit comme refus de l'appareil hospitalier, refus du savoir (tout-puissant des médecins et refus des relations impersonnelles entre l'équipe médicale et le patient). Une infirmière nous raconte : « Quand une femme est sur le point d'accoucher et arrive à l'hôpital, on l'examine brièvement, puis, automatiquement, on lui rase le pubis. Pendant le travail, on la met sous perfusion. Elle est seule dans une pièce isolée, et les infirmières vont et viennent pour vérifier la dilatation du col. Si le travail est trop long, on lui fait des injections de pitocine, une hormone pour accélérer les contractions. Elles s'appellent les « contractions de la peur » car elles sont motivées par la peur de la douleur, et non par la volonté de la femme. Une augmentation considérable du nombre de naissances par césarienne, et en 1989, 13,5 %.

Une augmentation considérable du nombre de naissances par césarienne, et en 1989, 13,5 %.

Césariennes

Mais, si la critique et le rejet de l'accouchement médical sont le fait majoritairement des femmes des classes moyennes, elles ne sont pas purement subjectives. Elles s'appuient sur des statistiques qui montrent qu'en 1988, 5 % des naissances aux États-Unis se faisaient par césarienne, et en 1979, 13,5 %.

Une augmentation considérable du nombre de naissances par césarienne, et en 1989, 13,5 %.

encointe, en lui donnant des conseils de nutrition et en lui faisant faire des exercices, alors qu'un médecin passe avec elle une moyenne de deux heures et demi, y compris l'accouchement. La renouance des sages-femmes en Californie a suffisamment alerté et intrigué les autorités médicales pour inciter certains hôpitaux à offrir une alternative à l'accouchement médicalisé. Au cours des dernières années, selon les données de quatre-vingt centres de naissance alternative se sont ouverts au sein des structures hospitalières. On y pratique l'accouchement naturel, c'est-à-dire sans médicaments, sauf en cas d'urgence absolue. La pibon dans laquelle les femmes accouchent est meublée comme une chambre standard, avec un lit bas (« ce ce beaucoup de médecins n'aiment pas, ou les obligent à s'accrocher », dit une infirmière), une table et deux chaises, des tableaux aux murs et des lampes en applique.

La même pièce

Une infirmière suit l'accouchement du début jusqu'à la fin, contrairement aux salles de travail ordinaires où les infirmières ne cessent d'aller et venir. Dès son arrivée à l'hôpital jusqu'à sa sortie (deux heures après l'accouchement), la femme reste dans la même pièce.

Katie Allen a eu son bébé, il y a quelques mois, dans un de ces centres de naissance « alternative ». « C'était mon premier enfant et j'avais eu peur d'accoucher à la maison. Je ne me voyais pas emmener d'urgence, en cas de problème, à l'hôpital, avec le babillement de la sirène. Je voulais aussi une naissance naturelle, sans médicaments, et j'ai cru que ces centres de naissance étaient vraiment de donner de meilleures conditions d'accouchement aux femmes ».

Mais nombreuses sont les sages-femmes sauvages qui refusent d'être dirigées dans les tentatives aux hôpitaux. « Ce n'est pas un hôpital. Une femme renonce à sa personnalité dès qu'elle y entre. Pour elles, la seule vraie naissance, valorisante et épanouissante pour la mère, passe par la naissance à domicile, sans un lien profond entre la mère et l'enfant est la naissance à domicile ».

A cette intransigence répondent l'intransigence d'une majorité d'obstétriciens pour qui les sages-femmes sont hautement dangereuses. « En cas de complication, elles ne savent pas reconnaître les symptômes avec rapidité et prendre les mesures qui s'imposent », dit le président de l'Association des obstétriciens de Californie.

Meurtre

Les sages-femmes sont-elles des meurtriers en puissance ? La question a été posée de façon dramatique au cours de plusieurs procès des dernières années. Le dernier en date est celui de Rosalie Tarpington, qui, en novembre 1979, accoucha un bébé, selon ses dires, mort-né ou du moins ne respirant plus. Elle amena dans sa propre voiture l'enfant à l'hôpital où l'on constata son décès. Poursuivie par l'avocat général (et non les pa-

rents) pour meurtre avec préméditation et exercice illégal de la médecine, elle passa plusieurs jours en prison puis fut libérée sous caution. « L'accusation dit que j'ai tué l'enfant par négligence. Des médecins disent que l'enfant aurait vécu si on avait fait une césarienne. J'ai fait quatre enfants pendant neuf ans et tous se portent bien, n'ont aucun traumatisme de naissance. J'ai pour moi ma conscience. Et le soutien des parents qui disent que j'ai fait tout ce qu'il fallait pour leur enfant », dit Rosalie Tarpington.

Le procès aura lieu le 3 avril prochain et il prendra une valeur politique qui dépasse le simple cas de Rosalie Tarpington. Depuis plusieurs années, en effet, le gouverneur de Californie, Jerry Brown, essaye de faire approuver un projet de loi qui légaliserait et reconnaîtrait sans restriction la pratique des « sages-femmes sauvages ». Selon une disposition de ce projet, toute femme qui prouverait avoir été sage-femme pendant au moins deux ans et avoir accouché au moins cent enfants se verrait autoriser à donner une licence de sage-femme sans avoir à passer d'examen.

Racket

Le projet a été rejeté à deux reprises, mais le gouverneur de Californie ne laisse pas les bras. Il a, dans cette obligation à aller contre l'industrie hospitalière (qui est un des plus grands rackets des États-Unis, selon le lobby le plus puissant), selon les propres termes du gouverneur dans une interview donnée à un journal de San-Francisco, une raison purement économique. L'état économiserait 10 millions de dollars par an si les sages-femmes étaient reconnues. Car les femmes, en raison de leur faible revenu, bénéficient d'une assistance médicale doivent accoucher dans les hôpitaux pour que l'état rembourse les frais. Or les sages-femmes demandent une moyenne de 400 dollars comme honoraires pour l'accouchement. Pour un accouchement à l'hôpital, il faut compter une moyenne de 600 dollars (chiffre de novembre 1979) pour les honoraires du médecin auquel s'ajoute une moyenne de 800 dollars de frais hospitaliers. Ce, pour une naissance sans problème. Les frais hospitaliers montent à 2155 dollars pour une césarienne.

Si son motif est principalement économique, l'éventuelle reconnaissance des « sages-femmes sauvages » opérera un bouleversement social en renversant les postulats de l'obstétrique selon laquelle fut pensée depuis le dix-neuvième siècle. Ce sera porter l'attention d'abord sur les naissances sans risque et non plus avant tout sur les possibilités de complications. Ce sera ne plus considérer l'accouchement comme un événement médical, donc du seul ressort des médecins. Ce sera enfin reconnaître à des « professionnels » et des autodidactes une connaissance du corps équivalente au savoir médical.

Pour les uns, ce serait un immense pas en arrière. Pour d'autres, une très positive révolution culturelle.

EN VENTE CHEZ TOUS LES MARCHANDS DE JOURNAUX

Le Monde

ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

LA RECHUTE

22 F

صكرا من الامن

LE MONDE DIMANCHE
1^{er} FEVRIER 1981

A VOIR

Les pirates de la bande magnétique

**LE NOUVEAU VENDREDI :
LA GUERRE DES CASSETTES**

[illegible]

La première défaite

HISTOIRES EXTRAORDINAIRES : *zel et Ugea* — mais ceux-

LE JOUEUR D'ECHECS
DE MAELZEL
mardi 7 février
FR 3, 20 h. 30

L'itinéraire d'un poète musical

ES ENFANTS DU JAZZ mieux lorsqu'elle joue. Nougué

« J'aurais pu être le biographe
usculaire d'un batteur. Aldo

Médecine et société

DOCUMENTAIRE : Le troisième volet, filmé par
L'HOPITAL DE LA CHARITÉ Pierre Gauthier, est consacré

L'ORDINATEUR
dimanche 8 février
R 3, 20 h 30

Les deux premières émissions de « Histoire de la médecine » — Jean-Paul Aron et Marc Ferro, réalisées par Jean-Louis Fourrière, portaient respectivement sur la « Médecine et la guerre » (le 25 janvier) et la « Médecine devant l'épidémie » (le 1^{er} février). Elles montraient comment la société victime de la pandémie avait été prise de court par la recherche un coupable, faute de savoir exorciser le mal, et comment la médecine rencontre des résistances qui sont souvent la conséquence d'un manque d'ordre expérimental.



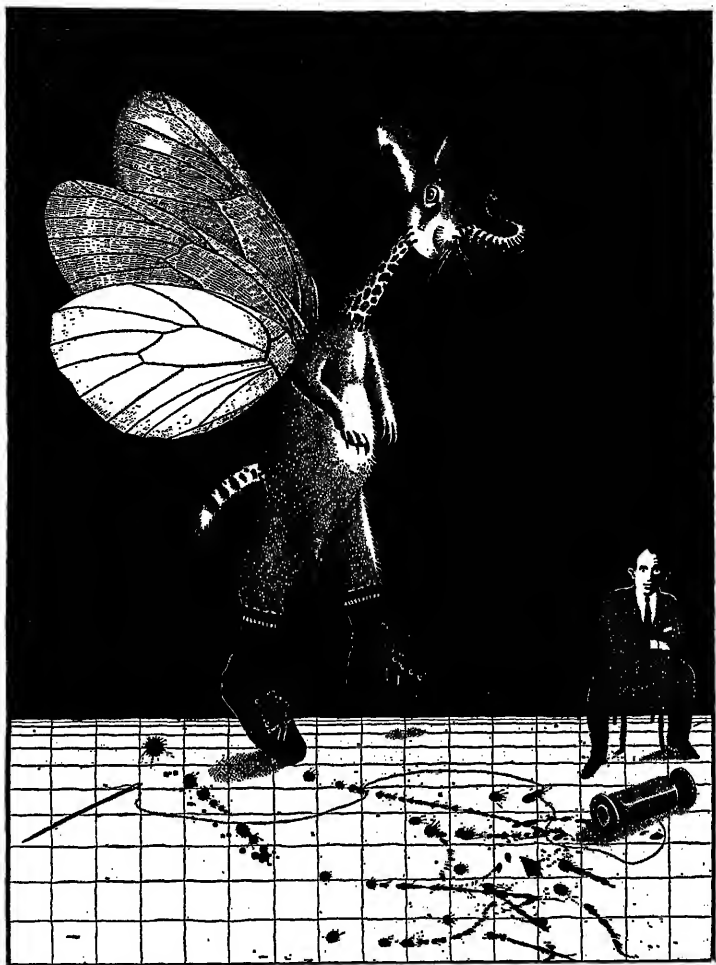
● **DEUX SOIRÉES SUR FRANCE-CULTURE** : dimanche 1^{er} à 20 heures, « Albert » ; « Les Futuristes russes », par Claude Minière.

Le mouvement futuriste russe, né en 1912, et s'échouant en 1922, avec la mort de Kholodny. Au cours des dix dernières années, les écrivains futuristes ont produit une œuvre dans des domaines aussi variés que la poésie, le théâtre, la calligraphie et la mise en page, la théorie, la linguistique, etc. Ces deux émissions proposent une sélection de ces textes souvent peu connus et des commentaires par Léon Rabat, Paul Magy, Christian Pignatelli, Jacques Terrel.

● **FOND DE LA QUESTION** : La politique d'industrialisation des musées de France, 20 février, France-Culture, 16 heures. A propos de l'exposition au Grand Palais, avec M. Maurice Alcard et Pierre Quénin.

● **Émissions régulières**

● **FRANCE-INTER** (Informations toutes les heures) : 17 h 30, 18 h 30, 19 h 30, 20 h 30, 21 h 30, 22 h 30, 23 h 30, 24 h 30, 25 h 30, 26 h 30, 27 h 30, 28 h 30, 29 h 30, 30 h 30, 31 h 30, 32 h 30, 33 h 30, 34 h 30, 35 h 30, 36 h 30, 37 h 30, 38 h 30, 39 h 30, 40 h 30, 41 h 30, 42 h 30, 43 h 30, 44 h 30, 45 h 30, 46 h 30, 47 h 30, 48 h 30, 49 h 30, 50 h 30, 51 h 30, 52 h 30, 53 h 30, 54 h 30, 55 h 30, 56 h 30, 57 h 30, 58 h 30, 59 h 30, 60 h 30, 61 h 30, 62 h 30, 63 h 30, 64 h 30, 65 h 30, 66 h 30, 67 h 30, 68 h 30, 69 h 30, 70 h 30, 71 h 30, 72 h 30, 73 h 30, 74 h 30, 75 h 30, 76 h 30, 77 h 30, 78 h 30, 79 h 30, 80 h 30, 81 h 30, 82 h 30, 83 h 30, 84 h 30, 85 h 30, 86 h 30, 87 h 30, 88 h 30, 89 h 30, 90 h 30, 91 h 30, 92 h 30, 93 h 30, 94 h 30, 95 h 30, 96 h 30, 97 h 30, 98 h 30, 99 h 30, 100 h 30, 101 h 30, 102 h 30, 103 h 30, 104 h 30, 105 h 30, 106 h 30, 107 h 30, 108 h 30, 109 h 30, 110 h 30, 111 h 30, 112 h 30, 113 h 30, 114 h 30, 115 h 30, 116 h 30, 117 h 30, 118 h 30, 119 h 30, 120 h 30, 121 h 30, 122 h 30, 123 h 30, 124 h 30, 125 h 30, 126 h 30, 127 h 30, 128 h 30, 129 h 30, 130 h 30, 131 h 30, 132 h 30, 133 h 30, 134 h 30, 135 h 30, 136 h 30, 137 h 30, 138 h 30, 139 h 30, 140 h 30, 141 h 30, 142 h 30, 143 h 30, 144 h 30, 145 h 30, 146 h 30, 147 h 30, 148 h 30, 149 h 30, 150 h 30, 151 h 30, 152 h 30, 153 h 30, 154 h 30, 155 h 30, 156 h 30, 157 h 30, 158 h 30, 159 h 30, 160 h 30, 161 h 30, 162 h 30, 163 h 30, 164 h 30, 165 h 30, 166 h 30, 167 h 30, 168 h 30, 169 h 30, 170 h 30, 171 h 30, 172 h 30, 173 h 30, 174 h 30, 175 h 30, 176 h 30, 177 h 30, 178 h 30, 179 h 30, 180 h 30, 181 h 30, 182 h 30, 183 h 30, 184 h 30, 185 h 30, 186 h 30, 187 h 30, 188 h 30, 189 h 30, 190 h 30, 191 h 30, 192 h 30, 193 h 30, 194 h 30, 195 h 30, 196 h 30, 197 h 30, 198 h 30, 199 h 30, 200 h 30, 201 h 30, 202 h 30, 203 h 30, 204 h 30, 205 h 30, 206 h 30, 207 h 30, 208 h 30, 209 h 30, 210 h 30, 211 h 30, 212 h 30, 213 h 30, 214 h 30, 215 h 30, 216 h 30, 217 h 30, 218 h 30, 219 h 30, 220 h 30, 221 h 30, 222 h 30, 223 h 30, 224 h 30, 225 h 30, 226 h 30, 227 h 30, 228 h 30, 229 h 30, 230 h 30, 231 h 30, 232 h 30, 233 h 30, 234 h 30, 235 h 30, 236 h 30, 237 h 30, 238 h 30, 239 h 30, 240 h 30, 241 h 30, 242 h 30, 243 h 30, 244 h 30, 245 h 30, 246 h 30, 247 h 30, 248 h 30, 249 h 30, 250 h 30, 251 h 30, 252 h 30, 253 h 30, 254 h 30, 255 h 30, 256 h 30, 257 h 30, 258 h 30, 259 h 30, 260 h 30, 261 h 30, 262 h 30, 263 h 30, 264 h 30, 265 h 30, 266 h 30, 267 h 30, 268 h 30, 269 h 30, 270 h 30, 271 h 30, 272 h 30, 273 h 30, 274 h 30, 275 h 30, 276 h 30, 277 h 30, 278 h 30, 279 h 30, 280 h 30, 281 h 30, 282 h 30, 283 h 30, 284 h 30, 285 h 30, 286 h 30, 287 h 30, 288 h 30, 289 h 30, 290 h 30, 291 h 30, 292 h 30, 293 h 30, 294 h 30, 295 h 30, 296 h 30, 297 h 30, 298 h 30, 299 h 30, 300 h 30, 301 h 30, 302 h 30, 303 h 30, 304 h 30, 305 h 30, 306 h 30, 307 h 30, 308 h 30, 309 h 30, 310 h 30, 311 h 30, 312 h 30, 313 h 30, 314 h 30, 315 h 30, 316 h 30, 317 h 30, 318 h 30, 319 h 30, 320 h 30, 321 h 30, 322 h 30, 323 h 30, 324 h 30, 325 h 30, 326 h 30, 327 h 30, 328 h 30, 329 h 30, 330 h 30, 331 h 30, 332 h 30, 333 h 30, 334 h 30, 335 h 30, 336 h 30, 337 h 30, 338 h 30, 339 h 30, 340 h 30, 341 h 30, 342 h 30, 343 h 30, 344 h 30, 345 h 30, 346 h 30, 347 h 30, 348 h 30, 349 h 30, 350 h 30, 351 h 30, 352 h 30, 353 h 30, 354 h 30, 355 h 30, 356 h 30, 357 h 30, 358 h 30, 359 h 30, 360 h 30, 361 h 30, 362 h 30, 363 h 30, 364 h 30, 365 h 30, 366 h 30, 367 h 30, 368 h 30, 369 h 30, 370 h 30, 371 h 30, 372 h 30, 373 h 30, 374 h 30, 375 h 30, 376 h 30, 377 h 30, 378 h 30, 379 h 30, 380 h 30, 381 h 30, 382 h 30, 383 h 30, 384 h 30, 385 h 30, 386 h 30, 387 h 30, 388 h 30, 389 h 30, 390 h 30, 391 h 30, 392 h 30, 393 h 30, 394 h 30, 395 h 30, 396 h 30, 397 h 30, 398 h 30, 399 h 30, 400 h 30, 401 h 30, 402 h 30, 403 h 30, 404 h 30, 405 h 30, 406 h 30, 407 h 30, 408 h 30, 409 h 30, 410 h 30, 411 h 30, 412 h 30, 413 h 30, 414 h 30, 415 h 30, 416 h 30, 417 h 30, 418 h 30, 419 h 30, 420 h 30, 421 h 30, 422 h 30, 423 h 30, 424 h 30, 425 h 30, 426 h 30, 427 h 30, 428 h 30, 429 h 30, 430 h 30, 431 h 30, 432 h 30, 433 h 30, 434 h 30, 435 h 30, 436 h 30, 437 h 30, 438 h 30, 439 h 30, 440 h 30, 441 h 30, 442 h 30, 443 h 30, 444 h 30, 445 h 30, 446 h 30, 447 h 30, 448 h 30, 449 h 30, 450 h 30, 451 h 30, 452 h 30, 453 h 30, 454 h 30, 455 h 30, 456 h 30, 457 h 30, 458 h 30, 459 h 30, 460 h 30, 461 h 30, 462 h 30, 463 h 30, 464 h 30, 465 h 30, 466 h 30, 467 h 30, 468 h 30, 469 h 30, 470 h 30, 471 h 30, 472 h 30, 473 h 30, 474 h 30, 475 h 30, 476 h 30, 477 h 30, 478 h 30, 479 h 30, 480 h 30, 481 h 30, 482 h 30, 483 h 30, 484 h 30, 485 h 30, 486 h 30, 487 h 30, 488 h 30, 489 h 30, 490 h 30, 491 h 30, 492 h 30, 493 h 30, 494 h 30, 495 h 30, 496 h 30, 497 h 30, 498 h 30, 499 h 30, 500 h 30, 501 h 30, 502 h 30, 503 h 30, 504 h 30, 505 h 30, 506 h 30, 507 h 30, 508 h 30, 509 h 30, 510 h 30, 511 h 30, 512 h 30, 513 h 30, 514 h 30, 515 h 30, 516 h 30, 517 h 30, 518 h 30, 519 h 30, 520 h 30, 521 h 30, 522 h 30, 523 h 30, 524 h 30, 525 h 30, 526 h 30, 527 h 30, 528 h 30, 529 h 30, 530 h 30, 531 h 30, 532 h 30, 533 h 30, 534 h 30, 535 h 30, 536 h 30, 537 h 30, 538 h 30, 539 h 30, 540 h 30, 541 h 30, 542 h 30, 543 h 30, 544 h 30, 545 h 30, 546 h 30, 547 h 30, 548 h 30, 549 h 30, 550 h 30, 551 h 30, 552 h 30, 553 h 30, 554 h 30, 555 h 30, 556 h 30, 557 h 30, 558 h 30, 559 h 30, 560 h 30, 561 h 30, 562 h 30, 563 h 30, 564 h 30, 565 h 30, 566 h 30, 567 h 30, 568 h 30, 569 h 30, 570 h 30, 571 h 30, 572 h 30, 573 h 30, 574 h 30, 575 h 30, 576 h 30, 577 h 30, 578 h 30, 579 h 30, 580 h 30, 581 h 30, 582 h 30, 583 h 30, 584 h 30, 585 h 30, 586 h 30, 587 h 30, 588 h 30, 589 h 30, 590 h 30, 591 h 30, 592 h 30, 593 h 30, 594 h 30, 595 h 30, 596 h 30, 597 h 30, 598 h 30, 599 h 30, 600 h 30, 601 h 30, 602 h 30, 603 h 30, 604 h 30, 605 h 30, 606 h 30, 607 h 30, 608 h 30, 609 h 30, 610 h 30, 611 h 30, 612 h 30, 613 h 30, 614 h 30, 615 h 30, 616 h 30, 617 h 30, 618 h 30, 619 h 30, 620 h 30, 621 h 30, 622 h 30, 623 h 30, 624 h 30, 625 h 30, 626 h 30, 627 h 30, 628 h 30, 629 h 30, 630 h 30, 631 h 30, 632 h 30, 633 h 30, 634 h 30, 635 h 30, 636 h 30, 637 h 30, 638 h 30, 639 h 30, 640 h 30, 641 h 30, 642 h 30, 643 h 30, 644 h 30, 645 h 30, 646 h 30, 647 h 30, 648 h 30, 649 h 30, 650 h 30, 651 h 30, 652 h 30, 653 h 30, 654 h 30, 655 h 30, 656 h 30, 657 h 30, 658 h 30, 659 h 30, 660 h 30, 661 h 30, 662 h 30, 663 h 30, 664 h 30, 665 h 30, 666 h 30, 667 h 30, 668 h 30, 669 h 30, 670 h 30, 671 h 30, 672 h 30, 673 h 30, 674 h 30, 675 h 30, 676 h 30, 677 h 30, 678 h 30, 679 h 30, 680 h 30, 681 h 30, 682 h 30, 683 h 30, 684 h 30, 685 h 30, 686 h 30, 687 h 30, 688 h 30, 689 h 30, 690 h 30, 691 h 30, 692 h 30, 693 h 30, 694 h 30, 695 h 30, 696 h 30, 697 h 30, 698 h 30, 699 h 30, 700 h 30, 701 h 30, 702 h 30, 703 h 30, 704 h 30, 705 h 30, 706 h 30, 707 h 30, 708 h 30, 709 h 30, 710 h 30, 711 h 30, 712 h 30, 713 h 30, 714 h 30, 715 h 30, 716 h 30, 717 h 30, 718 h 30, 719 h 30, 720 h 30, 721 h 30, 722 h 30, 723 h 30, 724 h 30, 725 h 30, 726 h 30, 727 h 30, 728 h 30, 729 h 30, 730 h 30, 731 h 30, 732 h 30, 733 h 30, 734 h 30, 735 h 30, 736 h 30, 737 h 30, 738 h 30, 739 h 30, 740 h 30, 741 h 30, 742 h 30, 743 h 30, 744 h 30, 745 h 30, 746 h 30, 747 h 30, 748 h 30, 749 h 30, 750 h 30, 751 h 30, 752 h 30, 753 h 30, 754 h 30, 755 h 30, 756 h 30, 757 h 30, 758 h 30, 759 h 30, 760 h 30, 761 h 30, 762 h 30, 763 h 30, 764 h 30, 765 h 30, 766 h 30, 767 h 30, 768 h 30, 769 h 30, 770 h 30, 771 h 30, 772 h 30, 773 h 30, 774 h 30, 775 h 30, 776 h 30, 777 h 30, 778 h 30, 779 h 30, 780 h 30, 781 h 30, 782 h 30, 783 h 30, 784 h 30, 785 h 30, 786 h 30, 787 h 30, 788 h 30, 789 h 30, 790 h 30, 791 h 30, 792 h 30, 793 h 30, 794 h 30, 795 h 30, 796 h 30, 797 h 30, 798 h 30, 799 h 30, 800 h 30, 801 h 30, 802 h 30, 803 h 30, 804 h 30, 805 h 30, 806 h 30, 807 h 30, 808 h 30, 809 h 30, 810 h 30, 811 h 30, 812 h 30, 813 h 30, 814 h 30, 815 h 30, 816 h 30, 817 h 30, 818 h 30, 819 h 30, 820 h 30, 821 h 30, 822 h 30, 823 h 30, 824 h 30, 825 h 30, 826 h 30, 827 h 30, 828 h 30, 829 h 30, 830 h 30, 831 h 30, 832 h 30, 833 h 30, 834 h 30, 835 h 30, 836 h 30, 837 h 30, 838 h 30, 839 h 30, 840 h 30, 841 h 30, 842 h 30, 843 h 30, 844 h 30, 845 h 30, 846 h 30, 847 h 30, 848 h 30, 849 h 30, 850 h 30, 851 h 30, 852 h 30, 853 h 30, 854 h 30, 855 h 30, 856 h 30, 857 h 30, 858 h 30, 859 h 30, 860 h 30, 861 h 30, 862 h 30, 863 h 30, 864 h 30, 865 h 30, 866 h 30, 867 h 30, 868 h 30, 869 h 30, 870 h 30, 871 h 30, 872 h 30, 873 h 30, 874 h 30, 875 h 30, 876 h 30, 877 h 30, 878 h 30, 879 h 30, 880 h 30, 881 h 30, 882 h 30, 883 h 30, 884 h 30, 885 h 30, 886 h 30, 887 h 30, 888 h 30, 889 h 30, 890 h 30, 891 h 30, 892 h 30, 893 h 30, 894 h 30, 895 h 30, 896 h 30, 897 h 30, 898 h 30, 899 h 30, 900 h 30, 901 h 30, 902 h 30, 903 h 30, 904 h 30, 905 h 30, 906 h 30, 907 h 30, 908 h 30, 909 h 30, 910 h 30, 911 h 30, 912 h 30, 913 h 30, 914 h 30, 915 h 30, 916 h 30, 917 h 30, 918 h 30, 919 h 30, 920 h 30, 921 h 30, 922 h 30, 923 h 30, 924 h 30, 925 h 30, 926 h 30, 927 h 30, 928 h 30, 929 h 30, 930 h 30, 931 h 30, 932 h 30, 933 h 30, 934 h 30, 935 h 30, 936 h 30, 937 h 30, 938 h 30, 939 h 30, 940 h 30, 941 h 30, 942 h 30, 943 h 30, 944 h 30, 945 h 30, 946 h 30, 947 h 30, 948 h 30, 949 h 30, 950 h 30, 951 h 30, 952 h 30, 953 h 30, 954 h 30, 955 h 30, 956 h 30, 957 h 30, 958 h 30, 959 h 30, 960 h 30, 961 h 30, 962 h 30, 963 h 30, 964 h 30, 965 h 30, 966 h 30, 967 h 30, 968 h 30, 969 h 30, 970 h 30, 971 h 30, 972 h 30, 973 h 30, 974 h 30, 975 h 30, 976 h 30, 977 h 30, 978 h 30, 979 h 30, 980 h 30, 981 h 30, 982 h 30, 983 h 30, 984 h 30, 985 h 30, 986 h 30, 987 h 30, 988 h 30, 989 h 30, 990 h 30, 991 h 30, 992 h 30, 993 h 30, 994 h 30, 995 h 30, 996 h 30, 997 h 30, 998 h 30, 999 h 30, 1000 h 30, 1001 h 30, 1002 h 30, 1003 h 30, 1004 h 30, 1005 h 30, 1006 h 30, 1007 h 30, 1008 h 30, 1009 h 30, 1010 h 30, 1011 h 30, 1012 h 30, 1013 h 30, 1014 h 30, 1015 h 30, 1016 h 30, 1017 h 30, 1018 h 30, 1019 h 30, 1020 h 30, 1021 h 30, 1022 h 30, 1023 h 30, 1024 h 30, 1025 h 30, 1026 h 30, 1027 h 30, 1028 h 30, 1029 h 30, 1030 h 30, 1031 h 30, 1032 h 30, 1033 h 30, 1034 h 30, 1035 h 30, 1036 h 30, 1037 h 30, 1038 h 30, 1039 h 30, 1040 h 30, 1041 h 30, 1042 h 30, 1043 h 30, 1044 h 30, 1045 h 30, 1046 h 30, 1047 h 30, 1048 h 30, 1049 h 30, 1050 h 30, 1051 h 30, 1052 h 30, 1053 h 30, 1054 h 30, 1055 h 30, 1056 h 30, 1057 h 30, 1058 h 30, 1059 h 30, 1060 h 30, 1061 h 30, 1062 h 30, 1063 h 30, 1064 h 30, 1065 h 30, 1066 h 30, 1067 h 30, 1068 h 30, 1069 h 30, 1070 h 30, 1071 h 30, 1072 h 30, 1073 h 30, 1074 h 30, 1075 h 30, 1076 h 30, 1077 h 30, 1078 h 30, 1079 h 30, 1080 h 30, 1081 h 30, 1082 h 30, 1083 h 30, 1084 h 30, 1085 h 30, 1086 h 30, 1087 h 30, 1088 h 30, 1089 h 30, 1090 h 30, 1091 h 30, 1092 h 30, 1093 h 30, 1094 h 30, 1095 h 30, 1096 h 30, 1097 h 30, 1098 h 30, 1099 h 30, 1100 h 30, 1101 h 30, 1102 h 30, 1103 h 30, 1104 h 30, 1105 h 30, 1106 h 30, 1107 h 30, 1108 h 30, 1109 h 30, 1110 h 30, 1111 h 30, 1112 h 30, 1113 h 30, 1114 h 30, 1115 h 30, 1116 h 30, 1117 h 30, 1118 h 30, 1119 h 30, 1120 h 30, 1121 h 30, 1122 h 30, 1123 h 30, 1124 h 30, 1125 h 30, 1126 h 30, 1127 h 30, 1128 h 30, 1129 h 30, 1130 h 30, 1131 h 30, 1132 h 30, 1133 h 30, 1134 h 30, 1135 h 30, 1136 h 30, 1137 h 30, 1138 h 30, 1139 h 30, 1140 h 30, 1141 h 30, 1142 h 30, 1143 h 30, 1144 h 30, 1145 h 30, 1146 h 30, 1147 h 30, 1148 h 30, 1149 h 30, 1150 h 30, 1151 h 30, 1152 h 30, 1153 h 30, 1154 h 30, 1155 h 30, 1156 h 30, 1157 h 30, 1158 h 30, 1159 h 30, 1160 h 30, 1161 h 30, 1162 h 30, 1163 h 30, 1164 h 30, 1165 h 30, 1166 h 30, 1167 h 30, 1168 h 30, 1169 h 30, 1170 h 30, 1171 h 30, 1172 h 30, 1173 h 30, 1174 h 30, 1175 h 30, 1176 h 30, 1177 h 30, 1178 h 30, 1179 h 30, 1180 h 30, 1181 h 30, 1182 h 30, 1183 h 30, 1184 h 30, 1185 h 30, 1186 h 30, 1187 h 30, 1188 h 30, 1189 h 30, 1190 h 30, 1191 h 30, 1192 h 30, 1193 h 30, 1194 h 30, 1195 h 30, 1196 h 30, 1197 h 30, 1198 h 30, 1199 h 30, 1200 h 30, 1201 h 30, 1202 h 30, 1203 h 30, 1204 h 30, 1205 h 30, 1206 h 30, 1207 h 30, 1208 h 30, 1209 h 30, 1210 h 30, 1211 h 30, 1212 h 30, 1213 h 30, 1214 h 30, 1215 h 30, 1216 h 30, 1217 h 30, 1218 h 30, 1219 h 30, 1220 h 30, 1221 h 30, 1222 h 30, 1223 h 30, 1224 h 30, 1225 h 30, 1226 h 30, 1227 h 30, 1228 h 30, 1229 h 30, 1230 h 30, 1231 h 30, 1232 h 30, 1233 h 30, 1234 h 30, 1235 h 30, 1236 h 30, 1237 h 30, 1238 h 30, 1239 h 30, 1240 h 30, 1241 h 30, 1242 h 30, 1243 h 30, 1244 h 30, 1245 h 30, 1246 h 30, 1247 h 30, 1248 h 30, 1249 h 30, 1250 h 30, 1251 h 30, 1252 h 30, 1253 h 30, 1254 h 30, 1255 h 30, 1256 h 30, 1257 h 30, 1258 h 30, 1259 h 30, 1260 h 30, 1261 h 30, 1262 h 30, 1263 h 30, 1264 h 30, 1265 h 30, 1266 h 30, 1267 h 30, 1268 h 30, 1269 h 30, 1270 h 30, 1271 h 30, 1272 h 30, 1273 h 30, 1274 h 30, 1275 h 30, 1276 h 30, 1277 h 30, 1278 h 30, 1279 h 30, 1280 h 30, 1281 h 30, 1282 h 30, 1283 h 30, 1284 h 30, 1285 h 30, 1286 h 30, 1287 h 30, 1288 h 30, 1289 h 30, 1290 h 30, 1291 h 30, 1292 h 30, 1293 h 30, 1294 h 30, 1295 h 30, 1296 h 30, 1297 h 30, 1298 h 30, 1299 h 30, 1300 h 30, 1301 h 30



de toutes les espèces animales menacées. Secourant sa chaire poivre et sel, totalement impensable au ridicule, il a tiré une formidable idée de son imagination : créer, solennellement l'ONU des bêtes. C'est sans doute la meilleure manière d'attirer l'attention du grand public sur la condition animale. Les publicitaires les plus adroits n'y auraient pas pensé. Ici, si.

Écoles-pirates

Le raisonnement est simple. L'Assemblée des Nations unies — le « monde », comme disent de Gaulle — a permis aux groupes humains les plus modernes de se faire entendre et reconnaître l'existence qu'ils avaient constituée en nations. Personne ne peut plus les menacer sans encourir les foudres morales de la terre entière. Mutatis mutandis, les espèces animales ne sont-elles pas menacées ? Les espèces animales ne sont-elles pas menacées ? Les espèces animales ne sont-elles pas menacées ?

D'où, le 28 novembre, à Genève, la création des huit premières Nations unies animales. L'expression des « nations unies animales ». Dans un monde déchiré par les guerres locales, en proie aux épidémies, angoissé par l'effacement des ressources naturelles, le coup de sensibilisation paraît difficile à jouer. Essayons donc d'évoquer un chômeur sur le soc des dégoûts et des échecs de l'Afrique.

Fourtant, Franz Weber et ses amis n'ont peut-être pas perdu leur pari. Car ils expriment une nouvelle sensibilité — certains parlent de sensibilité — qui traverse de tous côtés. Pour la première fois dans l'histoire, les opposants à la chasse trouvent une certaine audience. Jamais les sociétés protectrices n'ont été aussi actives et populaires. Les magazines font leur couverture sur le massacre des bêtes phoques. Les romans de la Grèce antique, sabotant les campagnes de pêche à la baleine, suscitent l'admiration. Les érudits sont à nouveau pourfendus. Les conditions de transport des animaux de boucherie provoquent partout des incidents. Les nous, eux-mêmes, considérés jusqu'alors comme des prédateurs de l'air pour bêtes sauvages, sont contestés.

Une brèche

La sensibilité des foules est telle qu'il a bien fallu que les journaux publient la première en compte. Ainsi, en France, le chef de l'Etat a désigné un « Monsieur animaux ». Il s'agit de M. Pierre Mieux, député de l'Aube, qui, après avoir consciencieusement travaillé sous la houlette des fonctionnaires du ministère de l'Agriculture, a publié un rapport en juillet 1980 sur les animaux pas moins de trois cent quinze propositions. C'est dire à quel point, de l'avis même des autorités, la condition animale souffre chez nous d'innombrables lacunes ; il ne s'agit pas de réformer, mais de créer, sans doute fort en retard sur les autres, mais une brèche est ouverte.

L'expérimentation animale qui, jusqu'alors, n'avait guère soulevé que de stériles protestations, commence à son tour à être sérieusement malmenée. Les ligues de protection n'hésitent plus à intensifier des procès aux professeurs de médecine et chefs de service qui utilisent des animaux de laboratoire en grande quantité. Et il n'est pas dit tout évident que l'opinion se range aujourd'hui du côté des « mammifères ». Encore les soude de la santé qui sont pourtant nos dominantes de ce demi-siècle, et la protection des animaux, la balance paraît incertaine.

Elle le sera encore davantage si l'on considère la vérité. Au cours des journées de Genève, il a été longuement question de la vivisection. Des délégués de divers pays ont apporté des pièces au dossier. Ainsi, au Japon, quatre millions d'animaux de laboratoire servent sacrifiés chaque année pour le

besoin de la recherche. En Suisse, trois millions. Et comme ces pratiques sont de plus en plus mal vues, les grands laboratoires créent des animaleries dans les pays en voie de développement, comme en Inde.

An total, on évalue à quatre cents millions le nombre des sujets qui sont sacrifiés de par le monde dans les cages des animaleries. Comme le corollaire d'un délégué indien à Genève, c'est la seule nation animale qui soit en croissance. Or elle est captive et promise aux pires tortures.

Il est vrai que le principe même de l'expérimentation, à quelques choses de contradictoire et donc de choquant, est fondé sur la constatation que les animaux — et notamment les animaux supérieurs — ont des réactions similaires à celles de l'homme. Cet anthropomorphisme scientifique rejette l'expérience quotidienne de tous ceux qui cohabitent avec des animaux et les violent vivants. L'union de leurs maîtres. Un chien malade a droit aux attentions du vétérinaire, comme son propriétaire a celles du médecin. Mais comment accepter alors le traitement infligé aux animaux dans les laboratoires ? C'est la même société qui exalte le droit au bonheur de nos compagnons et les sacrifie dans les pires conditions à notre confort médical.

Asile pour chevaux

La contradiction est évidente. En Suisse, Franz Weber — encore lui — demande un rétrograde tendant à interdire la vivisection. « Nous devons nous en tenir à la signature », dit-il, et nous les obtiendrons sans peine. En quelques mois, nous en avons reçu déjà cinquante mille. Jamais une institution populaire n'a eu un succès aussi massif ! Médecins et chercheurs ont si bien senti le danger qu'ils viennent d'organiser un colloque sur les méthodes pouvant se substituer à l'expérimentation animale.

L'attention nouvelle portée à la condition animale se manifeste de manière parfois inattendue : en Autriche, vient de se créer un asile où les vieux chevaux, qui ont loyalement servi leur vie durant, peuvent finir leurs jours en paix. Les amis les plus sages des animaux demandent l'abolition du commerce des chevaux. Près de 5 millions d'heures sont vendus chaque année dans le monde, mais il faut en compter quinze à vingt millions car la mortalité est considérable. Selon une évaluation d'une déléguée allemande à Genève, 30 % des chevaux achetés les plus fragiles meurent avant d'arriver chez les clients d'Europe. Conclusion de la déléguée : « Nous sommes en présence d'un véritable génocide ».

Sur leur laide, les défenseurs des animaux vont très loin. Certains condamnent sans appel les projets d'aquariums comme ceux de Jacques Chirac compte installer dans le tron des Hautes Pyrénées. Bismont a été écarté d'acquiescer aux projets de développement des aquariums pour les transformer en bêtes de cirque. A ce rythme, les nous seront bientôt traités de camps de concentration, comme les dérangés en balade et les femmes où l'on gèle les os. Or s'arrêtera-t-on ? Faudra-t-il, demain, renoncer à pêcher, le haricot pour ne pas sembler à la vie d'un libre habitant des mers ? Et tout cas, ligues avec courtoisie certains extrêmes de la défense animale se sont convertis en végétariens.

Ce sont peut-être à soumettre. Ils sont tout de même un signe du temps. Car, après tout, Franz Weber a réussi à mobiliser autour de l'ONU des animaux des personnalités tout à fait digne comme Sadruddin Aga Khan, ancien fonctionnaire international et éminent Délégué de Bon-sens. C'est-à-dire à très sérieusement expliqué sa présence aux journées de Genève : « Les animaux vivent comme nous le douleur et la joie, la peur et l'espoir. Mais ils ne parlent pas. Nous just donc parler pour eux ».

(1) United Animal Nations, 8, rue d'Albion, 1211 Genève.

SAUVETAGES

L'ONU des animaux

Le 28 novembre 1980 sont nées à Genève les Nations unies animales. Un nouveau « coup de pub » de Franz Weber ? L'expression, en tout cas, d'une sensibilité qui se répand.

MARC AMBROISE-RENDU

Un nom de la société protectrice des animaux du Liban, se proclame la naissance de la nation des opposants. Les congressistes applaudissent. « Au nom de tous les animaux pour la protection animale, je proclame la naissance de la nation des bêtes », Non-velle saive d'applaudissements. Sont encore proclamées les créations de six autres nations : celle des éléphants d'Afrique, des ours indiens, des chimpanzés, des dauphins, des lamantins et des phoques de l'Arctique. Chaque est parvenue par une résolution de protection animale argentine, suisse, indienne ou française.

Nous sommes à Genève, le 28 novembre 1980, dans une salle de congrès. Traduction simulta-

née, micro baladeur pour les intervenants, climatisation, écran de presse. Tout est conforme à l'idée qu'on se fait d'une assemblée internationale. L'ONU des animaux vient de naître (1). Derrière le président, on s'entend en embûche : un grand standard bien sur lequel les silhouettes de sept espèces animales ramassées semblent prisonnières d'un planétaire. Pour

compléter l'illusion cette ONU- la aura, comme son aînée, un conseil de sécurité et un tribunal international dont les membres sont assés désignés.

Les journalistes qui, du fond de la salle, assistent à cette étrange séance se regardent. « On croit rêver », murmure l'un d'eux. Pourtant les soirées délégués, venus d'une dizaine de pays qui travaillent ici depuis trois jours, ne donnent nullement l'impression de s'être traduits d'un hôpital psychiatrique.

Leurs interventions successives ont été ponctuées par un ou deux rigoureux mais somme toute mesurés. Des naturalistes, des médecins, des dames de la meilleure société ont présenté des dossiers arguments et chiffres. Nulle exaltation particulière n'entière les données instantanées de cette assemblée. Ce se fût d'avoir participé à un moment historique, mais on semble surtout assés d'avoir

accompli « du bon travail ». C'est le sentiment du devoir accompli qui domine plutôt que celui d'avoir révolutionné le monde.

Il faut pourtant une bonne dose de enlout pour oser proclamer — sans rire — les Nations unies des animaux. M. Haeberli, l'un des grands quotidiens suisses, concurrencera sa une du lendemain à cet événement en titrant méchamment : « On singe l'ONU, en espérant faire mieux ». Mais les défenseurs des animaux n'en ont cure. Ils sont accoutumés aux sarcasmes et c'est avec le sang-froid des vétérinaires qu'ils continuent leur croisade.

Il est vrai que leur capitale n'est autre, cette fois, que Franz Weber, journaliste helvétique qui depuis dix ans mène les campagnes écologiques les plus fructueuses. Soutenir la validité de l'engagement aux appétits des promoteurs ; il y est parvenu. Stopper la construction des autoroutes en Suisse en empêchant Pétion d'exploiter le gisement des Bains-de-Porrenne ; il y a, au moins tenté. Mais il a réussi — en amenant l'Europe entière — à briser les projets des industriels qui avec la complicité du gouvernement grec voulaient installer leurs usines sur le site de Delphes. C'est encore lui qui — pour sauver les bêtes phoques — a persuadé Brigitte Bardot et une meute de reporters sur les gènes du labrador.

Ce coup-ci, il vole au secours

30 INVENTIONS
EN QUÊTE
DE MARCHÉS
SCIENCE & VIE

LA MOLECULE
DU CHAGRIN
SCIENCE & VIE



CLAUDIO VENEZIA

FAÇONS DE DIRE

Paul Ricœur, philosophe de la métaphore et du récit

De la volonté à la psychanalyse, puis à la métaphore, au récit et à l'histoire, la pensée de Paul Ricœur ne cesse d'avancer dans des directions imprévues. C'est, explique-t-il, que chacun de ses travaux laisse « des résidus », qui sont le point de départ de nouvelles réflexions.

CHRISTIAN DELACAMPAGNE

A PRES avoir été longtemps professeur de philosophie à l'université de Paris-X (Nanterre) — dont il reste doyen honoraire, — Paul Ricœur est aujourd'hui président de l'Institut international de philosophie et l'un des philosophes français les plus connus aux États-Unis et en Europe.

Mais les travaux de Paul Ricœur ont aussi, en France même, leurs détracteurs passionnés. Ses livres, peu nombreux, mais longuement traduits, ont presque tous fait événement. Rappelons d'abord *Philosophie de la volonté* (Aubier), dont les deux volumes — le *Volontaire et l'involontaire* (1950), *Finitude et culpabilité* (1960) — constituent une véritable somme, constamment rééditée depuis sa parution. Ensuite vient *De l'interprétation* (1969), travail sur la psychanalyse, puis le *Conflit des interprétations* (1969) et la *Métaphore vive* — ces trois derniers livres aux éditions du Seuil.

Ajoutons que Paul Ricœur a traduit, chez Gallimard, les *Idées directrices pour une phénoménologie* de Husserl et qu'il a fondé, toujours au Seuil, une collection fameuse, *L'œuvre philosophique*, qu'il continue de diriger en collaboration avec Françoise Wahl.

« De vos recherches sur le volontaire et l'involontaire à vos travaux sur la psychanalyse, et de ceux-ci à votre intérêt actuel pour l'épistémologie historique, quel est le lien qui fait l'unité de votre démarche ? »

— La succession de mes travaux n'obéit pas à un plan linéaire : chacun d'eux part des « résidus » du travail précédent. C'est ainsi qu'à la fin de mon travail sur la volonté je me suis tourné vers un « résidu » : le problème de la volonté mauvaise. J'ai donc tenté de prendre ce résidu en charge dans mon ouvrage sur la symbolique du mal. Ce dernier travail, à son tour, laissait un résidu : le problème du symbole. Il y a deux façons, en effet, de parler du

mal : soit à travers des mythes (la souffrance éternelle, la chute, la culpabilité), soit à travers la psychanalyse — qui envisage les mêmes phénomènes sous une perspective pathologique. La possibilité d'une double lecture de ces symboles s'est donc présentée à moi : d'un côté, une lecture qui s'attache à l'idée (par exemple) ; de l'autre, une lecture qui réduit et qui abaisse (celle du psychanalyste). D'un côté, une ligne théologique-poétique-morale ; de l'autre, la ligne du soupçon : Feuerbach, Marx, Nietzsche, Freud. C'est vers le conflit de ces deux traditions que se déplace mon intérêt : dès lors, le problème du mal devient un cas particulier, le point d'origine de cette recherche sur le double régime symbolique sous lequel nous vivons : *faire croire et soupçonner*.

— Parallèlement, une autre question vous occupait : celle du structuralisme.

— En effet, le structuralisme m'apparaissait comme une tentative pour régler par une combinatoire de signes le problème de l'imagination créatrice — dont une lecture complètement différente me semblait possible. Malheureusement, n'étant pas héglélien, je ne voyais pas le moyen de surmonter ce conflit. C'est pour sortir de cette impasse que j'ai entrepris une théorie du poétique — qu'évoque la *Métaphore vive* — puis mon travail actuel sur le récit, très lié au précédent.

— Pourquoi donner une telle importance à cette « figure de style » qu'est la métaphore ?

— Ce qui m'a attiré à cette question, c'est que je pouvais reprendre le problème du symbole

avec des instruments plus adaptés, du fait qu'une théorie des tropes (des figures de style) s'est constituée depuis des siècles, à travers la rhétorique et la poétique. Mais tandis que la rhétorique pense que les tropes ne servent qu'à plaire, qu'ils ont une fonction purement décorative, il m'est apparu que la métaphore était un phénomène beaucoup plus important : quelque chose comme une déviance créatrice du langage. Il s'y a pas de dictionnaire des métaphores. On ne peut pas traduire une métaphore, on ne peut pas la dire autrement. Ce qui fait métaphore, c'est l'appareillement surprenant de mots étrangers : par cette « figure de style », le langage se conduit à une sorte de torsion qui lui fait dire plus qu'il ne dit d'ordinaire.

— Mais, en signifiant plus, la métaphore révèle des aspects de notre expérience qui ne demandaient qu'à être dits et qui ne pouvaient l'être, faute de trouver leur expression appropriée dans le langage quotidien. La fonction de la métaphore est donc de faire venir en langage des aspects de notre manière de vivre, d'établir le monde, d'avoir commerce avec les êtres — qui resteraient muettes sans elle, sans cette faculté singulière qu'a le langage d'aller au-delà de lui-même. Donc, loin d'être simplement ornementale, comme le crovait la rhétorique, la métaphore est un détecteur d'expériences vives.

Cette conception de la métaphore pense, comme, en fait, à une théorie générale de l'imagination.

— Oui. La notion d'un est parti tout mon travail actuel est la notion d'imagination productive au sens de Kant, c'est-à-dire la capacité de faire travail-

ler ensemble deux significations normalement étrangères l'une à l'autre, autrement dit, d'apporter leur similitude, d'en avoir l'imagination. Kant est le premier philosophe à avoir rompu avec la tradition qui faisait de l'image le représentant d'une chose absente : cette fonction de l'image n'est pour lui que la fonction représentative, la plus pauvre. Heureusement, il en existe une autre, l'imagination véritablement productive, qui est la source de toutes les synthèses nouvelles (or les métaphores sont des synthèses nouvelles).

Intrigues

Je devais donc remonter du problème des tropes à celui de la faculté qui les produit, qui « configure » le langage. Le progrès de l'imagination, c'est de substituer des relations nouvelles. Or encore, comme le dit Bachelard : l'image n'est pas une perception immédiate, mais un langage naissant. C'est dans cette région intermédiaire entre la rationalité et l'expérience que se situe la création.

— Revenons en passant que le problème de la créativité est un problème philosophique. Il est à la fois facile et difficile d'en parler. Ne tombons pas dans le piège de la créativité, qui est si à la mode aujourd'hui. Loin d'être une question simple, c'est un problème ardu, un ré- phère penserait, en fait, à une théorie générale de l'imagination.

— Oui. La notion d'un est parti tout mon travail actuel est la notion d'imagination productive au sens de Kant, c'est-à-dire la capacité de faire travail-

la métaphore en est un bon exemple, puisque le chemin est balisé, ici, par les règles de la rhétorique classique.

— Quels rapports y a-t-il entre cette façon de concevoir l'imagination et votre théorie du récit en — pour le dire plus largement — de la fonction narrative ?

— Le problème du récit nous engage sur une voie tout à fait parallèle. Pourquoi ? Parce que l'imagination productive s'exerce dans la création d'intrigues, comme dans celle de métaphores. Raconter, fabriquer une intrigue, c'est aussi un acte symbolique. Qu'est-ce qu'une intrigue, sinon le schéma qui permet de composer ensemble des circonstances, des intentions, des motifs, des conséquences non voulues, des secours, la rés- sistance, l'échec, le bonheur, l'infortune... ? Tout cela que nous légiférons par des mots séparés, l'intrigue en fait un récit syn- thétique où chaque chose re- trouve sa place. Bref, c'est un *ajustement d'incidents* au « système », comme le définissait déjà Aristote, c'est-à-dire une manière de donner forme à l'ex- périence humaine (qui est tou- jours décomposée) et, pour repré- senter le mot que l'intrigue tient à l'œuvre, de la « configurer ».

— Voilà donc un autre usage de l'imagination productive, comparable à la métaphore. A partir de là, on peut voir que toute culture est constituée de manières de raconter. La tradi- tion grecque, les récits bibli- ques, les épopées germaniques, le roman depuis le dix-huitième siècle ne sont que diverses ma- nières de raconter. L'art de ra- conter n'est donc, si l'on veut,

que l'histoire de notre imagi- naire (de notre imagination con- figurante). Rien fait les méta- phores, disons-nous, c'est bien voir les similitudes. Ajoutons que bien faire les intrigues, c'est être capable de composer ensem- ble des intentions, des causes et des hasards.

— Ne pourrait-on, de la métaphore et de l'intrigue, don- ner une explication plus simple en termes de combinatorique ? N'est-il pas plus commode de les rattacher à une « logique des possibles narratifs » qui fonction- nerait toute seule ?

— Je crois qu'il y a toujours plus, dans la production narra- tive, que dans ce que les codes parviennent à en maîtriser et que les codes eux-mêmes ne sont qu'une réduction de ce qui a déjà été produit dans une tra- dition vivante. Ce sont les schémas — au sens kantien — qui engendrent les catégories, et non l'inverse. Kant le savait bien, qui écrivait déjà, dans sa *Critique de la faculté de juger*, que la création d'œuvres combinait à « penser plus ». Il y a toujours, en effet, un excès de l'imagination sur la logique. La métaphore elle-même n'est qu'un excès par rap- port au langage constitutif.

— Quant à l'histoire, vous insistez par « tradition vivante » ?

— La tradition n'est pas un dépôt mort, un boulet qu'on traînerait derrière soi. Elle n'est pas la transmission mécanique de modèles fixes une fois pour toutes — même si une partie des contes populaires semble réga- ler indéfiniment les mêmes struc- tures. Il est évident que ces contes forment une manière de choix pour les structuralistes, puisque les structures générales y sont bien liées et que les contours singuliers s'en constituent que des variantes. C'est ainsi que Propp a pu montrer que tous les contes russes résistent que des variantes de conte russe. Mais nous sommes là dans un cas extrême.

— A l'autre extrême, nous avons la culture systématique de la déviance. C'est elle qu'exploite le roman moderne.

(Lire la suite page XVII.)

Le pessimisme de la Renaissance

JEAN DELUMEAU (e)

(*) Professeur au Collège de

Danses macabres

[illegible]

Larson

[illegible][illegible]

Le regard sur l'homme de Cornelius Agrippa (1486-1535), médecin de Louise de Savoie, puis historiographe de Charles Quint, avant d'être emprisonné pendant un an pour magie, est aussi sévère que celui de Machiavel et de Guichardin. Toutes les catégories sociales, lit-on dans son

MODELAGE SUR BOIS - MAQUETTES
MENUISERIE SUR MESURE
le bois
universel
6, rue Bouin - 92 700 Colombes
Téléphone : 782-40-69

— Je viens d'y répondre : seule la double articulation de la fiction et de l'histoire porte au langage notre expérience temps.

elle. La fiction aussi dit vrai, mais autrement que l'histoire. Bref, il y a complémentarité entre fiction et histoire, et cette complémentarité est nécessaire pour penser le temps humain. ■

phie de la métaphore et du

— En effet. De même que Husserl — le Husserl de la Krisis — cherchait l'enracinement de la physique dans le monde de la vie, moi-même, à travers le crois qu'il y a une histoire narrative de l'histoire de la médecine. Tous nos apprentissages commencent avec le récit de fiction. C'est ces mêmes apprentissages que nous utilisons pour construire des récits vrais. La mise en récit de la médecine est au récit de fiction et au récit historique, mais alors que celui-ci montre ses ressorts dramatiques,

Sublinaire

— Autrement dit, l'objet de l'histoire consiste à construire une histoire qui ne repose sur que des objets, tandis que le philosophe, lui, doit chercher à repérer, sous ces objets, la réalité qui les sous-tend. L'entretien que relata l'histoire est la réalité ?

— Exactement. De ce qui d'ailleurs me très proche, ici, de ce que disait naguère Vergil : « L'histoire n'est qu'un récit vrai ». Non une science, mais une discipline qui vise à saisir la réalité.

— Vous avez annoncé deux points. Quels sont-ils ?

— Vous êtes également proche de l'interprétation qu'Husserl et

A black and white line drawing of a man with a large, bushy mustache and a topknot, looking down at a small object in his hand. The drawing is done in a sketchy, expressive style with heavy black lines. The man's face is the central focus, with his eyes looking down at the object he is holding. The background is plain white.

Paul Ricœur, philosophe

(Suite de la page XV.)

Aujourd'hui tout roman est "anti-roman", il tente de s'opposer aux romans antérieurs. L'*Ulysse* de Joyce illustre bien cette tendance : tous les motifs classiques de récit, de caractérisation, de symbolisation du héros, y sont bannis, mais même dans ce cas extrême, on peut encore reconnaître le

s'articule autour de la question de savoir si l'histoire est encore narrative. Les historiens modernes, depuis Marx Bloch et l'Ecole des Annales, ne racontent plus d'histoire, mais ils ont une forte critique de l'histoire traditionnelle. L'histoire "aesthétique" semble aller à l'encontre de l'assumption "historique" = narrative. Mon intention est donc d'explorer les liens qui, à mon avis, existent entre ces deux courants, souvent très écartés, entre l'his-

« Mais, entre ces deux cas extrêmes, il y a tout un spectre d'histoires. Il y a tout un spectre de transitions, le cas de transition le plus engendrant du nouveau, en fait, est celui de la « déformation contrôlée » de l'histoire traditionnelle, c'est-à-dire que les juges extrêmes, si l'on veut le dire, ne sont pas ceux qui ont le plus de peur de l'histoire scientifique consacrée à consommer des analyses et des synthèses. Ce sont ceux qui sont appelés des « types idéaux » : tendanciers, crise, développement, déclin, etc. »

— Je s'agissait de la narrative.
— La narrative ? — Pourrions-nous
se venir aux appeler les uns les autres
des grandes fables de raconter
le récit historique et le
récit littéraire, le récit
littéraire et qu'est-ce qui les
sépare ?
— S'agissant de l'unité du
narratif — genre qui cou-
vre à la fois l'historique et le
littéraire et le récit litté-
raire — il y a des
points critiques. Le premier
plus l'action des hommes. Il n'en
reste pas moins que la tâche
du narratif est plurielle
et consiste à montrer que
cette histoire abstraite rentre
dans le réel, par toute une
série de relais distincts, ces
liens, ce que les hommes font
et souffrent réellement.

» En fait, on pourrait sans
difficulté ne construire que
des objets qui ont l'air
d'un objet concret de ces rela-

NDRE BARBE

صبرنا من الرجل

AFRIQUE

Guerriers, rebelles et conquérants

L'histoire de l'Afrique noire est riche de prophètes en armes et de conquérants de légende. Des livres récents font revivre quelques-uns d'entre eux.

PHILIPPE DECRAENE

A U moment où dans l'un de ses récents numéros (juin 1980), le Courrier de l'UNESCO indiquait que l'ensemble des dépenses d'armement dans le monde équivalait à une démentelle démolition de 1 million de dollars par minute, de plus en plus nombreux sont les historiens qui se penchent sur l'histoire des conflits mondiaux. Longtemps restée à l'écart de telles études, l'Afrique noire tente à son tour chercheurs et curieux. C'est ainsi qu'à quelques mois d'intervalle l'historien guinéen Ibrahim Baba Kaka a publié un ouvrage sur les *Armes traditionnelles de l'Afrique noire* (1) et Mme Nicole Lévy-Samantar un *Mohamed Abdou Hassan, poète et guerrier de la corne de l'Afrique*. Un peu plus ancienne sont les ouvrages d'Emile Ducloux sur *El Hadj Omar, de Miro François* et d'Ibrahim Kaka sur *Djoudet et son Chaka* (2).

On peut noter les *Armes traditionnelles de l'Afrique noire*, grand album dont la mise en pages et la présentation typographique sont particulièrement soignées, on est frappé par la très belle qualité des illustrations : photographies de documents anciens extraits de vieux recueils de voyages, aujourd'hui inconnus, telle la description de l'Afrique du Flandre, Olfert

Moyen Age, puis pendant la période de la traite des esclaves, et enfin lors de la conquête coloniale. Cette dernière partie du livre évoque longuement la pénétration des colonies françaises dans l'ouest africain, la lutte des *« travailleurs »* et des *« esclaves »* contre les armées de Samory en Guinée, de Rabah au Bénin, de Rabah au Tchad. Dans les deux derniers chapitres, l'auteur parle d'abord des guerres en pays Samou au Cameroun, puis de la lutte des algériens d'Algérie contre les peuples algériens, qu'ils soumettent progressivement à l'empire, et contre les armées anglaises et françaises, qui cherchent vainement à les asservir à la fin du dix-neuvième siècle.

Le « mollah fou »

Epouse d'un poète somali, diplomate en poste durant plusieurs années à Paris, aujourd'hui conseiller du président de la République de Somalie, Nicole Lévy-Samantar raconte une des épopées africaines les plus belles. Elle évoque l'histoire de Mohamed Abdou Hassan, qui, de 1898 à 1924, prêcha la guerre sainte contre l'empire britannique et souleva derrière lui les populations de l'Ogaden. Considéré comme le père du mouvement panarabique, ce personnage de légende parvint à tenir tête à une coalition des armées anglaises, italiennes et éthiopiennes.

Il fallut cinq corps expéditionnaires successifs, comprenant des éléments venus de l'empire des Indes, pour triompher de la résistance de Mohamed Abdou Hassan, que ses guerriers, les *« derviches »*, considéraient comme un nouveau Mahdi. Encore, la dernière campagne victorieuse de l'intervention de l'aviation anglaise, qui bombardait les nomades d'où les campements étaient dispersés dans les steppes de la corne orientale du continent, pour contraindre Mohamed Abdou Hassan à la fuite. Préférer d'un bilan combatif, poète au soutien épique, stratège astucieux, leader politique de type moderne, celui que les britanniques surnommaient par dérision « le mad mullah » (le « mollah fou ») n'est pas sans présenter quelques traits communs avec Napoléon Bonaparte.

Avec El Hadj Omar, Emile Ducloux évoque l'un des plus terribles adversaires de la pénétration française au Soudan. Régissant sur un empire qui, à la fin du siècle dernier, s'étendait de Tombouctou au Fouta-Djallon, guinéen et de Médine à Segou, ce khalife ne put réaliser son rêve d'unité et disparut mystérieusement, sans laisser la moindre trace, le 11 février 1897, dans une grotte de la boucle du Niger où il avait cherché refuge.

Djoudet parut du Maroc avec des rangs espagnols et des pirates barbaresques et de Mahabach, gagna Tombouctou et Gao à travers le Sahara. Comme en Amérique les Incas effrayés par les chevaux des conquistadors espagnols, les Songhay prirent la fuite sous le feu des mousquets, armés nouvelles armes qui bombardaient les nomades d'où les campements étaient dispersés dans les steppes de la corne orientale du continent, pour contraindre Mohamed Abdou Hassan à la fuite.

Qualité de « Napoléon noir » par les historiens européens, le souverain somali Chaka, dont la date présumée de naissance se situe trois ans avant la Révolution française, est mort assassiné par l'un de ses proches deux ans avant la prise d'Alger par le corps expéditionnaire français débarqué à Sidi-Verdun. Considéré comme un réformateur, un organisateur qui tenta sans succès d'unir sous son commandement une partie des peuples d'Afrique centrale, Chaka est surtout connu — le texte d'Ibrahim Kaka tend à le confirmer — comme le plus glorieux conquérant que le continent africain ait jamais connu.

Il n'est pas étonnant qu'à la dernière Folle de Francfort, où l'Afrique eut pour la première fois le premier plan de la scène, les ouvrages consacrés à l'histoire africaine aient largement retenu l'attention du public. Soucieux d'« authenticité », de retrouver aux sources, les Africains se penchent avec une avidité de néophytes sur leur passé, appaissant de tous leurs vœux « une nouvelle histoire ». Cette dernière n'est pas pour déplaire aux Européens, toujours attirés par tout ce qui porte une saveur exotique et de plus en plus préoccupés d'un complexe de culpabilité érudite. Il y a tout ce qui concerne l'histoire de la colonisation en Afrique. ■

(1) Editions du Lion, 87, rue de Valenciennes, Paris (1979).
(2) Tous ces ouvrages sont disponibles chez PUF.

Bachelard, Kant, Sartre, Vernant, Durkheim, Bergson, dans la collection Quadrige.

KANT, Althusser, Durkheim, Bergson, Poulantzas, Anati, Bachelard, Dumézil... autant de textes d'hier et d'aujourd'hui qui sont aussi des textes pour demain.

Philosophie, économie, histoire, sociologie, littérature, histoire de l'art, psychanalyse... autant de disciplines neuves et anciennes qui délimitent les champs du savoir.

Ces textes et ces disciplines se retrouvent dans « Quadrige » une collection ouverte à toutes les expressions de la pensée moderne et contemporaine.

Collection Quadrige

Les livres du PUF questionnent le monde.

PRESSES UNIVERSITAIRES DE FRANCE



COURRIER

Parti pris : noir et blanc ; Actualités : attaque et défense ; Les cartes postales de Jean Piérola ; des rires

AUJOURD'HUI

Vies : travailler à quatorze ans
Précédents : les volutiers de l'entreprise Croquis ; voitures, substitution d'ordonnes ; Contes : froid, le secret
Formes : rigueur des temps, douces des lignes
Retraites : la révolution tranquille des clubs

Québec : la télévision communautaire en marge des médias ; Reflets du monde
VIII
California : les sages-femmes sautées

RADIO-TELEVISION (IX à XII) : Les dramatiques sur France-Culture ; Télédiffusion à Liège : La chaîne autour du cou

DEMAIN

Sauvages : l'ONU des animaux
Carcassonne : l'heure économe d'Orléans
Crisis

CLEFS

Façons de dire : Paul Ricœur, philosophe de la métaphysique et du récit
XVI
Histoire : le pessimisme de la Renaissance
XVII
Africain : guerriers, rebelles et conquérants

CHRONIQUES

Généraliste : ces dames du logis Sardini ; Science : la France... et les autres

DOSSIER

L'industrie des surpôts

UNE NOUVELLE INÉDITE DE PETER SEEBERG

L'échafaudage

Un matin, News, le documentaire bien connu, passait par le chantier où l'une des grandes équipes d'ouvriers de Graves était en train de couler les fondations d'une maison neuve.

« Je suppose que la prise des matériaux m'a été vertigineusement montrée », dit News à Graves au moment où celui-ci allait gagner sa voiture.

« Oui, mais si j'y ai rien à faire, j'en ai pas fait », murmura Graves, qui, comme d'habitude, ne voulait pas qu'on le dérange.

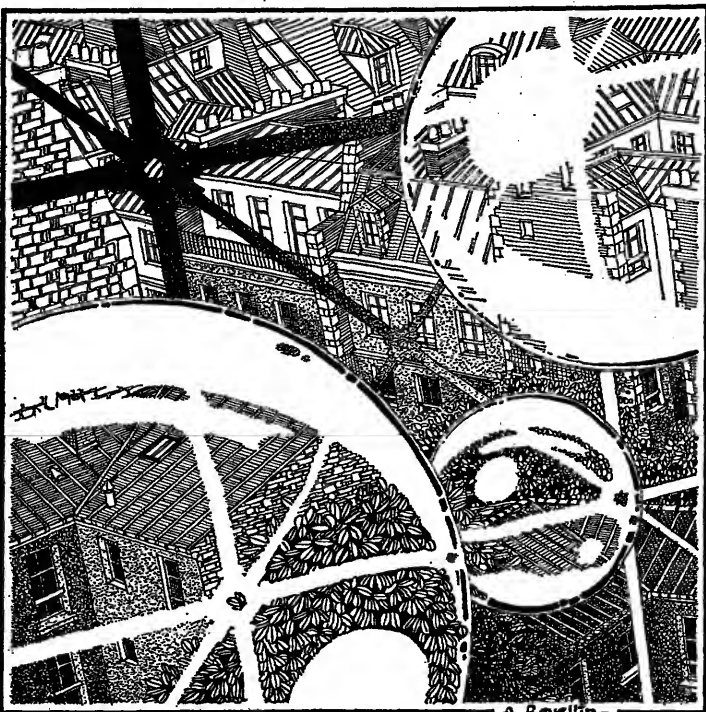
« Si j'ai dit News, j'en ai fait tout ce que j'ai pu », dit Graves, « j'ai fini par emmener tout le monde et de savoir que je pourrais donner une méthode sûre pour faire baisser les prix de la construction. Cette méthode ne coûte rien, je la cède à condition qu'on la mette à exécution. »

« Ah bon ! », dit Graves, qui voulait poursuivre son chemin.

« Je te l'ai expliqué rapidement ce que je veux dire », dit News. Il s'agit tout simplement de cesser d'utiliser des matériaux pour construire les maisons, cela ne sert à rien. Que les charpentiers cherchent les matériaux, que les hommes fassent comme s'ils les déchargeaient, les manœuvres comme s'ils les portaient et que les maçons maçonnent sans employer de pierres. De la sorte, il faudrait à peu près autant de temps pour construire une maison qu'avant, les gens gagneraient la même chose, mais nous supprimerions les matériaux. Naturellement, le loyer des appartements sera approximativement le même et je ne doute pas que les gens auront grand plaisir d'habiter dans des maisons de ce genre.

« Brillante idée », dit Graves en se retournant, parfaitement pensif. On ne s'y mettrait sur-le-champ.

Graves explique alors aux maçons qu'ils ne devaient plus travailler avec des briques et de ciment, mais avec de l'air. La maison aurait la même hauteur que ce que l'on avait coutume jusqu'à là, mais il n'y avait pas de raison d'élever davantage les échafaudages. Tout ce qu'ils faisaient, ce serait de descendre de l'échafaudage et de remonter dans pour chaque étage qu'ils abaisseraient. Ensuite, naturellement, les charpentiers viendraient poser le toit de la maison, sans employer de bois, bien entendu, mais le toit serait tout à fait solide tout de même, il ne pourrait y avoir de doute là-dessus. Les maçons n'avaient pas à craindre pour leur salaire, il serait le même que jusqu'à là, pourvu qu'ils fassent tout exactement comme ils l'avaient fait jusqu'à là.



ALAIN REYROLLE

bonne maison à habiter, dit-il.

« Bien meilleure », dit un troisième.

Alors, Graves alla vers les maçons qui chargeaient et déchargeaient et leur dit que c'en était fini maintenant de traîner les lourds sacs de ciment et les pesantes briques. Désormais, ils ne feraient pas le moindre effort, étant donné que la construction serait exécutée sans matériaux, pour faire baisser le prix des immeubles. Il leur garantissait le même salaire que jusqu'à là, avec des primes pour les travaux particulièrement bien exécutés. Il leur promit qu'ils fassent tout comme jusqu'à là, ils devaient d'appliquer de toutes leurs forces à avoir l'air de porter des fardeaux, sinon tout le travail serait gâché. S'ils n'avaient pas l'air de faire les choses comme elles devaient l'être, les aides-maçons feraient tout bon, et alors les maçons ne recevraient pas l'assistance dont ils avaient besoin pour continuer leur travail. Or, du travail des maçons dépendait que les appartements fussent rapidement loués aux gens.

Les manœuvres rassurèrent Graves en disant qu'ils pourraient absolument compter sur eux. Ils verraient bien les gros avantages qui s'attachaient à cette nouvelle méthode, laquelle, sûrement, ferait que les familles nombreuses pourraient avoir suffisamment plus de place pour le même prix qu'avant.

Graves ne pouvait garantir

que cela ferait une très grande différence car, comme il disait, les salaires des ouvriers jouent un grand rôle dans les prix, mais l'appareillement serait sûrement un peu meilleur marché.

« Un peu, c'est exactement ce qu'il faut », dit Graves aux ouvriers.

Il dit que c'était parfaitement correct.

Enfin, Graves alla trouver les charpentiers des gros cailloux qui ne faisaient pas pour la forme, ils démonteraient les manœuvres, qui, à leur représentation, dans l'avenir, ils auraient un job très difficile, mais aussi qu'ils ne pourraient pas continuer à leur travail. Ils leur représentaient que, dans l'avenir, ils auraient un job très difficile, mais aussi qu'ils ne pourraient pas continuer à leur travail. Ils leur représentaient que, dans l'avenir, ils auraient un job très difficile, mais aussi qu'ils ne pourraient pas continuer à leur travail.

À l'avenir, les maçons pouvaient se débrouiller sans pierres, les charpentiers sans bois, les plâtres sans plâtre, les vitriers sans verre et les peintres sans peinture. La seule chose dont les chauffeurs devaient prendre soin, c'était de faire toutes choses comme ils les avaient faites jusqu'à là. Ils devaient ouvrir et refermer les rideaux arrière comme ils en avaient l'habitude, et ainsi de suite. Car, s'ils ne le faisaient pas pour la forme, ils démonteraient les manœuvres, qui, au moins, accorde, feraient perdre la tête aux maçons à bien que ceux-ci ne sauraient plus pourquoi ils n'avaient pas de travail.

Ceux-ci trouvèrent bon ce nouveau arrangement et promirent de tout faire comme ils l'avaient fait jusqu'à là, et au même rythme exactement. Alors, personne ne disait qu'ils en prenaient à leur aise là-dessus.

La construction alla son train. Chaque après-midi, la maison neuve montait. Les gens venaient la regarder, tous étaient d'accord pour dire que, selon toute apparence, ce serait une maison de très grande classe, aux lignes très pures.

« Vous devriez la faire dans l'air plus haute, dit le documentaliste News, un jour qu'il passait, elle peut supporter beaucoup d'étages avec la police qu'elle a, cela fera baisser énormément les prix. Le toit sera le même. »

Graves lui donna raison et en parla avec l'architecte, qui n'avait rien contre, et les règles de construction pour le quartier en question permettaient d'élever de hautes constructions. Après discussion avec les autorités, on parvint à obtenir la permission de construire, en tout, vingt étages.

Quand on planta le bouquet, les artisans s'accordèrent pour dire que c'était une construction comme on en voit peu et qu'elle convenait particulièrement à la haute édition.

« On reproche souvent, n'est-ce pas, aux hautes maisons de trop dominer le paysage, dit l'architecte, mais toi nous avons enfin trouvé une forme de construction qui, partiellement, ne peut être que... »

Les idées couvertes par la société de construction pour les locataires étaient toutes bonnes, mais elles étaient toutes mauvaises. Il était expressément dit dans les contrats que ces nouveaux appartements à bon marché n'exigeaient qu'une seule chose des gens : qu'ils les prennent entièrement en charge. À cela, pas un locataire n'avait rien à redire. Au contraire, dirent plusieurs d'entre eux.

Ensuite, les camions de démolition se mirent à arriver devant la première maison. Les démolisseurs firent tout comme ils en avaient l'habitude. Les gens entrèrent dans les ascenseurs, montèrent à leurs appartements, et aprirent et vécurent comme ils avaient toujours fait. Tout le monde était très satisfait.

« C'est une bonne idée que j'ai eue là, dit News à Graves, un jour que, de nouveau, il lui fut contrain par hasard : ce sont des maisons qui résistent aux bombes. C'est un argument que l'on n'a pas encore exploité. »

« On l'exploitera », dit Graves, et, par la suite, la nouvelle méthode de construction se répandit avec succès dans le monde entier.

News se vit offrir un appartement gratuit par la société de construction, en raison de ses mérites, mais il refusa poliment. Il déclara avoir le préjugé qu'il fallait que l'on voit les maisons. Mais il avait un désir, il aurait bien aimé monter un kiosque d'où il pourrait vendre des journaux à tout le nouveau quartier.

Graves y réfléchit longtemps. Puis il déclara à News que c'était la seule chose qu'il ne pouvait obtenir la permission. Non seulement cela ferait tort à la construction, mais cela nuirait à tous les habitants qui, depuis longtemps, étaient habitués à recevoir les journaux à la nouvelle mode. News ne savait peut-être pas que, là aussi, on avait introduit une nouvelle mode.

« Je ne saurais aller jusqu'à là », dit News.

« C'est la voie de l'avenir », dit Graves, trop des maisons autour de nous : c'est une idée formidable qui a été mise en œuvre. Personne n'aurait pu penser qu'elle aurait de telles suites.

« Maintenant que tout le monde déménage pour ces quartiers, dit News, je n'ai plus aucun profit avec mes commerces de chocolats sur le Grand-Place. Il faut que je vive. Personne ne m'achète plus rien. »

« Personne ne peut perdre confiance », dit Graves.

« Personne ne peut tomber soudain à travers les étages et qu'il crisse, qu'est-ce qui se passe ? dit News. Alors, ils vont tous tomber ? »

« Personne ne peut tomber à travers les étages, dit Graves, ces maisons sont incroyablement solides. »

Traduit du danois par REGIS BOYER

En 1925, PETER SEEBERG est un des principaux représentants de l'école littéraire dite « absurde », qui avait pour but de déconstruire les structures littéraires dominantes de son époque. Ses œuvres, souvent écrites en collaboration avec ses amis, sont caractérisées par un langage simple, direct, et parfois cynique, qui vise à remettre en question les conventions littéraires et sociales de son temps.

liste de mariage

COUVERTS ORFÈVRE

FRANOR 70, RUE AMELOT 75013 PARIS